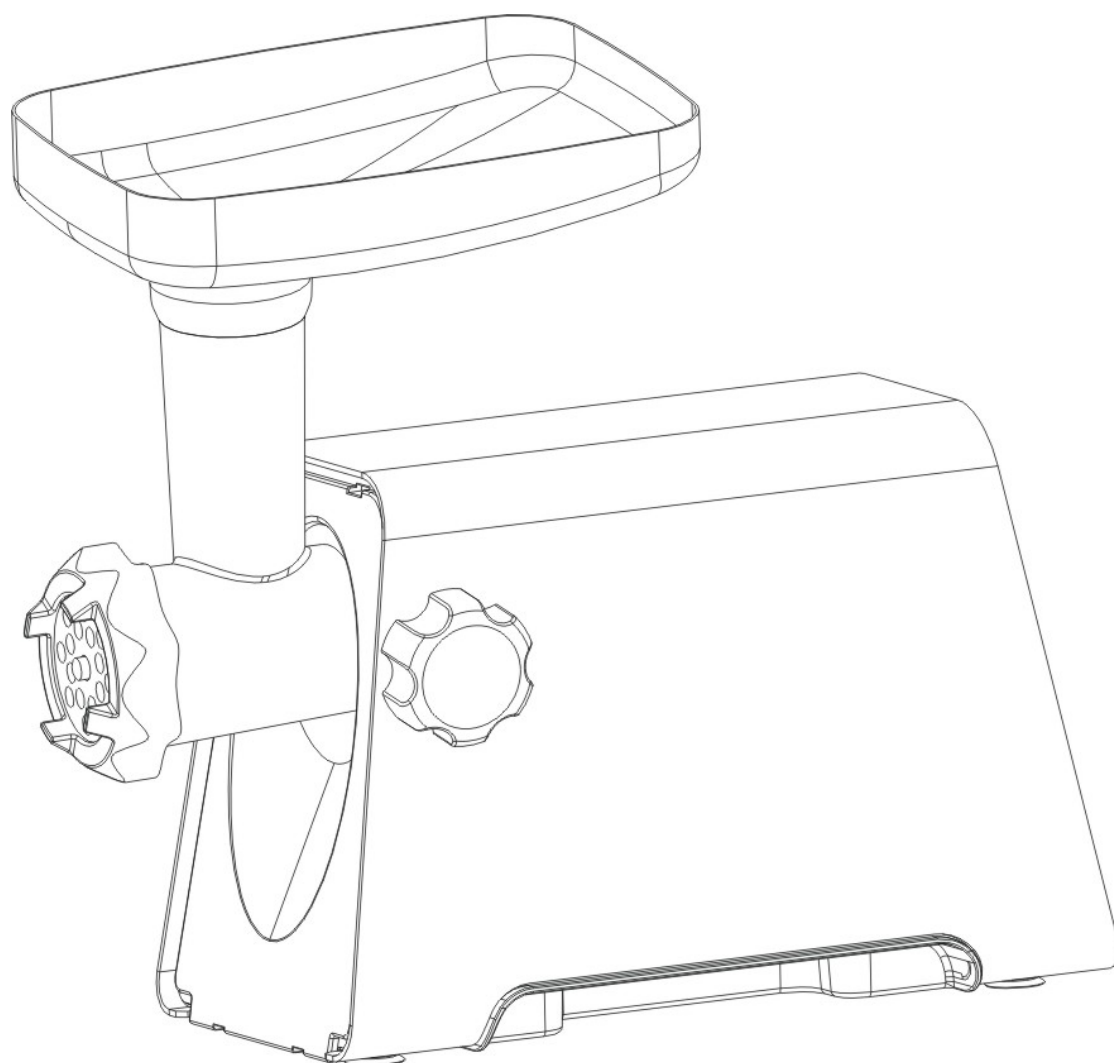


INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

MASZYŃKA DO MIELENIA **MGD 120**



- (EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**
MEAT GRINDER
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**
FLEISCHWOLF
- (CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**
MLÝNEK NA MASO
- (FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**
HACHOIR À VIANDE
- (IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**
TRITACARNE
- (ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**
PICADORA DE CARNE
- (NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**
VLEESMOLEN
- (SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**
KÖTTKVARN
- (GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
ΚΡΕΑΤΟΜΗΧΑΝΗ
- (RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**
MAȘINĂ DE TOCAT CARNE
- (PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**
PICADORA DE CARNE
- (BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**
МЕЛАЧКА ЗА МЕСО
- (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK**
HÚSDARÁLÓ
- (DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**
KØDHAKKER
- (SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**
MLYNČEK NA MÄSO
- (FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**
LIHAMYLLY
- (LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**
MĖSOS MALIMO MAŠINA
- (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**
GAĻAS MAŠĪNA
- (EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**
LIHAVESKI
- (SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**
MLINČEK ZA MESO
- (IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**
GRÁITÍR FEOLA
- (MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**
MAGNA TAL-LAĦAM
- (HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**
MAŠINA ZA MLJEVENJE MESA
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**
МЯСОРУБКА

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuojat / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.



Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi została przygotowana, aby ułatwić Państwu zapoznanie się z zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Znajdą w niej Państwo ważne wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie zapewni sprawne działanie sprzętu i wydłuży jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawarte w niej informacje pomogą również w prawidłowym przechowywaniu urządzenia, zwłaszcza jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Stosowanie się do poniższych zaleceń pozwoli cieszyć się bezproblemową i bezpieczną eksploatacją produktu.



UWAGA!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.

Zastosowanie i opis urządzenia

Maszynka do mielenia mięsa to praktyczne urządzenie przeznaczone do przygotowywania mielonego mięsa, mas do kiełbas, past, nadzień oraz mieszanki do potraw typowych i orientalnych. Dzięki wymiennym sitkom umożliwia mielenie na trzy grubości, a dodatkowe końcówki pozwalają formować masę na kiełbasy. Urządzenie jest zasilane elektrycznie i wyposażone w funkcję cofania, ułatwiającą odblokowanie ślimaka w przypadku zaklinowania mięsa.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem wypadków. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji, niewłaściwymi naprawami lub użyciem nieodpowiednich części zamiennych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach

innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

OSTRZEŻENIE!

- Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

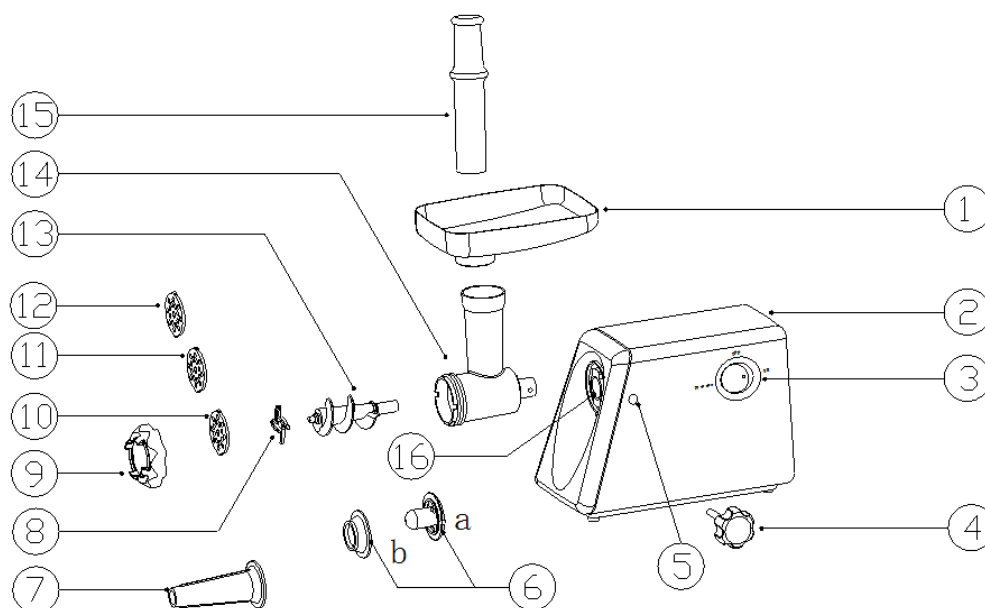
WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

Dane techniczne urządzenia

Symbol	07557
EAN	5907451389911
Materiał	metal + tworzywo sztuczne
Zasilanie	110–120 V / 50–60 Hz
Moc	800W
Szybkość mielenia	1-2,5kg/min
Czas pracy ciągłej	10 min

BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI. Ten produkt nie wpływa negatywnie na smak lub zapach żywności.



Opis elementów

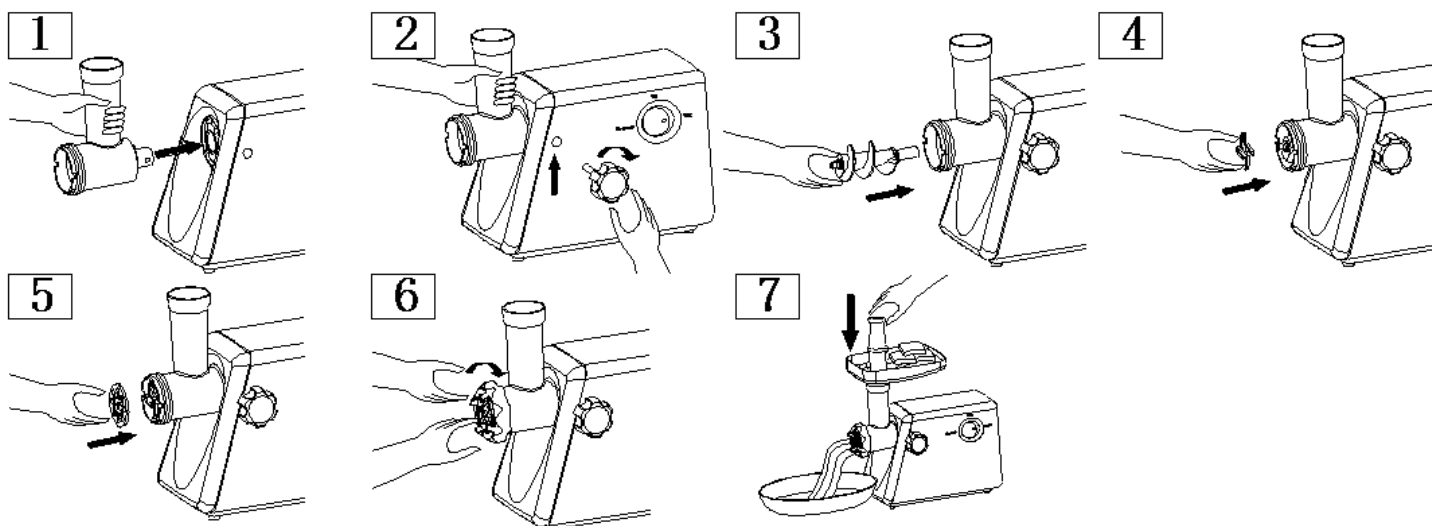
1. Tacka na produkty
2. Obudowa silnika
3. Przełącznik (ON/0/R)
4. Przycisk odblokowujący
5. Gwintowany otwór
6. Końcówka Kibbe (części a + b)
7. Końcówka do kielbas
8. Ostrza
9. Pierścień mocujący
10. Sitko drobne
11. Sitko średnie
12. Sitko grube
13. Ślimak
14. Obudowa ślimaka
15. Popychacz
16. Wlot obudowy ślimaka

Montaż

- Ustaw urządzenie na równej i suchej powierzchni.
- Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji 0 (OFF).
- Wsuń obudowę ślimaka w korpus i zablokuj przyciskiem.
- Włóż ślimak → nóż (ostrze na zewnątrz) → wybrane sitko → dokręć pierścień.
- Załóż tackę podawczą.
- Podłącz urządzenie do prądu.
- Ustaw R/ON → ON, a następnie ON/0/R → ON.

Użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć materiały opakowaniowe i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem oraz wyczyścić produkt i akcesoria.
- Pokrój mięso na małe kawałki bez kości i ścięgien.
- Podawaj mięso tylko za pomocą popychacza.
- Do wyrobu kielbas załóż lejek i naciągnij jelito.
- Jeśli ślimak się zablokuje — użyj trybu REVERSE, a następnie wróć na ON
- Maksymalny czas pracy to 10 minut, potem 10 minut przerwy.



Czyszczenie i konserwacja

- Odłącz urządzenie od prądu.
- Przed i po każdym użyciu: Produkt należy oczyścić ciepłą wodą i łagodnym detergentem do zmywania.
- Myj ręcznie: tackę, ślimak, sitka, nóż, obudowę ślimaka.
- Nie myj żadnych części w zmywarce.
- Silnika nie wolno moczyć — czyścić tylko wilgotną ściereczką.
- Metalowe elementy po myciu wytrzeć i przetrzeć olejem, aby zapobiec korozji.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dobrą wentylacją.

Wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Sam produkt i jego akcesoria nie są zabawkami, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.

-
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
 - Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
 - Nie używaj, gdy przewód zasilający lub zasilacz są uszkodzone lub gdy nie są dobrze podłączone do gniazdka.
 - Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
 - Nie uderzaj ani nie upuszczaj tego produktu. Przestań go używać, jeśli jest uszkodzony w lub upadku lub innego innego uszkodzenia mechanicznego.
 - Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
 - Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym urządzenia
 - Aby uniknąć przesuwania się urządzenia podczas pracy, upewnij się, że blat jest suchy i równy.
 - Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak poprowadzić, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk zasilacza z gniazda sieciowego.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym ani mokrym otoczeniu, np. w łazience.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- Nie wbijać do urządzenia żadnych igieł ani ostrych przedmiotów.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŻEŃ!







- Za pomocą tego urządzenia nie wolno masować niemowląt, małych dzieci, osób bezwolnych ani zwierząt.
- Nigdy nie należy używać tego urządzenia w przypadku dyslokacji lub bólów w obrębie masowanego miejsca.

- Należy natychmiast przerwać masaż, gdy staje się on nieprzyjemny lub powoduje ból.
- Urządzenie ma podczas pracy gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na ciepło muszą zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia.
- Nie należy stosować urządzenia na napuchniętych, poparzonych, podrażnionych, chorych lub poranionych partiach skóry i ciała.
- W razie wątpliwości dotyczących zastosowania należy zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenia nie wolno stosować na twarzy (np. oczach), krtani, stopach ani innych wrażliwych częściach ciała.
- Podczas używania nie wolno przykrywać urządzenia (poduszką, kocem itp.). Nie wolno używać urządzenia w pobliżu benzyny ani innych łatwopalnych materiałów.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Urządzenie stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.

Symbole ostrzegawcze i informacyjne

     	<p><u>WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM</u></p> <p>Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.</p> <p>Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.</p> <p><u>UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH</u></p> <p>Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.</p> <p>Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.</p> <p>Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.</p> <p>Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!</p> <p>Symbol informuje, że użyte materiały z których wykonano urządzenie, nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.</p>
--	---

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read carefully with the instructions below for proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and following its recommendations, because failure to follow it may pose a threat to life or health.



Introduction to the user manual

This user manual has been prepared to help you familiarize yourself with the proper and safe use of the device. It contains important instructions on operation, maintenance, and safety rules, which, if followed, will ensure the smooth operation of the device and extend its service life.

Before first use, please read the instructions carefully. The information contained herein will also help you properly store the device, especially if it will not be used for an extended period.

Following the recommendations below will allow you to enjoy trouble-free and safe operation of the product.



ATTENTION!

Using the device in a manner inconsistent with the information contained in the manual may result in the risk of bodily injury.

Application and description of the device

This meat grinder is a practical device designed for preparing ground meat, sausage mixtures, pastes, fillings, and mixtures for traditional and oriental dishes. Thanks to its interchangeable screens, it allows for three grinding thicknesses, and additional attachments allow for shaping the sausage mixture. The device is electrically powered and equipped with a reverse function to facilitate unblocking the screw if the meat becomes jammed.

This product is not intended for commercial or industrial use. Any other use or modification of the product is considered improper and carries a risk of accidents. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use, failure to follow instructions, improper repairs, or the use of inappropriate spare parts. This product is intended for private use only.

For safety and CE certification reasons, this product must not be rebuilt or modified in any way. Using the product for purposes other than those described may result in damage to the product. Improper use may also result in hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc

WARNING!

- Danger of improper use!
- Using the device in a manner other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- The device should only be used for its intended purpose.
- Please follow the procedures described in this instruction manual.
- Keep the product away from children.

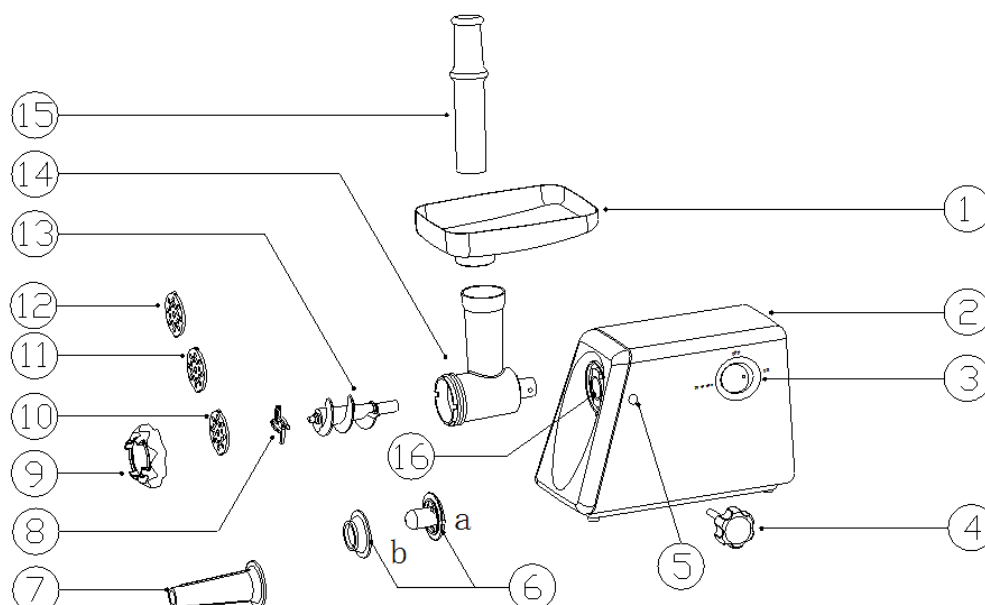
TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

Technical data of the device

Symbol	07557
EAN	5907451389911
Material	metal + plastic
Power supply	110-120V / 50-60Hz
Power	800W
Grinding speed	1-2.5 kg/min
Continuous operation time	10 min

FOOD SAFE. This product does not adversely affect the taste or smell of food.



Description of elements

- 1.Product tray
- 2.Engine housing
- 3.Switch (ON/O/R)
- 4.Unlock button

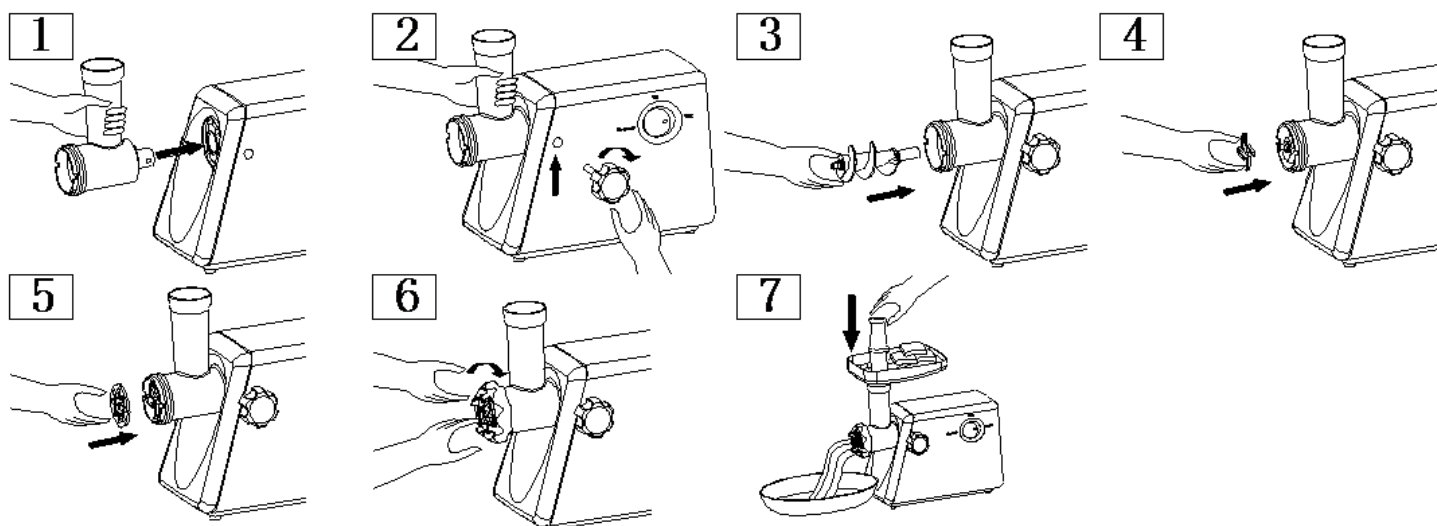
5. Threaded hole
6. Kibbe tip (parts a + b)
7. Sausage tip
8. Blades
9. Fastening ring
10. Fine strainer
11. Medium strainer
12. Coarse strainer
13. Snail
14. Screw housing
15. Pusher
16. Screw housing inlet

Installation

- Place the device on a flat and dry surface.
- Make sure the switch is in the 0 (OFF) position .
- Slide the worm housing into the body and lock it with the button.
- Insert the screw → knife (blade out) → selected strainer → tighten the ring.
- Install the feed tray.
- Connect the device to the power supply.
- Set R/ON → ON and then ON/O/R → ON .

Use

- Before first use, remove the packaging materials and dispose of them properly, and clean the product and accessories.
- Cut the meat into small pieces without bones and tendons.
- Only feed the meat using a pusher .
- To make sausages, attach a funnel and stretch the casing.
- If the auger gets stuck - use the REVERSE mode and then return to ON
- The maximum working time is 10 minutes , then a 10-minute break.



Cleaning and maintenance

- Unplug the device from the power supply.
- Before and after each use: Clean the product with warm water and a mild dishwashing detergent.
- Hand wash: tray, auger, strainers, knife, auger housing.
- Do not wash any parts in the dishwasher.
- The engine must not be wet – clean only with a damp cloth.
- After washing, wipe metal parts with oil to prevent corrosion.
- The product should be stored in a cool, dry place with good ventilation.

Safety tips and rules

- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Never immerse the device in water.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- The product is not intended for use by children.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- The product itself and its accessories are not toys and should be kept out of the reach of children to avoid danger.
- Make sure packaging materials are not left unattended. Children may play with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Do not use the product if any part is damaged. If the cord is damaged, do not attempt to repair it yourself.
- Do not use if the power cord or power adapter is damaged or if it is not properly plugged into the outlet.
- Do not disassemble the device yourself.
- Do not hit or drop this product. Stop using it if it is damaged by a fall or other mechanical damage.
- Store the device in a cool and dry place.
- Before using the device, make sure that the mains voltage matches the required operating voltage of the device.

-
- To avoid the device from moving during operation, make sure the countertop is dry and even.
 - The product should always be used as intended.

ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Connect the device only to a properly installed and grounded power outlet. The mains voltage must match the data on the device/power supply rating plate.
- Ensure that the power cord does not become wet or damp during operation. Route the cord so that it does not become pinched or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the device yourself.
- Any repairs may only be performed by service or qualified specialists.
- Before cleaning the device, unplug the power supply from the mains socket.
- Do not use the device in a damp or wet environment, such as a bathroom.
- Have a damaged plug or power cable repaired immediately by a qualified specialist or service center to avoid any hazards.
- Do not insert any needles or sharp objects into the device.







WARNING! RISK OF INJURY!

- This device should not be used to massage infants, small children, helpless people or animals.
- Never use this device if you experience dislocation or pain in the area being massaged.
- Stop the massage immediately if it becomes uncomfortable or causes pain.
- The device has a hot surface during operation. People who are not sensitive to heat should exercise caution when using the device.
- Do not use the device on swollen, burned, irritated, diseased or injured parts of the skin or body.
- If you have any doubts regarding use, please consult your doctor.
- The device must not be used on the face (e.g. eyes), larynx, feet or other sensitive parts of the body.
- Do not cover the device (pillow, blanket, etc.) during use. Do not use the device near gasoline or other flammable materials.

WARNING – MATERIAL DAMAGE!

- The device is for indoor use only.
- The device should only be used with the supplied mains adapter.

Warning and information symbols

	<u>TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING</u>
	<p>The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.</p>
	<p>Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.</p>
	<u>DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT</u>
	<p>For environmental reasons, used electrical and electronic products should not be disposed of with regular household waste, but should be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from the relevant authorities.</p>
	<p>This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The product meets European and national requirements for the safety of devices and products.</p>
	<p>This product complies with the requirements of the relevant European and national RoHS directives.</p>
	<p>Warning of electric shock! Danger to life!</p>
	<p>The symbol indicates that the materials from which the device is made do not change the taste or smell of food products.</p>

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bitte beachten Sie die nachstehenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts.



Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und den Empfehlungen des Unternehmens zu folgen, denn die Nichtbefolgung dieser Empfehlungen ist unabdingbar. kann eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.

Einführung in das Benutzerhandbuch

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der sachgemäßen und sicheren Verwendung des Geräts vertraut zu machen. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Wartung und Sicherheitsregeln, deren Einhaltung den reibungslosen Betrieb des Geräts gewährleistet und seine Lebensdauer verlängert.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Die hierin enthaltenen Informationen helfen Ihnen auch bei der richtigen Aufbewahrung des Geräts, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Wenn Sie die nachstehenden Empfehlungen befolgen, können Sie einen problemlosen und sicheren Betrieb des Produkts genießen.



AUFMERKSAMKEIT!

Die Verwendung des Geräts entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung kann zu Körperverletzungen führen.

Anwendung und Beschreibung des Geräts

Dieser Fleischwolf ist ein praktisches Gerät zur Zubereitung von Hackfleisch, Wurstmasse, Pasten, Füllungen und Mischungen für traditionelle und orientalische Gerichte. Dank der austauschbaren Siebe sind drei Mahlgrade möglich, und mit den zusätzlichen Aufsätzen lässt sich die Wurstmasse formen. Das Gerät ist elektrisch betrieben und verfügt über eine Rücklauffunktion, um die Schnecke bei Verstopfungen zu lösen.

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung oder Modifikation des Produkts gilt als unsachgemäß und birgt ein Unfallrisiko. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der Anweisungen, unsachgemäße Reparaturen oder die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile entstehen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Aus Sicherheitsgründen und zur Einhaltung der CE-Zertifizierung darf dieses Produkt weder umgebaut noch in irgendeiner Weise verändert werden. Die Verwendung des Produkts für andere als die beschriebenen Zwecke kann zu Schäden am Produkt führen. Unsachgemäße Verwendung kann außerdem Gefahren wie Kurzschlüsse, Brände, Stromschläge usw. verursachen.

WARNUNG!

- Gefahr bei unsachgemäßer Verwendung!
- Die Verwendung des Geräts in einer anderen als der vorgesehenen Weise und/oder die Verwendung des Geräts auf andere Weise kann verschiedene Risiken bergen.
- Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Bitte befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

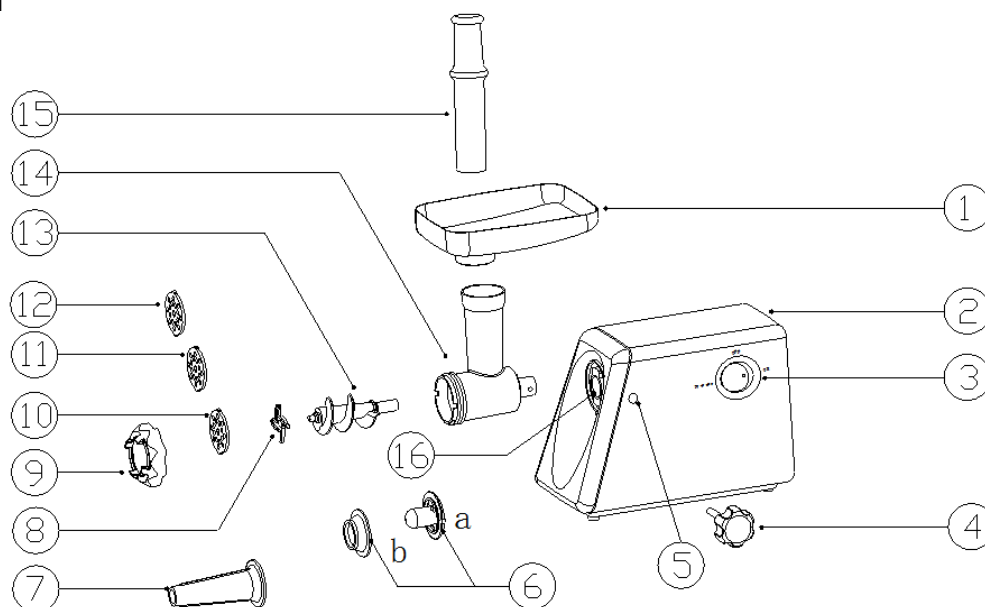
TIPP

- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

Technische Daten des Geräts

Symbol	07557
EAN	5907451389911
Material	Metall + Kunststoff
Stromversorgung	110–120 V / 50–60 Hz
Leistung	800W
Schleifgeschwindigkeit	1-2,5 kg/min
Kontinuierliche Betriebszeit	10 Minuten

LEBENSMITTELECHT. Dieses Produkt beeinträchtigt weder Geschmack noch Geruch von Lebensmitteln



Beschreibung der Elemente

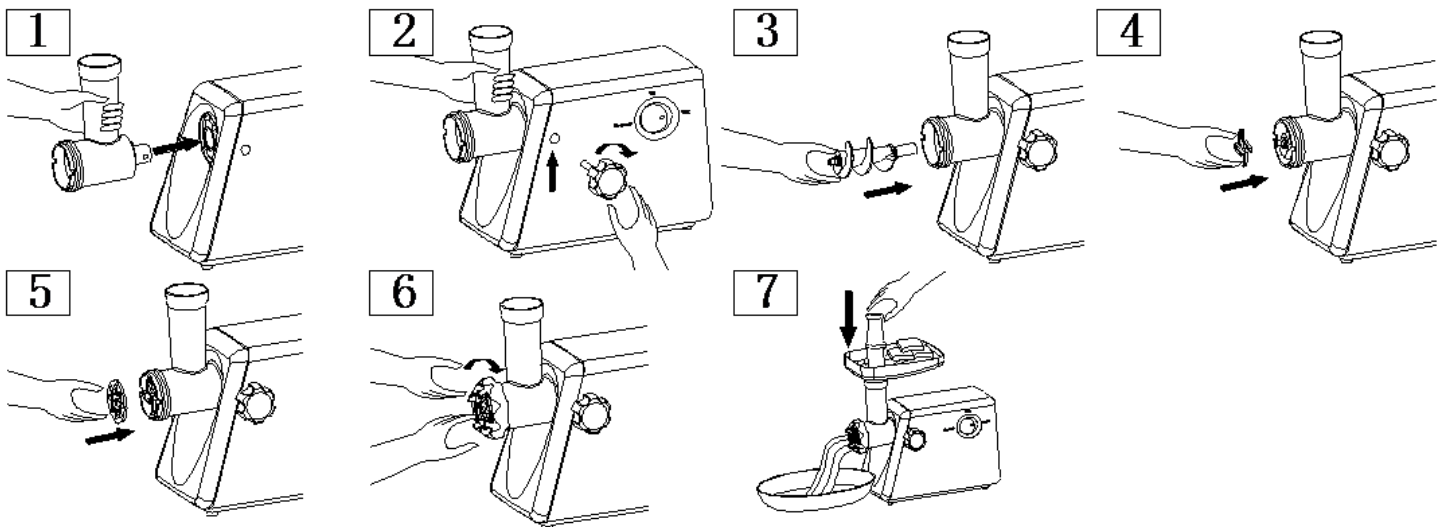
1. Produktschale
2. Motorgehäuse
3. Schalter (EIN/0/R)
4. Entsperrtaste
5. Gewindebohrung
6. Kibbe-Tipp (Teile a + b)
7. Wurstspitze
8. Klingen
9. Befestigungsring
10. Feines Sieb
11. Mittleres Sieb
12. Grobsieb
13. Schnecke
14. Schraubengehäuse
15. Schieber
16. Schraubgehäuseeinlass

Installation

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position 0 (AUS) befindet .
- Schieben Sie das Schneckengehäuse in das Gehäuse und verriegeln Sie es mit dem Knopf.
- Schraube einsetzen → Messer (Klinge nach außen) → ausgewähltes Sieb → Ring festziehen.
- Montieren Sie die Zufuhrschale.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Setze R/ON → ON und dann ON/0/R → ON .

Verwenden

- Vor dem ersten Gebrauch die Verpackungsmaterialien entfernen und ordnungsgemäß entsorgen sowie das Produkt und das Zubehör reinigen.
- Schneiden Sie das Fleisch in kleine Stücke, ohne Knochen und Sehnen.
- Das Fleisch nur mit einem Stopfer füttern .
- Zur Herstellung von Würsten einen Trichter aufsetzen und die Wursthülle dehnen.
- Falls die Förderschnecke blockiert, schalten Sie in den Rückwärtsgang und anschließend wieder auf EIN.
- Die maximale Arbeitszeit beträgt 10 Minuten , anschließend folgt eine 10-minütige Pause.



Reinigung und Instandhaltung

- Trennen Sie das Gerät vom Netzteil.
- Vor und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Geschirrspülmittel.
- Handwäsche: Schale, Förderschnecke, Siebe, Messer, Förderschneckengehäuse.
- Waschen Sie keine Teile im Geschirrspüler.
- Der Motor darf nicht nass sein – nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Nach dem Waschen die Metallteile mit Öl einreiben, um Korrosion vorzubeugen.
- Das Produkt sollte an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden.

Sicherheitstipps und Regeln

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Das Gerät darf niemals in Wasser getaucht werden.
- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt selbst und sein Zubehör sind kein Spielzeug und sollten zur Vermeidung von Gefahren außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich ist.

-
- Das Produkt ist vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln zu schützen.
 - Das Produkt darf keiner mechanischen Belastung ausgesetzt werden.
 - Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: – beschädigt ist, – nicht ordnungsgemäß funktioniert, – längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder – während des Transports übermäßiger Belastung ausgesetzt war.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn irgendein Teil beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
 - Nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Netzadapter beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist.
 - Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
 - Dieses Produkt darf nicht fallen gelassen oder gestoßen werden. Verwenden Sie es nicht mehr, wenn es durch einen Sturz oder andere mechanische Einwirkungen beschädigt wurde.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
 - Vor der Inbetriebnahme des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der erforderlichen Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt.
 - Um zu vermeiden, dass sich das Gerät während des Betriebs bewegt, achten Sie darauf, dass die Arbeitsfläche trocken und eben ist.
 - Das Produkt sollte stets bestimmungsgemäß verwendet werden.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Die Netzspannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Geräts/Netzteils entsprechen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht nass oder feucht wird. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von Servicepersonal oder qualifizierten Spezialisten durchgeführt werden.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden.
- Das Gerät darf nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung, wie z. B. einem Badezimmer, verwendet werden.
- Lassen Sie einen beschädigten Stecker oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einem qualifizierten Fachmann oder Servicecenter reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Führen Sie keine Nadeln oder scharfen Gegenstände in das Gerät ein.





WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht zur Massage von Säuglingen, Kleinkindern, hilflosen Personen oder Tieren verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn Sie Verrenkungen oder Schmerzen in dem Bereich verspüren, der massiert wird.
- Beenden Sie die Massage sofort, wenn sie unangenehm wird oder Schmerzen verursacht.
- Das Gerät erzeugt im Betrieb eine heiße Oberfläche. Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, sollten bei der Benutzung des Geräts Vorsicht walten lassen.
- Das Gerät darf nicht auf geschwollenen, verbrannten, gereizten, erkrankten oder verletzten Haut- oder Körperteilen angewendet werden.
- Sollten Sie Zweifel bezüglich der Anwendung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
- Das Gerät darf nicht im Gesicht (z. B. an den Augen), im Kehlkopf, an den Füßen oder an anderen empfindlichen Körperteilen angewendet werden.
- Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab (z. B. mit einem Kissen oder einer Decke). Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Benzin oder anderen brennbaren Materialien.

WARNUNG – MATERIALBESCHÄDIGUNG!

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter verwendet werden.

Warn- und Informationssymbole

	<u>TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN</u> Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können. Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.
	<u>ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE</u> Aus Umweltschutzgründen dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.
	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Es erfüllt die europäischen und nationalen Sicherheitsanforderungen für Geräte und Produkte.
	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien.



Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!



Das Symbol bedeutet, dass die Materialien, aus denen das Gerät hergestellt ist, den Geschmack und Geruch von Lebensmitteln nicht verändern.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.



Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



POZOR!

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze, může vést k riziku zranění osob.

Použití a popis zařízení

Tento mlýnek na maso je praktický přístroj určený k přípravě mletého masa, klobásových směsí, past, náplní a směsí pro tradiční a orientální pokrmy. Díky vyměnitelným sítům umožňuje tři stupně mletí a další nástavce umožňují tvarování klobásové směsi. Zařízení je elektricky poháněno a vybaveno funkcí reverzace, která usnadňuje odblokování šneku v případě zaseknutí masa.

Tento výrobek není určen pro komerční ani průmyslové použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je považována za nevhodné a s sebou nese riziko nehody. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím, nedodržováním pokynů, nesprávnými opravami nebo použitím nevhodných náhradních dílů. Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití.

Z bezpečnostních důvodů a důvodů certifikace CE nesmí být tento výrobek žádným způsobem přestavován ani upravován. Použití výrobku k jiným účelům, než které jsou popsány, může vést k jeho poškození. Nesprávné použití může také vést k nebezpečím, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

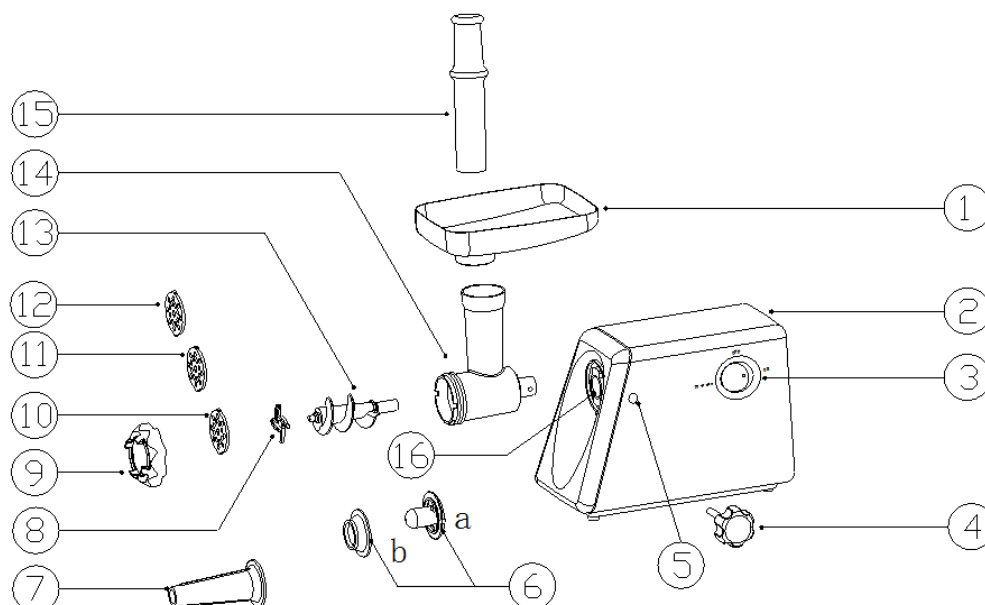
TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

Technické údaje zařízení

Symbol	07557
Číslo šarže	5907451389911
Materiál	kov + plast
Napájení	110–120 V / 50–60 Hz
Moc	800W
Rychlost broušení	1–2,5 kg/min
Doba nepřetržitého provozu	10 minut

BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY. Tento produkt nepříznivě neovlivňuje chuť ani vůni potravin.



Popis prvků

1. Zásobník produktů
2. Skříň motoru

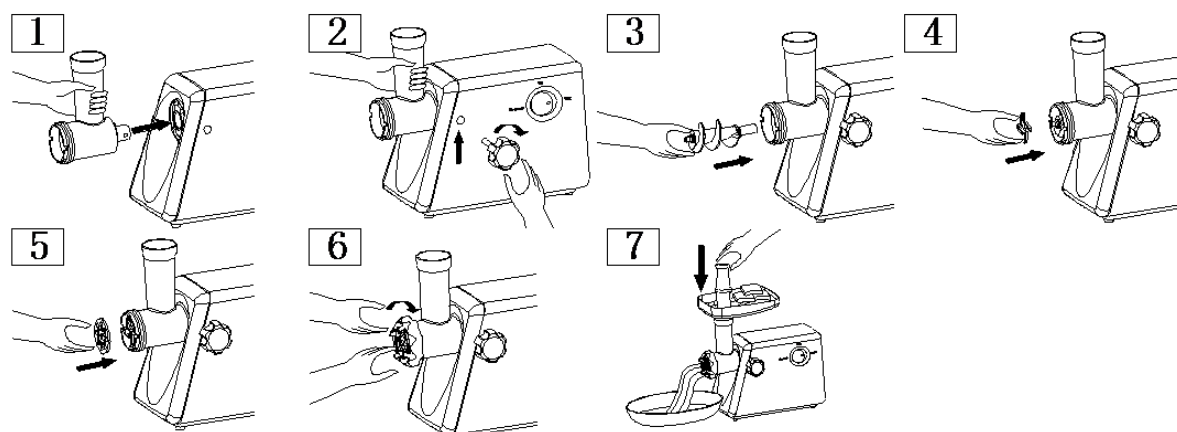
3. Přepínač (ZAP/0/R)
4. Tlačítko pro odemčení
5. Závitový otvor
6. Špička Kibbe (části a + b)
7. Špička klobásy
8. Čepele
9. Upevňovací kroužek
10. Jemné sítko
11. Střední sítko
12. Hrubé sítko
13. Šnek
14. Šroubovací pouzdro
15. Posunovač
16. Vstupní šroub pouzdra

Instalace

- Umístěte zařízení na rovný a suchý povrch.
- Ujistěte se, že je spínač v poloze 0 (VYP) .
- Zasuňte šnekové pouzdro do tělesa a zajistěte ho tlačítkem.
- Vložte šroub → nůž (čepelí ven) → vybrané sítko → utáhněte kroužek.
- Nainstalujte podávací zásobník.
- Připojte zařízení k napájení.
- Nastavte R/ON → ON a poté ON/0/R → ON .

Použití

- Před prvním použitím odstraňte obalový materiál a řádně jej zlikvidujte a vyčistěte výrobek a příslušenství.
- Maso nakrájejte na malé kousky bez kostí a šlach.
- Maso podávejte pouze pomocí přítlačného zařízení .
- Pro výrobu klobás připevněte trychtýř a natáhněte střívko.
- Pokud se šnek zasekne, použijte režim ZPĚT a poté jej zapněte .
- Maximální pracovní doba je 10 minut , poté 10minutová přestávka.



Čištění a údržba

- Odpojte zařízení od napájení.
- Před a po každém použití: Výrobek omyjte teplou vodou a jemným mycím prostředkem na nádobí.
- Ruční mytí: miska, šnek, sítko, nůž, kryt šneku.
- Nemyjte žádné části v myčce nádobí.
- Motor nesmí být mokrá – čistěte jej pouze vlhkým hadříkem.
- Po umytí otřete kovové části olejem, abyste zabránili korozi.
- Výrobek by měl být skladován na chladném a suchém místě s dobrým větráním.

Bezpečnostní tipy a pravidla

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývající rizikům.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Výrobek není určen k použití dětmi.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- Samotný výrobek a jeho příslušenství nejsou hračky a měly by být uchovávány mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit.
- Nepoužívejte, pokud je napájecí kabel nebo adaptér poškozený nebo pokud není správně zapojený do zásuvky.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Nedávejte do výrobku žádné nárazy ani ho nepouštějte do náruče. Pokud dojde k jeho poškození pádem nebo jiným mechanickým poškozením, přestaňte jej používat.
- Přístroj skladujte na chladném a suchém místě.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá požadovanému provoznímu napětí zařízení.

-
- Aby se zařízení během provozu nepohybovalo, ujistěte se, že je pracovní deska suchá a rovná.
 - Produkt by měl být vždy používán dle určení.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zařízení připojujte pouze do řádně instalované a uzemněné elektrické zásuvky. Napětí v síti se musí shodovat s údaji na typovém štítku zařízení/zdroje napájení.
- Zajistěte, aby napájecí kabel během provozu nezmoknul ani nezvlhl. Ved'te kabel tak, aby se nepřiskřípl ani nepoškodil.
- Udržujte napájecí kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Neprovádějte žádné opravy zařízení sami.
- Veškeré opravy smí provádět pouze servisní pracovník nebo kvalifikovaný odborník.
- Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokřém prostředí, například v koupelně.
- Poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem nebo servisním střediskem, abyste předešli jakémukoli nebezpečí.
- Do zařízení nevkládejte žádné jehly ani ostré předměty.







VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Toto zařízení by se nemělo používat k masáži kojenců, malých dětí, bezmocných osob nebo zvířat.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení, pokud pociťujete vykloubení nebo bolest v masírované oblasti.
- Pokud se masáž stane nepříjemnou nebo způsobí bolest, okamžitě ji přestaňte.
- Zařízení má během provozu horký povrch. Osoby, které nejsou citlivé na teplo, by měly při používání zařízení dbát opatrnosti.
- Nepoužívejte zařízení na oteklých, spálených, podrážděných, nemocných nebo poraněných částech kůže nebo těla.
- Pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně užívání, porad'te se se svým lékařem.
- Příklad se nesmí používat na obličeji (např. očích), hrtanu, nohou ani jiných citlivých částech těla.
- Během používání zařízení nezakrývejte (polštářem, dekou atd.). Nepoužívejte zařízení v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých materiálů.

VAROVÁNÍ – MATERIÁLNÍ ŠKODY!

- Zařízení je určeno pouze k použití v interiéru.
- Zařízení by mělo být používáno pouze s dodaným síťovým adaptérem.

Výstražné a informační symboly

	<p><u>TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY</u></p> <p>Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.</p> <p>Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.</p>
	<p><u>LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ</u></p> <p>Z důvodu ochrany životního prostředí by použité elektrické a elektronické výrobky neměly být likvidovány s běžným domovním odpadem, ale měly by být řádně zlikvidovány. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.</p>
	<p>Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.</p>
	<p>Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.</p>
	<p>Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!</p>
	<p>Symbol označuje, že materiály, ze kterých je zařízení vyrobeno, nemění chuť ani vůni potravin.</p>

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement
Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.



Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et en suivant ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

Introduction au manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'utilisation correcte et sûre de l'appareil. Il contient des instructions importantes concernant son fonctionnement, son entretien et les règles de sécurité. Le respect de ces consignes garantira le bon fonctionnement de l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement la notice. Les informations qu'elle contient vous aideront également à ranger correctement l'appareil, notamment si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.

En suivant les recommandations ci-dessous, vous profiterez d'un fonctionnement sûr et sans problème du produit.



ATTENTION!

L'utilisation de l'appareil d'une manière non conforme aux informations contenues dans le manuel peut entraîner un risque de blessure corporelle.

Application et description de l'appareil

Ce hachoir à viande est un appareil pratique conçu pour préparer de la viande hachée, des pâtes à saucisses, des farces et des mélanges pour les plats traditionnels et orientaux. Grâce à ses grilles interchangeable, il offre trois épaisseurs de hachage, et des accessoires supplémentaires permettent de façonner la pâte à saucisses. L'appareil est électrique et dispose d'une fonction d'inversion pour faciliter le déblocage de la vis en cas de bourrage.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte un risque d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée, le non-respect des instructions, des réparations incorrectes ou l'utilisation de pièces détachées non conformes. Ce produit est destiné à un usage privé uniquement.

Pour des raisons de sécurité et de conformité CE, ce produit ne doit en aucun cas être modifié ou reconstruit. Toute utilisation non conforme à la description du produit peut

l'endommager. Une utilisation incorrecte peut également engendrer des risques tels que courts-circuits, incendies, électrocutions, etc.

AVERTISSEMENT!

- Danger d'utilisation incorrecte !
- L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que celle prévue et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut comporter divers risques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.
- Veuillez suivre les procédures décrites dans ce manuel d'instructions.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

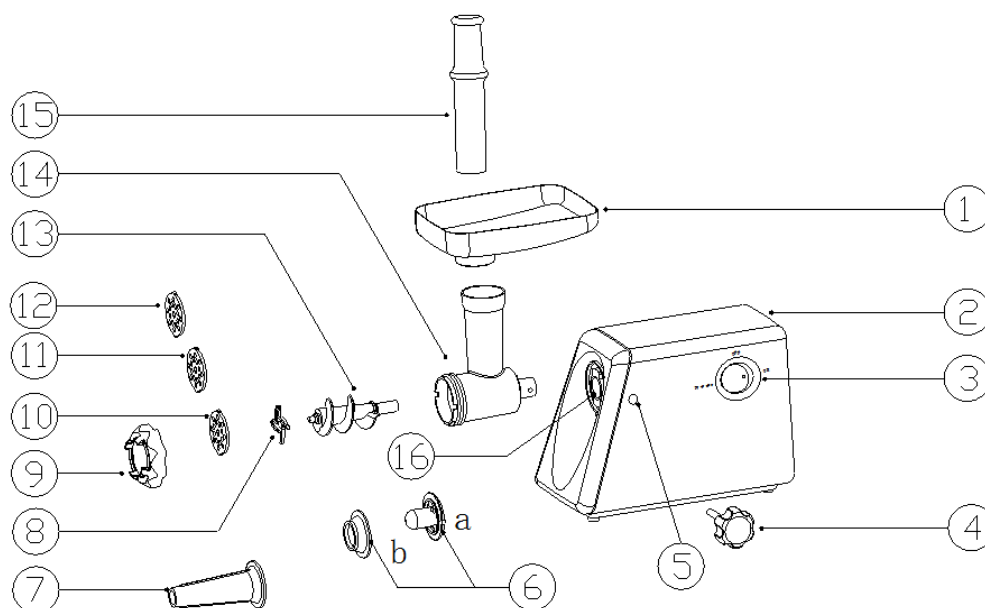
CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

Données techniques de l'appareil

Symbole	07557
EAN	5907451389911
Matériel	métal + plastique
Alimentation électrique	110-120 V / 50-60 Hz
Pouvoir	800W
vitesse de broyage	1-2,5 kg/min
Durée de fonctionnement continu	10 min

SANS DANGER POUR LES ALIMENTS. Ce produit n'altère ni le goût ni l'odeur des aliments.



Description des éléments

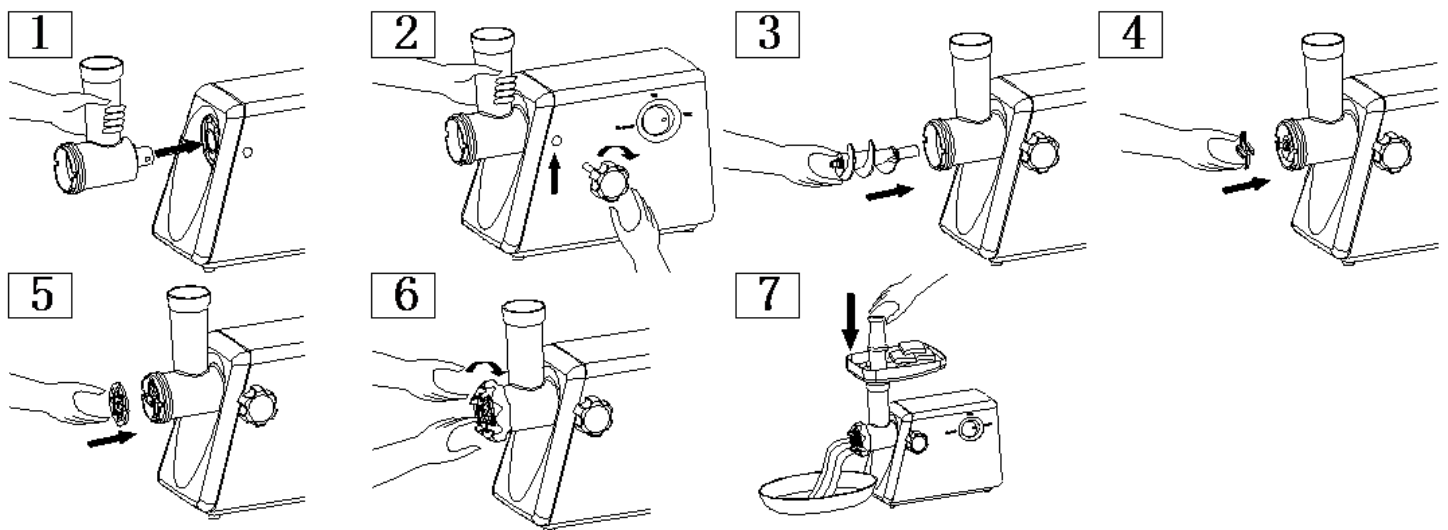
1. Plateau de produit
2. Carter moteur
3. Interrupteur (ON/O/R)
4. Bouton de déverrouillage
5. Trou fileté
6. Astuce Kibbe (parties a + b)
7. Pointe de saucisse
8. Lames
9. Anneau de fixation
10. Passoire fine
11. Passoire moyenne
12. Passoire à gros trous
13. Escargot
14. Boîtier à vis
15. Pousseur
16. Entrée du boîtier de vis

Installation

- Placez l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position 0 (ARRÊT) .
- Glissez le boîtier de la vis sans fin dans le corps et verrouillez-le avec le bouton.
- Insérer la vis → couteau (lame vers l'extérieur) → passoire sélectionnée → serrer la bague.
- Installez le plateau d'alimentation.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Réglez R/ON → ON puis ON/O/R → ON .

Utiliser

- Avant la première utilisation, retirez les matériaux d'emballage et éliminez-les correctement, puis nettoyez le produit et ses accessoires.
- Coupez la viande en petits morceaux, sans les os ni les tendons.
- Nourrissez la viande uniquement à l'aide d'un poussoir .
- Pour faire des saucisses, fixez un entonnoir et étirez le boyau.
- Si la tarière se bloque, utilisez le mode MARCHE ARRIÈRE puis revenez en position MARCHE
- La durée maximale de travail est de 10 minutes , suivie d'une pause de 10 minutes.



Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Avant et après chaque utilisation : Nettoyez le produit à l'eau tiède et avec un détergent à vaisselle doux.
- Lavage à la main : plateau, vis sans fin, passoires, couteau, boîtier de la vis sans fin.
- Ne lavez aucune pièce au lave-vaisselle.
- Le moteur ne doit pas être mouillé – nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide.
- Après lavage, essuyez les parties métalliques avec de l'huile pour prévenir la corrosion.
- Le produit doit être conservé dans un endroit frais et sec, bien ventilé.

Conseils et règles de sécurité

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit lui-même et ses accessoires ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas laisser les emballages sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec, ce qui est dangereux.

-
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, d'une humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
 - Ne pas soumettre le produit à des contraintes mécaniques.
 - Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.
 - N'utilisez pas le produit si une pièce quelconque est endommagée. Si le cordon est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même.
 - Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur est endommagé ou s'il n'est pas correctement branché dans la prise.
 - Ne démontez pas l'appareil vous-même.
 - Ne pas heurter ni laisser tomber ce produit. Cessez de l'utiliser s'il est endommagé par une chute ou tout autre dommage mécanique.
 - Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
 - Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension de fonctionnement requise par l'appareil.
 - Pour éviter que l'appareil ne bouge pendant son fonctionnement, assurez-vous que le plan de travail est sec et plat.
 - Le produit doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux données indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'alimentation.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation reste sec et ne s'humidifie pas pendant son fonctionnement. Faites passer le cordon de manière à ce qu'il ne soit ni pincé ni endommagé.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- N'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil.
- Toute réparation ne peut être effectuée que par des techniciens ou des spécialistes qualifiés.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise secteur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, comme une salle de bains.
- Faites réparer immédiatement toute prise ou câble d'alimentation endommagé par un spécialiste qualifié ou un centre de service afin d'éviter tout danger.
- N'insérez aucune aiguille ni aucun objet pointu dans l'appareil.







ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour masser les nourrissons, les jeunes enfants, les personnes vulnérables ou les animaux.
- N'utilisez jamais cet appareil si vous ressentez une luxation ou une douleur dans la zone massée.
- Arrêtez immédiatement le massage s'il devient inconfortable ou douloureux.
- L'appareil dégage une chaleur lorsqu'il est en fonctionnement. Les personnes non sensibles à la chaleur doivent faire preuve de prudence lors de son utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil sur les parties de la peau ou du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées.
- En cas de doute concernant son utilisation, veuillez consulter votre médecin.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur le visage (par exemple les yeux), le larynx, les pieds ou d'autres parties sensibles du corps.
- Ne pas recouvrir l'appareil (coussin, couverture, etc.) pendant son utilisation. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.

ATTENTION – DOMMAGES MATÉRIELS !

- Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'adaptateur secteur fourni.

Symboles d'avertissement et d'information

	<u>CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS</u> L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.
 	<u>ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USÉS</u> Pour des raisons environnementales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un point de collecte approprié. Les informations concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des autorités compétentes.
	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des dispositifs et des produits.
	Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales applicables.
	Attention ! Risque d'électrocution ! Danger de mort !



Ce symbole indique que les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil ne modifient ni le goût ni l'odeur des produits alimentaires.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente seguendo le istruzioni riportate di seguito per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e seguendo le sue raccomandazioni, perché non seguirle può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.



Introduzione al manuale utente

Il presente manuale utente è stato redatto per aiutarvi a familiarizzare con l'uso corretto e sicuro del dispositivo. Contiene importanti istruzioni sul funzionamento, la manutenzione e le norme di sicurezza che, se rispettate, garantiranno il corretto funzionamento del dispositivo e ne prolungheranno la durata.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Le informazioni qui contenute vi aiuteranno anche a conservare correttamente il dispositivo, soprattutto se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

Seguendo i consigli riportati di seguito, potrete usufruire di un funzionamento del prodotto sicuro e senza problemi.



ATTENZIONE!

L'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alle informazioni contenute nel manuale può comportare il rischio di lesioni personali.

Applicazione e descrizione del dispositivo

Questo tritacarne è un pratico apparecchio progettato per preparare carne macinata, impasti per salsicce, paste, ripieni e miscele per piatti tradizionali e orientali. Grazie ai suoi filtri intercambiabili, consente di ottenere tre spessori di macinatura e gli accessori aggiuntivi consentono di modellare l' impasto per salsicce. L'apparecchio è alimentato elettricamente e dotato di funzione di inversione di rotazione per facilitare lo sblocco della coclea in caso di inceppamento della carne.

Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato improprio e comporta il rischio di incidenti. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni, riparazioni improprie o utilizzo di ricambi inappropriati. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, questo prodotto non deve essere ricostruito o modificato in alcun modo. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli descritti può causare danni al prodotto. L'uso improprio può inoltre comportare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

AVVERTIMENTO!

- Pericolo di uso improprio!
- L'utilizzo del dispositivo in un modo diverso da quello previsto e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Si prega di seguire le procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

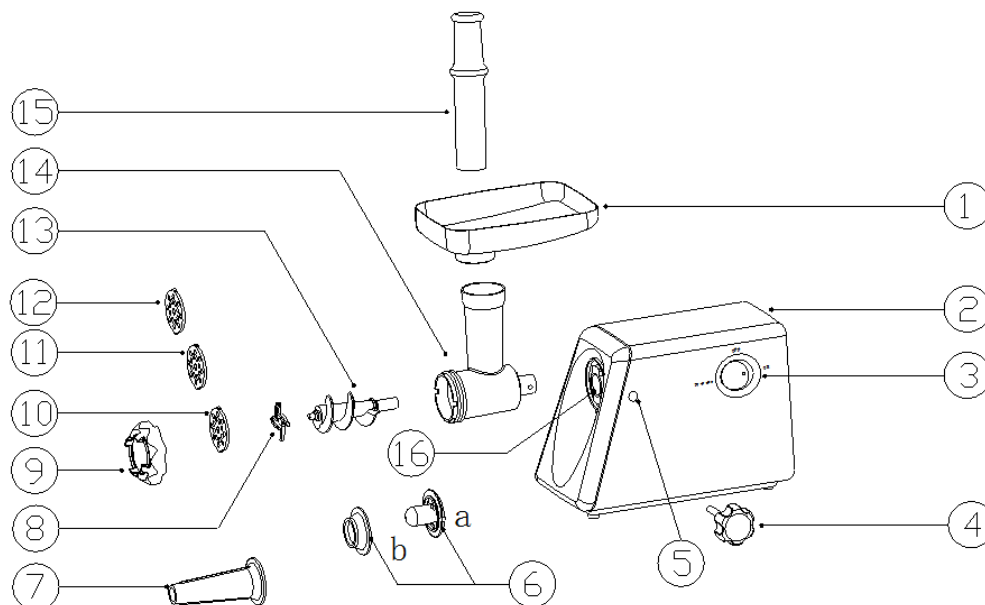
MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

Dati tecnici del dispositivo

Simbolo	07557
EAN	5907451389911
Materiale	metallo + plastica
Alimentazione elettrica	110-120 V / 50-60 Hz
Energia	800W
Velocità di macinazione	1-2,5 kg/min
Tempo di funzionamento continuo	10 minuti

SICURO PER ALIMENTI. Questo prodotto non altera il sapore o l'odore degli alimenti.



Descrizione degli elementi

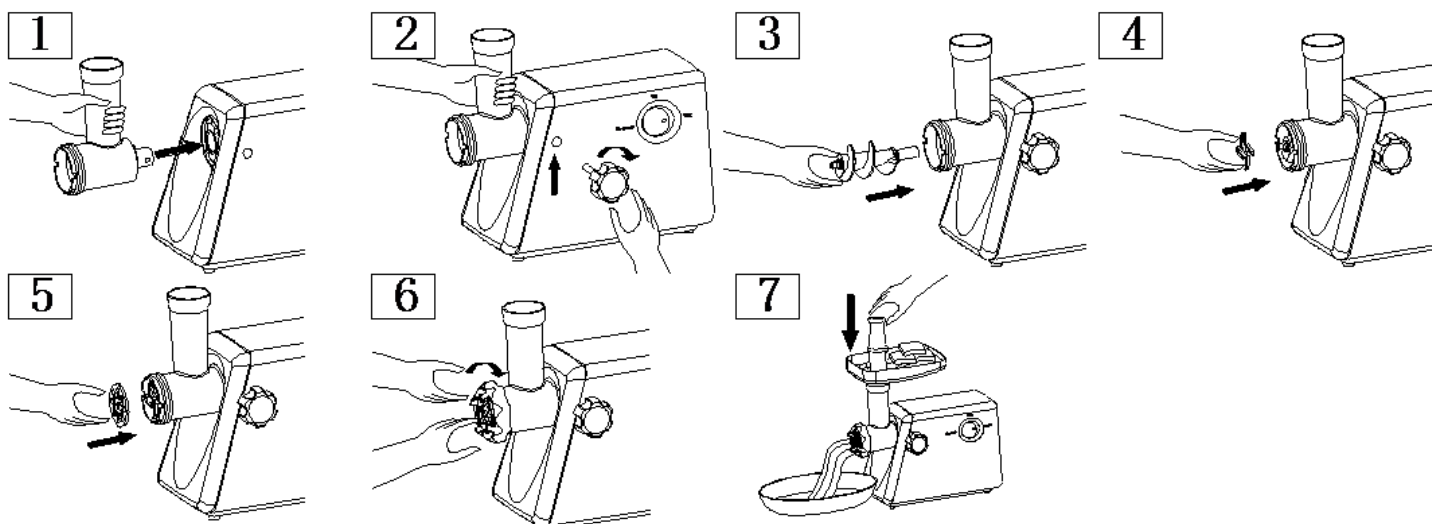
1. Vassoio del prodotto
2. Alloggiamento motore
3. Interruttore (ON/O/R)
4. Pulsante di sblocco
5. Foro filettato
6. Suggerimento Kibbe (parti a + b)
7. Punta della salsiccia
8. Lame
9. Anello di fissaggio
10. Colino fine
11. Colino medio
12. Colino a maglie larghe
13. Lumaca
14. Alloggiamento della vite
15. Spingitore
16. Ingresso alloggiamento vite

Installazione

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e asciutta.
- Assicurarci che l'interruttore sia in posizione 0 (OFF) .
- Inserire l'alloggiamento della vite senza fine nel corpo e bloccarlo con il pulsante.
- Inserire la vite → coltello (lama fuori) → colino selezionato → stringere l'anello.
- Installare il vassoio di alimentazione.
- Collegare il dispositivo all'alimentazione.
- Impostare R/ON → ON e poi ON/O/R → ON .

Utilizzo

- Prima del primo utilizzo, rimuovere il materiale di imballaggio e smaltirlo correttamente, quindi pulire il prodotto e gli accessori.
- Tagliare la carne in piccoli pezzi, privandola di ossa e tendini.
- Inserire la carne solo con uno spingitore .
- Per preparare le salsicce, utilizzare un imbuto e stendere il budello.
- Se la coclea si blocca, utilizzare la modalità REVERSE e quindi tornare su ON
- Il tempo massimo di lavoro è di 10 minuti , seguiti da 10 minuti di pausa.



Pulizia e manutenzione

- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- Prima e dopo ogni utilizzo: pulire il prodotto con acqua tiepida e un detersivo per piatti delicato.
- Lavaggio a mano: vassoio, coclea, filtri, coltello, alloggiamento della coclea.
- Non lavare nessuna parte in lavastoviglie.
- Il motore non deve essere bagnato: pulirlo solo con un panno umido.
- Dopo il lavaggio, strofinare le parti metalliche con olio per prevenire la corrosione.
- Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

Consigli e regole di sicurezza

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i rischi che ne derivano.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il prodotto stesso e i suoi accessori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli.
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero giocarci, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un ulteriore utilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il

prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.

- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo autonomamente.
- Non utilizzare se il cavo di alimentazione o l'adattatore di alimentazione sono danneggiati o se non sono collegati correttamente alla presa.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Non urtare o far cadere questo prodotto. Interrompere l'uso se è danneggiato da una caduta o da altri danni meccanici.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio richiesta per il dispositivo.
- Per evitare che l'apparecchio si muova durante il funzionamento, assicurarsi che il piano di lavoro sia asciutto e piano.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta del dispositivo/alimentatore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni o si inumidisca durante il funzionamento. Posizionare il cavo in modo che non venga schiacciato o danneggiato.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non effettuare autonomamente alcuna riparazione sul dispositivo.
- Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo dal servizio di assistenza o da personale specializzato qualificato.
- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o bagnato, come ad esempio un bagno.
- Per evitare pericoli, far riparare immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da uno specialista qualificato o da un centro di assistenza.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nel dispositivo.

ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!







- Questo dispositivo non deve essere utilizzato per massaggiare neonati, bambini piccoli, persone indifese o animali.
- Non utilizzare mai questo dispositivo se si avverte una lussazione o dolore nella zona massaggiata.
- Interrompere immediatamente il massaggio se diventa fastidioso o provoca dolore.

- Durante il funzionamento, il dispositivo presenta una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono prestare attenzione durante l'uso del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo su parti della pelle o del corpo gonfie, ustionate, irritate, malate o ferite.
- In caso di dubbi sull'uso, consultare il medico.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato sul viso (ad esempio sugli occhi), sulla laringe, sui piedi o su altre parti sensibili del corpo.
- Non coprire il dispositivo (con cuscini, coperte, ecc.) durante l'uso. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di benzina o altri materiali infiammabili.

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con l'adattatore di rete in dotazione.

Simboli di avvertenza e informazione

	<p><u>CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI</u></p> <p>L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.</p> <p>Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.</p>
	<p><u>SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE</u></p> <p>Per motivi ambientali, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso le autorità competenti.</p>
	<p>Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.</p>
	<p>Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive RoHS europee e nazionali pertinenti.</p>
	<p>Attenzione: rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!</p>
	<p>Il simbolo indica che i materiali di cui è composto il dispositivo non alterano il sapore o l'odore dei prodotti alimentari.</p>

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea atentamente con las siguientes instrucciones para el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siguiendo sus recomendaciones, porque no seguirlas puede suponer una amenaza para la vida o la salud.



Introducción al manual del usuario

Este manual de usuario se ha preparado para ayudarle a familiarizarse con el uso correcto y seguro del dispositivo. Contiene instrucciones importantes sobre el funcionamiento, el mantenimiento y las normas de seguridad que, si se siguen, garantizarán el correcto funcionamiento del dispositivo y prolongarán su vida útil.

Antes del primer uso, lea atentamente las instrucciones. Esta información también le ayudará a almacenar correctamente el dispositivo, especialmente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Si sigue las recomendaciones a continuación podrá disfrutar de un funcionamiento seguro y sin problemas del producto.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de una manera no acorde con la información contenida en el manual puede generar riesgo de lesiones corporales.

Aplicación y descripción del dispositivo

Esta picadora de carne es un práctico dispositivo diseñado para preparar carne picada, mezclas de embutidos, pastas, rellenos y mezclas para platos tradicionales y orientales. Gracias a sus mallas intercambiables, permite tres grosores de molienda, y sus accesorios adicionales permiten dar forma a la mezcla de embutidos. El dispositivo es eléctrico y cuenta con una función de inversión de marcha para facilitar el desbloqueo del tornillo si la carne se atasca.

Este producto no está destinado a uso comercial ni industrial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera indebido y conlleva riesgo de accidente. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido, el incumplimiento de las instrucciones, reparaciones inadecuadas o el uso de repuestos inadecuados. Este producto está destinado exclusivamente para uso privado.

Por razones de seguridad y certificación CE, este producto no debe reconstruirse ni modificarse de ninguna manera. Usarlo para fines distintos a los descritos podría dañarlo. El

uso inadecuado también puede provocar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

¡ADVERTENCIA!

- ¡Peligro de uso indebido!
- Utilizar el dispositivo de una manera distinta a la prevista y/o utilizarlo de cualquier otra forma puede implicar diversos riesgos.
- El dispositivo sólo debe utilizarse para el fin previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

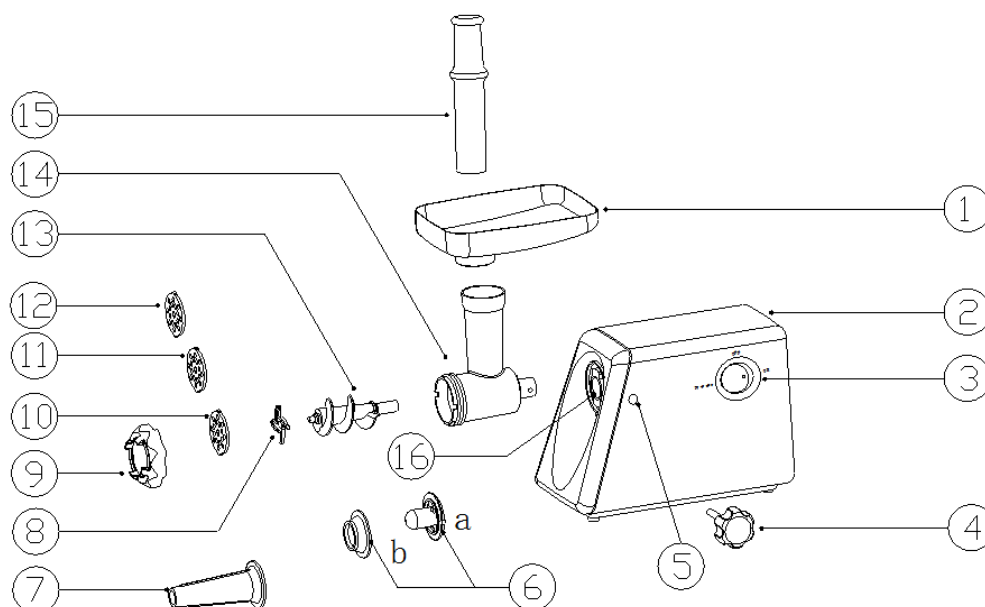
CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

Datos técnicos del dispositivo

Símbolo	07557
EAN	5907451389911
Material	metal + plástico
Fuente de alimentación	110-120 V / 50-60 Hz
Fuerza	800W
Velocidad de molienda	1-2,5 kg/min
Tiempo de funcionamiento continuo	10 minutos

SEGURO PARA ALIMENTOS. Este producto no altera el sabor ni el olor de los alimentos.



Descripción de elementos

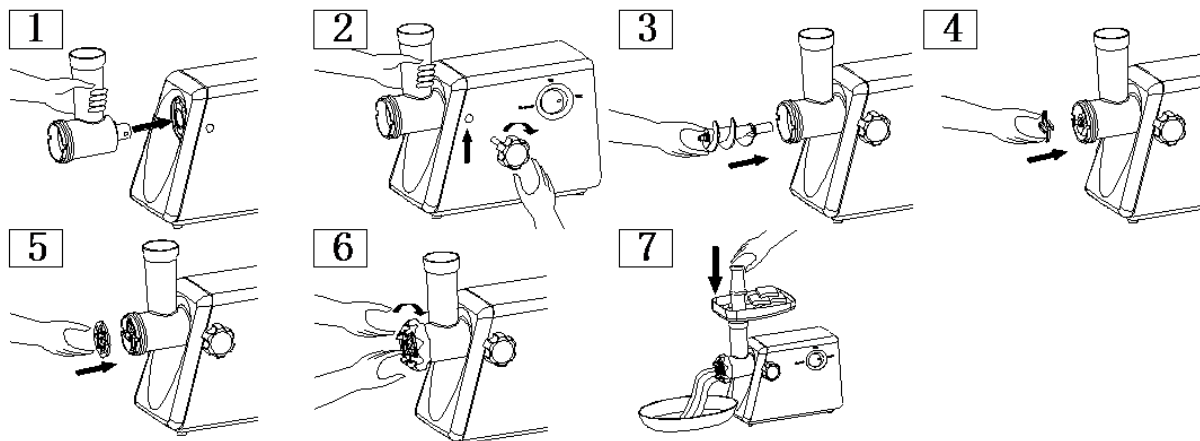
1. Bandeja de producto
2. Carcasa del motor
3. Interruptor (ON/O/R)
4. Botón de desbloqueo
5. Agujero roscado
6. Consejo sobre el kibbeh (partes a + b)
7. Punta de salchicha
8. Cuchillas
9. Anillo de fijación
10. Colador fino
11. Colador mediano
12. Colador grueso
13. Caracol
14. Carcasa del tornillo
15. Empujador
16. Entrada de la carcasa del tornillo

Instalación

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y seca.
- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición 0 (APAGADO) .
- Deslice la carcasa del gusano dentro del cuerpo y bloquéela con el botón.
- Inserte el tornillo → cuchillo (hoja hacia afuera) → colador seleccionado → apriete el anillo.
- Instale la bandeja de alimentación.
- Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.
- Establezca R/ON → ON y luego ON/O/R → ON .

Usar

- Antes del primer uso, retire los materiales de embalaje y deséchelos adecuadamente, y limpie el producto y los accesorios.
- Cortar la carne en trozos pequeños sin huesos ni tendones.
- Alimente la carne únicamente utilizando un empujador .
- Para hacer salchichas, coloque un embudo y estire la tripa.
- Si el sinfín se atasca, utilice el modo REVERSE y luego vuelva a ON
- El tiempo máximo de trabajo es de 10 minutos , luego un descanso de 10 minutos.



Limpieza y mantenimiento

- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Antes y después de cada uso: Limpie el producto con agua tibia y un detergente lavavajillas suave.
- Lavado a mano: bandeja, sinfín, coladores, cuchillo, carcasa del sinfín.
- No lave ninguna pieza en el lavavajillas.
- El motor no debe estar mojado: límpielo únicamente con un paño húmedo.
- Después del lavado, limpie las piezas metálicas con aceite para evitar la corrosión.
- El producto debe almacenarse en un lugar fresco, seco y con buena ventilación.

Consejos y normas de seguridad

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos resultantes.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El producto no está destinado a ser utilizado por niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El producto en sí y sus accesorios no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar peligros.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían jugar con ellos, lo cual es peligroso.

-
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad alta, gases inflamables, vapores y disolventes.
 - No exponga el producto a tensiones mecánicas.
 - Si ya no es posible un funcionamiento seguro, suspenda su uso y asegure el producto para evitar su uso posterior. El funcionamiento seguro dejará de ser posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha permanecido almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha estado sometido a una tensión excesiva durante el transporte.
 - No utilice el producto si alguna pieza está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo.
 - No lo utilice si el cable de alimentación o el adaptador de corriente están dañados o si no están enchufados correctamente a la toma de corriente.
 - No desmonte el dispositivo usted mismo.
 - No golpee ni deje caer este producto. Deje de usarlo si se daña por una caída u otro daño mecánico.
 - Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco.
 - Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión de funcionamiento requerida del dispositivo.
 - Para evitar que el dispositivo se mueva durante el funcionamiento, asegúrese de que la encimera esté seca y nivelada.
 - El producto debe utilizarse siempre según lo previsto.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. La tensión de red debe coincidir con la indicada en la placa de características del dispositivo/fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Coloque el cable de forma que no quede atrapado ni dañado.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No realice ninguna reparación en el dispositivo usted mismo.
- Cualquier reparación sólo podrá ser realizada por personal técnico o especialistas cualificados.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- No utilice el dispositivo en un entorno húmedo o mojado, como por ejemplo un baño.
- Haga reparar inmediatamente cualquier enchufe o cable de alimentación dañado por un especialista calificado o un centro de servicio para evitar cualquier peligro.
- No inserte agujas ni objetos afilados en el dispositivo.







¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Este dispositivo no debe utilizarse para masajear a bebés, niños pequeños, personas indefensas o animales.
- Nunca utilice este dispositivo si experimenta dislocación o dolor en el área que está siendo masajead.
- Detenga el masaje inmediatamente si se vuelve incómodo o le causa dolor.
- El dispositivo tiene una superficie caliente durante su funcionamiento. Las personas sensibles al calor deben tener precaución al utilizarlo.
- No utilice el dispositivo sobre partes de la piel o del cuerpo inflamadas, quemadas, irritadas, enfermas o lesionadas.
- Si tiene alguna duda sobre su uso, consulte con su médico.
- El dispositivo no debe utilizarse en la cara (por ejemplo, los ojos), la laringe, los pies u otras partes sensibles del cuerpo.
- No cubra el dispositivo (con una almohada, manta, etc.) durante su uso. No lo utilice cerca de gasolina ni de otros materiales inflamables.

ADVERTENCIA – ¡DAÑOS MATERIALES!

- El dispositivo es solo para uso en interiores.
- El dispositivo sólo debe utilizarse con el adaptador de red suministrado.

Símbolos de advertencia e información

     	<p><u>CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS</u></p> <p>El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.</p> <p>El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.</p> <p><u>ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS</u></p> <p>Por razones ambientales, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica, sino de forma adecuada. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura consultando a las autoridades competentes.</p> <p>Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Cumple con los requisitos europeos y nacionales de seguridad de dispositivos y productos.</p> <p>Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes.</p> <p>¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!</p> <p>El símbolo indica que los materiales con los que está hecho el dispositivo no alteran el sabor ni el olor de los productos alimenticios.</p>
---	---

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voor gebruik van het product aandachtig de gebruiksaanwijzing met de onderstaande instructies voor een correct gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan een gevaar voor het leven of de gezondheid kan vormen.



Inleiding tot de gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. De handleiding bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Indien u deze opvolgt, zorgt u voor een soepele werking van het apparaat en een langere levensduur.

Lees voor het eerste gebruik de instructies zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, vooral als u het langere tijd niet zult gebruiken.

Wanneer u de onderstaande aanbevelingen opvolgt, kunt u ervan uitgaan dat het product veilig en zonder problemen wordt gebruikt.



AANDACHT!

Als u het apparaat op een manier gebruikt die niet in overeenstemming is met de informatie in de handleiding, kan dit leiden tot lichamelijk letsel.

Toepassing en beschrijving van het apparaat

Deze vleesmolen is een praktisch apparaat voor het bereiden van gehakt, worstmengsels, pasta's, vullingen en mengsels voor traditionele en oosterse gerechten. Dankzij de verwisselbare zeef is hij geschikt voor drie maaldiktes en met extra opzetstukken kunt u de worst in vorm brengen. Het apparaat is elektrisch aangedreven en voorzien van een omkeerfunctie om de schroef gemakkelijker te kunnen deblokken als het vlees vastloopt.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd en brengt een risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk

gebruik, het niet opvolgen van de instructies, onjuiste reparaties of het gebruik van ongeschikte reserveonderdelen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

Om veiligheidsredenen en vanwege de CE-certificering mag dit product op geen enkele wijze worden gereviseerd of aangepast. Gebruik van het product voor andere doeleinden dan beschreven kan leiden tot schade aan het product. Onjuist gebruik kan ook leiden tot gevaren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

WAARSCHUWING!

- Gevaar bij oneigenlijk gebruik!
- Als u het apparaat op een andere manier gebruikt dan waarvoor het bedoeld is en/of het apparaat op een andere manier gebruikt, kan dit verschillende risico's met zich meebrengen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt waarvoor het bedoeld is.
- Volg de procedures die in deze gebruiksaanwijzing staan beschreven.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.

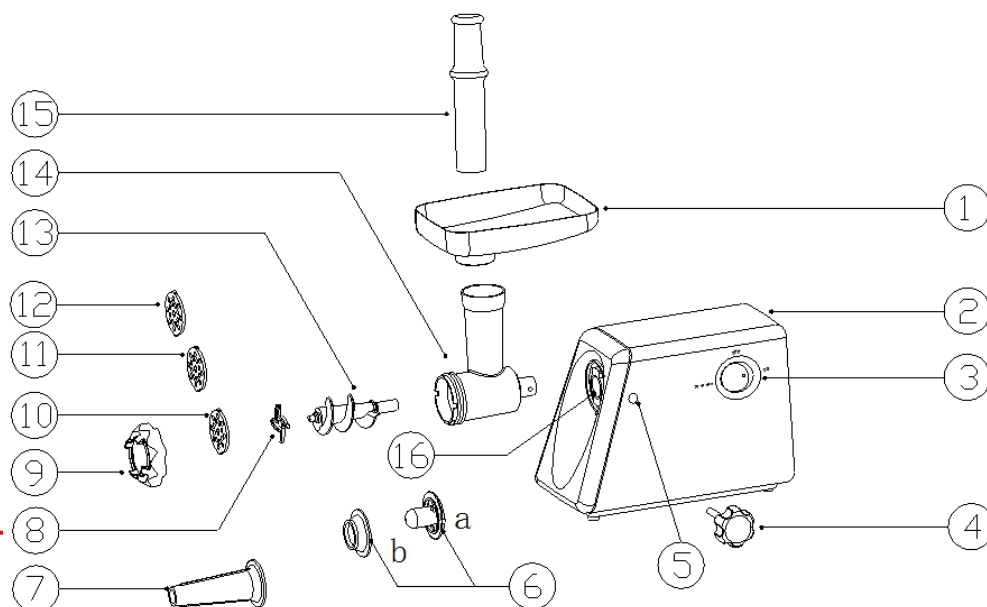
TIP

- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de servicehotline.

Technische gegevens van het apparaat

Symbol	07557
EAN	5907451389911
Materiaal	metaal + kunststof
Stroomvoorziening	110-120V / 50-60Hz
Stroom	800W
Slijpsnelheid	1-2,5 kg/min
Continue bedrijfstijd	10 minuten

VOEDSELVEILIG. Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak of geur van voedsel.



Beschrijving van elementen

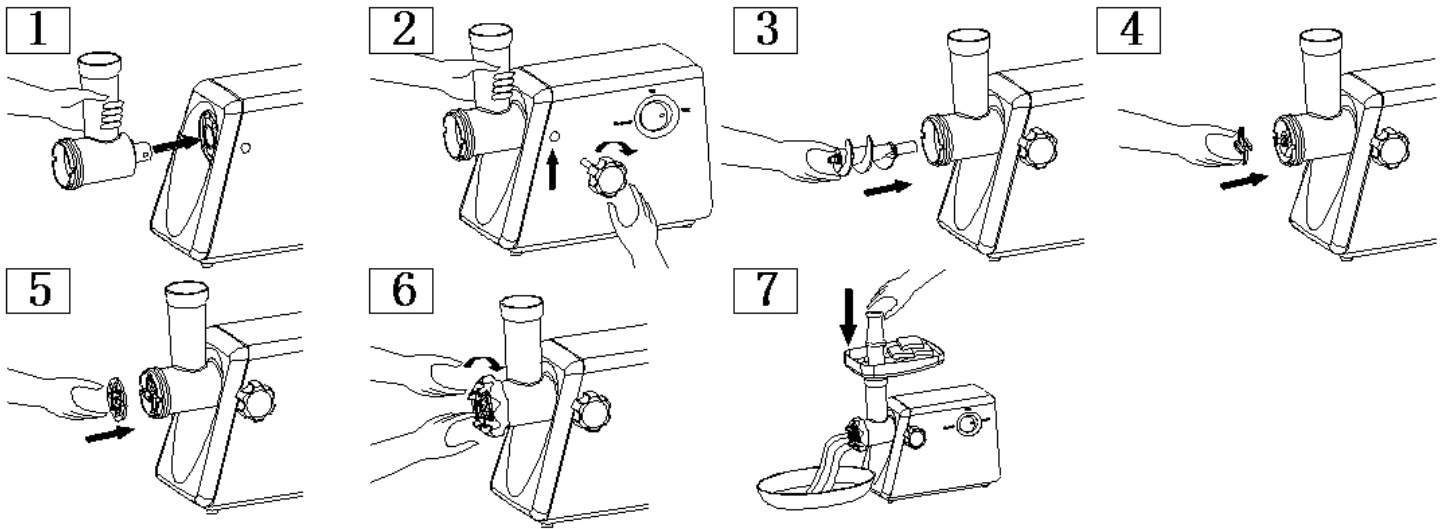
1. Productlade
2. Motorbehuizing
3. Schakelaar (AAN/0/R)
4. Ontgrendelknop
5. Schroefgat
6. Kibbe tip (delen a + b)
7. Worstpunt
8. Messen
9. Bevestigingsring
10. Fijne zeef
11. Middelgrote zeef
12. Grove zeef
13. Slak
14. Schroefbehuizing
15. Duwer
16. Schroefbehuizing inlaat

Installatie

- Plaats het apparaat op een vlak en droog oppervlak.
- Zorg ervoor dat de schakelaar in de 0 (UIT) positie staat .
- Schuif de wormbehuizing in de behuizing en vergrendel deze met de knop.
- Plaats de schroef → mes (mesje naar buiten) → geselecteerde zeef → draai de ring vast.
- Plaats de invoerlade.
- Sluit het apparaat aan op de voeding.
- Zet R/ON → ON en vervolgens ON/0/R → ON .

Gebruik

- Verwijder voor het eerste gebruik de verpakking en gooi deze op de juiste manier weg. Reinig ook het product en de accessoires.
- Snijd het vlees in kleine stukken, zonder botjes en pezen.
- Voer het vlees alleen met behulp van een duwer .
- Om worst te maken, bevestig je een trechter en trek je het worstvel eruit.
- Als de boor vastloopt, gebruik dan de ACHTERUIT- modus en keer daarna terug naar AAN
- De maximale werktijd bedraagt 10 minuten , daarna volgt een pauze van 10 minuten.



Reiniging en onderhoud

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Voor en na elk gebruik: Maak het product schoon met warm water en een mild afwasmiddel.
- Handwas: bak, vijzel, zeven, mes, vijzelbehuizing.
- Geen enkel onderdeel mag in de vaatwasser worden gereinigd.
- De motor mag niet nat zijn, maar mag alleen met een vochtige doek worden gereinigd.
- Veeg de metalen onderdelen na het wassen af met olie om corrosie te voorkomen.
- Het product moet worden bewaard op een koele, droge plaats met goede ventilatie.

Veiligheidstips en -regels

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product zelf en de accessoires zijn geen speelgoed en moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden om gevaar te voorkomen.

-
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
 - Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
 - Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
 - Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens het transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
 - Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Probeer het snoer niet zelf te repareren als het beschadigd is.
 - Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stroomadapter beschadigd is of als deze niet goed in het stopcontact zit.
 - Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.
 - Stoot of laat dit product niet vallen. Stop het gebruik ervan als het beschadigd raakt door een val of andere mechanische schade.
 - Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.
 - Controleer voor gebruik van het apparaat of de netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat.
 - Om te voorkomen dat het apparaat tijdens het gebruik verschuift, moet u ervoor zorgen dat het aanrechtblad droog en vlak is.
 - Het product moet altijd gebruikt worden zoals bedoeld.

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/de voeding.
- Zorg ervoor dat het netsnoer tijdens gebruik niet nat of vochtig wordt. Leg het snoer zo dat het niet bekneld of beschadigd raakt.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voer zelf geen reparaties aan het apparaat uit.
- Eventuele reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerde service- of vakspecialisten worden uitgevoerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, zoals een badkamer.
- Laat een beschadigde stekker of stroomkabel onmiddellijk repareren door een gekwalificeerde specialist of servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.

WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt om baby's, kleine kinderen, hulpeloze mensen of dieren te masseren.
- Gebruik dit apparaat nooit als u last heeft van ontwrichting of pijn in het gebied dat u masseert.
- Stop onmiddellijk met de massage als het oncomfortabel wordt of pijn veroorzaakt.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak tijdens gebruik. Mensen die niet gevoelig zijn voor hitte, moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op gezwollen, verbrande, geïrriteerde, zieke of beschadigde delen van de huid of het lichaam.
- Indien u twijfels heeft over het gebruik, raadpleeg dan uw arts.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op het gezicht (bijv. de ogen), het strottenhoofd, de voeten of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Bedek het apparaat niet (met een kussen, deken, enz.) tijdens gebruik. Gebruik het apparaat niet in de buurt van benzine of andere brandbare materialen.

WAARSCHUWING – MATERIËLE SCHADE!

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde netadapter.

Waarschuwings- en informatiesymbolen

     	<p><u>TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</u></p> <p>De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.</p> <p>Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingslocatie. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadskantoor.</p> <p><u>VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR</u></p> <p>Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden gegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u opvragen bij de bevoegde autoriteiten.</p> <p>Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.</p> <p>Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.</p> <p>Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!</p> <p>Het symbool geeft aan dat de materialen waarvan het apparaat is gemaakt, de smaak of geur van voedselproducten niet veranderen.</p>
---	---

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Läs noggrant igenom produkten innan du använder den.
med instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna manual för framtida referens och
att följa dess rekommendationer, eftersom man inte följde dem
kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.



Introduktion till användarmanualen

Denna användarmanual har utarbetats för att hjälpa dig att bekanta dig med korrekt och säker användning av enheten. Den innehåller viktiga instruktioner om drift, underhåll och säkerhetsregler som, om de följs, säkerställer att enheten fungerar smidigt och förlänger dess livslängd.

Läs noggrant igenom instruktionerna före första användningen. Informationen häri hjälper dig också att förvara enheten korrekt, särskilt om den inte ska användas under en längre tid.

Genom att följa rekommendationerna nedan kan du njuta av problemfri och säker användning av produkten.



UPPMÄRKSAMHET!

Att använda enheten på ett sätt som inte överensstämmer med informationen i manualen kan leda till risk för kroppsskada.

Användning och beskrivning av enheten

Denna köttkvarn är en praktisk apparat utformad för att tillaga köttfärs, korvblandningar, pastor, fyllningar och blandningar för traditionella och orientaliska rätter. Tack vare sina utbytbara såll möjliggör den tre malningstjocklekar, och extra tillbehör gör det möjligt att forma korvblandningen. Apparaten är eldriven och utrustad med en reverseringsfunktion för att underlätta öppning av skruven om köttet fastnar.

Denna produkt är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk. All annan användning eller modifiering av produkten anses vara felaktig och medför risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktioner, felaktiga reparationer eller användning av olämpliga reservdelar. Denna produkt är endast avsedd för privat bruk.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får denna produkt inte byggas om eller modifieras på något sätt. Användning av produkten för andra ändamål än de som beskrivs kan leda till skador på produkten. Felaktig användning kan också leda till faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

VARNING!

- Risk vid felaktig användning!
- Att använda enheten på ett annat sätt än det avsedda ändamålet och/eller att använda enheten på något annat sätt kan medföra olika risker.
- Apparaten bör endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Följ de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

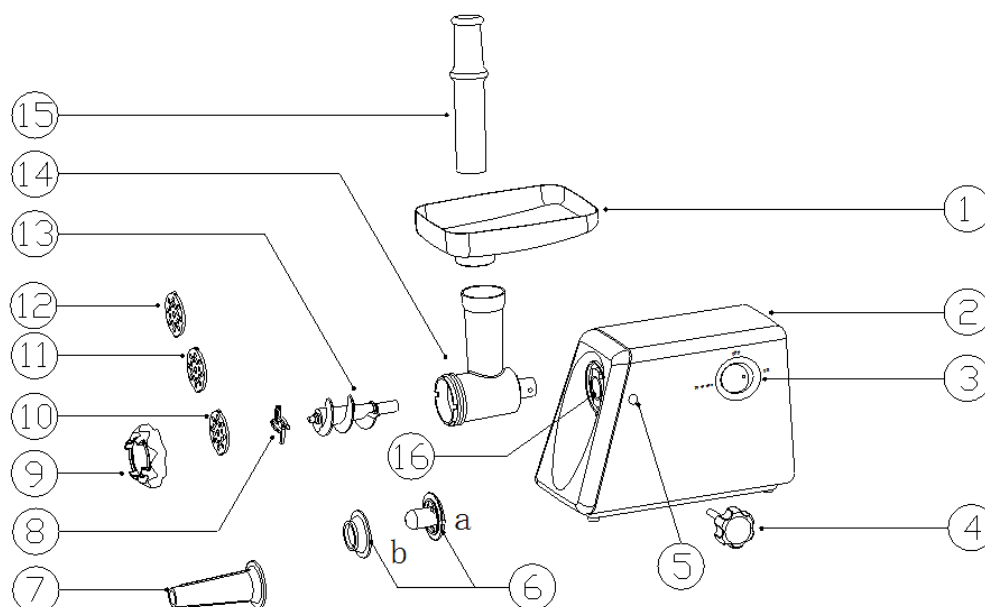
DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

Tekniska data för enheten

Symbol	07557
EAN-nummer	5907451389911
Material	metall + plast
Strömförsörjning	110–120 V / 50–60 Hz
Driva	800W
Slipningshastighet	1–2,5 kg/min
Kontinuerlig drifttid	10 minuter

LIVSMEDELSSÄKER. Denna produkt påverkar inte smaken eller lukten av mat negativt.



Beskrivning av element

1. Produktbricka
2. Motorhus
3. Brytare (PÅ/0/R)

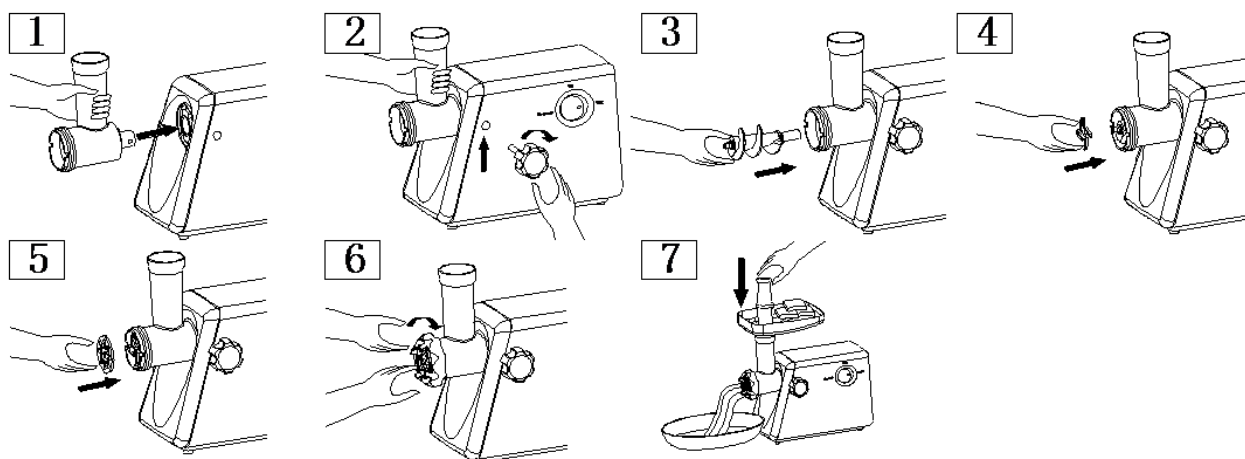
4. Upplåsningssknapp
5. Gångat hål
6. Kibbe-spets (del a + b)
7. Korvtips
8. Knivblad
9. Fästring
10. Finsil
11. Mellanstor sil
12. Grov sil
13. Snigel
14. Skruvhus
15. Påskjutare
16. Skruvhusinlopp

Installation

- Placera enheten på en plan och torr yta.
- Se till att strömbrytaren är i läget 0 (AV) .
- Skjut in snäckhuset i huset och lås det med knappen.
- Sätt i skruven → kniven (bladet utåt) → vald sil → dra åt ringen.
- Montera matningsfacket.
- Anslut enheten till strömförsörjningen.
- Ställ in R/PÅ → PÅ och sedan PÅ/0/R → PÅ .

Använda

- Innan första användningen, ta bort förpackningsmaterialet och kassera det på rätt sätt, och rengör produkten och tillbehören.
- Skär köttet i små bitar utan ben och senor.
- Mata endast köttet med en påskjutare .
- För att göra korv, fäst en tratt och sträck ut höljet.
- Om skruven fastnar – använd REVERSE- läget och återgå sedan till ON-läget.
- Maximal arbetstid är 10 minuter , därefter 10 minuters paus.



Rengöring och underhåll

- Koppla ur enheten från strömförsörjningen.
- Före och efter varje användning: Rengör produkten med varmt vatten och ett mildt diskmedel.
- Handdisk: bricka, skruv, silar, kniv, skruvhus.
- Diska inte några delar i diskmaskinen.
- Motorn får inte vara våt – rengör endast med en fuktig trasa.
- Torka av metalldelarna med olja efter tvättning för att förhindra korrosion.
- Produkten ska förvaras svalt och torrt med god ventilation.

Säkerhetstips och regler

- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Produkten i sig och dess tillbehör är inte leksaker och bör förvaras utom räckhåll för barn för att undvika fara.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan leka med det, vilket är farligt.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk belastning.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot vidare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Om sladden är skadad, försök inte att reparera den själv.
- Använd inte om nätsladden eller nätadaptern är skadad eller om den inte är korrekt ansluten till uttaget.
- Demontera inte enheten själv.
- Stöt eller tappa inte produkten. Sluta använda den om den skadats av ett fall eller annan mekanisk skada.
- Förvara enheten på en sval och torr plats.
- Innan du använder enheten, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med enhetens erforderliga driftspänning.

-
- För att undvika att apparaten rör sig under drift, se till att bänkskivan är torr och jämn.
 - Produkten ska alltid användas som avsett.

RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

- Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med uppgifterna på apparatens/strömförsörjningens märkskylt.
- Se till att nätsladden inte blir våt eller fuktig under användning. Dra sladden så att den inte kläms eller skadas.
- Håll strömkabeln borta från heta ytor.
- Utför inga reparationer på enheten själv.
- Eventuella reparationer får endast utföras av service eller kvalificerade specialister.
- Dra ur strömsladden från eluttaget innan du rengör apparaten.
- Använd inte enheten i en fuktig eller våt miljö, till exempel ett badrum.
- Låt en skadad kontakt eller strömkabel omedelbart repareras av en kvalificerad specialist eller serviceverkstad för att undvika risker.
- Stick inte in några nålar eller vassa föremål i apparaten.








VARNING! RISK FÖR SKADOR!

- Denna apparat bör inte användas för att massera spädbarn, små barn, hjälplösa personer eller djur.
- Använd aldrig den här apparaten om du upplever urledvridning eller smärta i det område som masseras.
- Avbryt massagen omedelbart om den blir obehaglig eller orsakar smärta.
- Apparaten får en varm yta under drift. Personer som inte är värmekänsliga bör vara försiktiga när de använder apparaten.
- Använd inte apparaten på svullna, brända, irriterade, sjuka eller skadade hud- eller kroppsdelar.
- Om du har några tvivel angående användningen, vänligen kontakta din läkare.
- Enheten får inte användas i ansiktet (t.ex. ögonen), struphuvudet, fötterna eller andra känsliga kroppsdelar.
- Täck inte över enheten (kudde, filt etc.) under användning. Använd inte enheten nära bensin eller andra brandfarliga material.

VARNING – MATERIALESKADOR!

- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Enheten ska endast användas med den medföljande nätadaptern.

Varnings- och informationssymboler

	<p><u>TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING</u></p> <p>Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.</p> <p>Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.</p>
 	<p><u>AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING</u></p> <p>Av miljöskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas med vanligt hushållsavfall, utan de ska kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider kan erhållas från berörda myndigheter.</p>
	<p>Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för apparater och produkter.</p>
	<p>Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv.</p>
	<p>Varning för elektrisk stöt! Livsfara!</p>
	<p>Symbolen anger att materialen som apparaten är tillverkad av inte förändrar smaken eller lukten av livsmedel.</p>

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά με τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθώντας τις συστάσεις του, επειδή η μη τήρησή του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.



Εισαγωγή στο εγχειρίδιο χρήστη

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να εξοικειωθείτε με την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τους κανόνες ασφαλείας, οι οποίοι, εάν ακολουθηθούν, θα διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα σας βοηθήσουν επίσης να αποθηκεύσετε σωστά τη συσκευή, ειδικά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις, θα μπορείτε να απολαμβάνετε την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σωματικής βλάβης.

Εφαρμογή και περιγραφή της συσκευής

Αυτή η μηχανή κοπής κιμά είναι μια πρακτική συσκευή σχεδιασμένη για την προετοιμασία κιμά, μειγμάτων λουκάνικων, πάστες, γεμίσεων και μειγμάτων για παραδοσιακά και ανατολίτικα πιάτα. Χάρη στις εναλλάξιμες σήτες της, επιτρέπει τρία πάχη άλεσης, ενώ τα πρόσθετα εξαρτήματα επιτρέπουν τη διαμόρφωση του μείγματος λουκάνικου. Η συσκευή είναι ηλεκτρικά τροφοδοτούμενη και εξοπλισμένη με αντίστροφη λειτουργία για να διευκολύνει το ξεμπλοκάρισμα της βίδας σε περίπτωση που το κρέας μπλοκάρει.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, μη τήρηση οδηγιών, ακατάλληλες επισκευές ή χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης CE, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Η χρήση του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!
- Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο σκοπό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

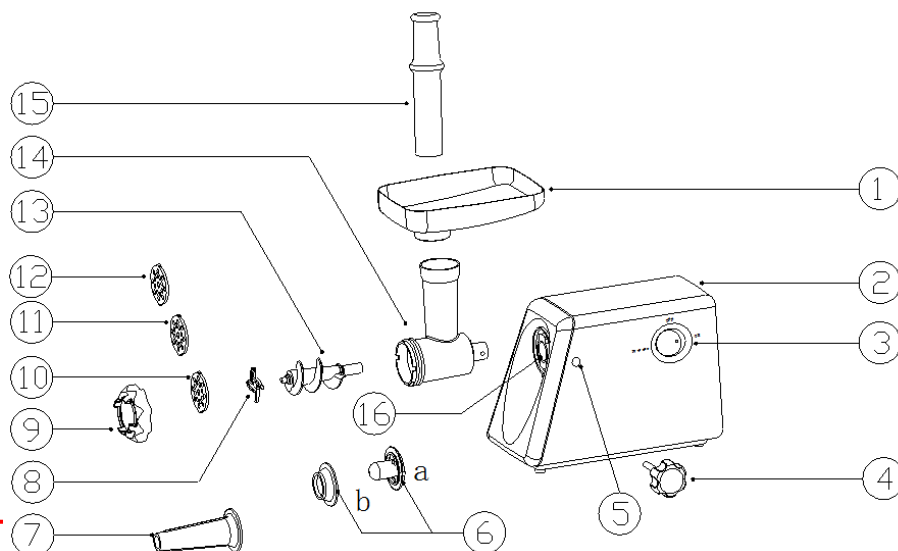
ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά δεδομένα της συσκευής

Σύμβολο	07557
Αριθμός EAN	5907451389911
Υλικό	μέταλλο + πλαστικό
Τροφοδοτικό	110-120V / 50-60Hz
Εξουσία	800W
Ταχύτητα λείανσης	1-2,5 kg/λεπτό
Χρόνος συνεχούς λειτουργίας	10 λεπτά

ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ. Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει αρνητικά τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.



Περιγραφή στοιχείων

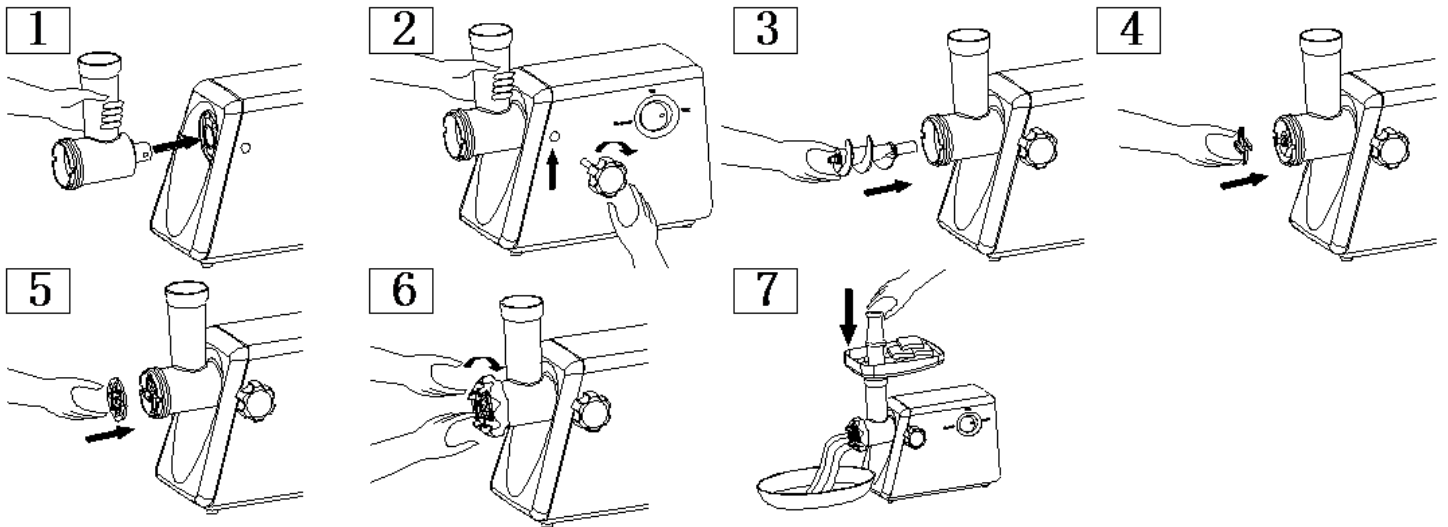
1. Δίσκος προϊόντων
2. Περίβλημα κινητήρα
3. Διακόπτης (ON/O/R)
4. Κουμπί ξεκλειδώματος
5. Τρύπα με σπείρωμα
6. Άκρη Kibbe (μέρη a + b)
7. Συμβουλή για λουκάνικο
8. Λεπίδες
9. Δακτύλιος στερέωσης
10. Λεπτό σουρωτήρι
11. Μεσαίο σουρωτήρι
12. Χοντρό σουρωτήρι
13. Σαλιγκάρι
14. Περίβλημα βίδας
15. Προωθητής
16. Είσοδος περιβλήματος βίδας

Εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση 0 (OFF) .
- Σύρετε το περίβλημα του σκουληκιού μέσα στο σώμα και ασφαλίστε το με το κουμπί.
- Τοποθετήστε τη βίδα → το μαχαίρι (βγάλτε τη λεπίδα) → το επιλεγμένο φίλτρο → σφίξτε τον δακτύλιο.
- Τοποθετήστε το δίσκο τροφοδοσίας.
- Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος.
- Ορίστε R/ON → ON και στη συνέχεια ON/O/R → ON .

Χρήση

- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα σωστά, και καθαρίστε το προϊόν και τα αξεσουάρ.
- Κόψτε το κρέας σε μικρά κομμάτια χωρίς κόκαλα και τένοντες.
- Ταΐζετε το κρέας μόνο χρησιμοποιώντας ένα ωστήριο .
- Για να φτιάξετε λουκάνικα, συνδέστε ένα χωνί και τεντώστε το περίβλημα.
- Εάν το τρυπάνι κολλήσει - χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ και στη συνέχεια επιστρέψτε στη θέση ON
- Ο μέγιστος χρόνος εργασίας είναι 10 λεπτά , και στη συνέχεια ένα διάλειμμα 10 λεπτών.



Καθαρισμός και συντήρηση

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Πριν και μετά από κάθε χρήση: Καθαρίστε το προϊόν με χλιαρό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Πλύσιμο στο χέρι: δίσκος, τρυπάνι, σουρωτήρια, μαχαίρι, περίβλημα τρυπανιού.
- Μην πλένετε κανένα εξάρτημα στο πλυντήριο πιάτων.
- Ο κινητήρας δεν πρέπει να είναι βρεγμένος – καθαρίστε τον μόνο με ένα υγρό πανί.
- Μετά το πλύσιμο, σκουπίστε τα μεταλλικά μέρη με λάδι για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος με καλό αερισμό.

Συμβουλές και κανόνες ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το ίδιο το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν είναι παιχνίδια και θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά για την αποφυγή κινδύνων.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να παίξουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.

- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας ρεύματος είναι κατεστραμμένος ή εάν δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα.
- Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τη συσκευή.
- Μην χτυπάτε ή ρίχνετε αυτό το προϊόν. Διακόψτε τη χρήση του εάν έχει υποστεί ζημιά από πτώση ή άλλη μηχανική βλάβη.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου ταιριάζει με την απαιτούμενη τάση λειτουργίας της συσκευής.
- Για να αποφύγετε την κίνηση της συσκευής κατά τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος είναι στεγνός και ομοιόμορφος.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα δεδομένα στην πινακίδα ονομαστικών τιμών της συσκευής/τροφοδοτικού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν βραχεί ή υγραίνεται κατά τη λειτουργία. Δρομολογήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην πιαστεί ή υποστεί ζημιά.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας καμία επισκευή στη συσκευή.
- Οποιοσδήποτε επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον, όπως μπάνιο.
- Αναθέστε αμέσως την επισκευή ενός κατεστραμμένου βύσματος ή καλωδίου τροφοδοσίας σε έναν εξειδικευμένο ειδικό ή σε κέντρο σέρβις για την αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα στη συσκευή.






ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για μασάζ σε βρέφη, μικρά παιδιά, αβοήθητα άτομα ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτήν τη συσκευή εάν αισθανθείτε εξάρθρωση ή πόνο στην περιοχή που κάνετε μασάζ.
- Σταματήστε αμέσως το μασάζ εάν σας προκαλέσει δυσφορία ή πόνο.
- Η συσκευή έχει μια καυτή επιφάνεια κατά τη λειτουργία. Άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα θα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρησμένα, καμένα, ερεθισμένα, άρρωστα ή τραυματισμένα μέρη του δέρματος ή του σώματος.
- Εάν έχετε οποιεσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στο πρόσωπο (π.χ. μάτια), τον λάρυγγα, τα πόδια ή άλλα ευαίσθητα μέρη του σώματος.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή (μαξιλάρι, κουβέρτα κ.λπ.) κατά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον παρεχόμενο προσαρμογέα ρεύματος.

Σύμβολα προειδοποίησης και πληροφοριών

    	<p><u>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ</u></p> <p>Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.</p> <p>Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.</p> <p><u>ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ</u></p> <p>Για περιβαλλοντικούς λόγους, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.</p> <p>Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS.</p> <p>Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος για τη ζωή!</p>
---	---



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή δεν αλλάζουν τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție cu instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și respectarea recomandărilor sale, deoarece nerespectarea acesteia poate reprezenta o amenințare la adresa vieții sau sănătății.



Introducere în manualul de utilizare

Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu utilizarea corectă și sigură a dispozitivului. Conține instrucțiuni importante privind operarea, întreținerea și regulile de siguranță, care, dacă sunt respectate, vor asigura buna funcționare a dispozitivului și vor prelungi durata de viață a acestuia.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Informațiile conținute aici vă vor ajuta, de asemenea, să depozitați corect dispozitivul, mai ales dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Respectarea recomandărilor de mai jos vă va permite să vă bucurați de o utilizare sigură și fără probleme a produsului.



ATENȚIE!

Utilizarea dispozitivului într-un mod neconform cu informațiile conținute în manual poate duce la riscul de vătămare corporală.

Aplicarea și descrierea dispozitivului

Această mașină de tocat carne este un dispozitiv practic, conceput pentru prepararea cărnii tocate, a amestecurilor de cârnați, a pastelor, a umpluturilor și a amestecurilor pentru mâncăruri tradiționale și orientale. Datorită sitelor interschimbabile, permite trei grosimi de măcinare, iar accesoriile suplimentare permit modelarea amestecului de cârnați. Dispozitivul este alimentat electric și este echipat cu o funcție de inversare pentru a facilita deblocarea șnecului dacă carnea se blochează.

Acest produs nu este destinat uzului comercial sau industrial. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și prezintă risc de accidente. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, reparații necorespunzătoare sau utilizarea de piese de schimb necorespunzătoare. Acest produs este destinat exclusiv uzului privat.

Din motive de siguranță și certificare CE, acest produs nu trebuie reconstruit sau modificat în niciun fel. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele descrise poate duce la deteriorarea acestuia. Utilizarea necorespunzătoare poate duce, de asemenea, la pericole precum scurtcircuite, incendii, electrocutări etc.

AVERTIZARE!

- Pericol de utilizare necorespunzătoare!
- Utilizarea dispozitivului într-un mod diferit de cel prevăzut și/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Vă rugăm să urmați procedurile descrise în acest manual de instrucțiuni.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

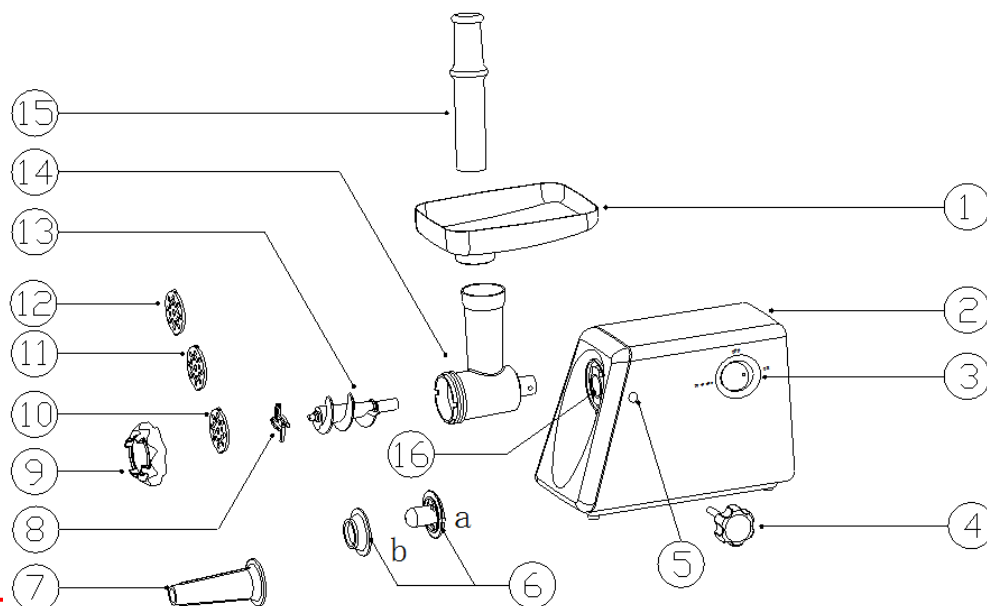
SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

Datele tehnice ale dispozitivului

Simbol	07557
EAN	5907451389911
Material	metal + plastic
Alimentare electrică	110-120V / 50-60Hz
Putere	800W
Viteza de măcinare	1-2,5 kg/min
Timp de funcționare continuă	10 minute

SIGURANȚĂ ALIMENTARĂ. Acest produs nu afectează negativ gustul sau mirosul alimentelor.



Descrierea elementelor

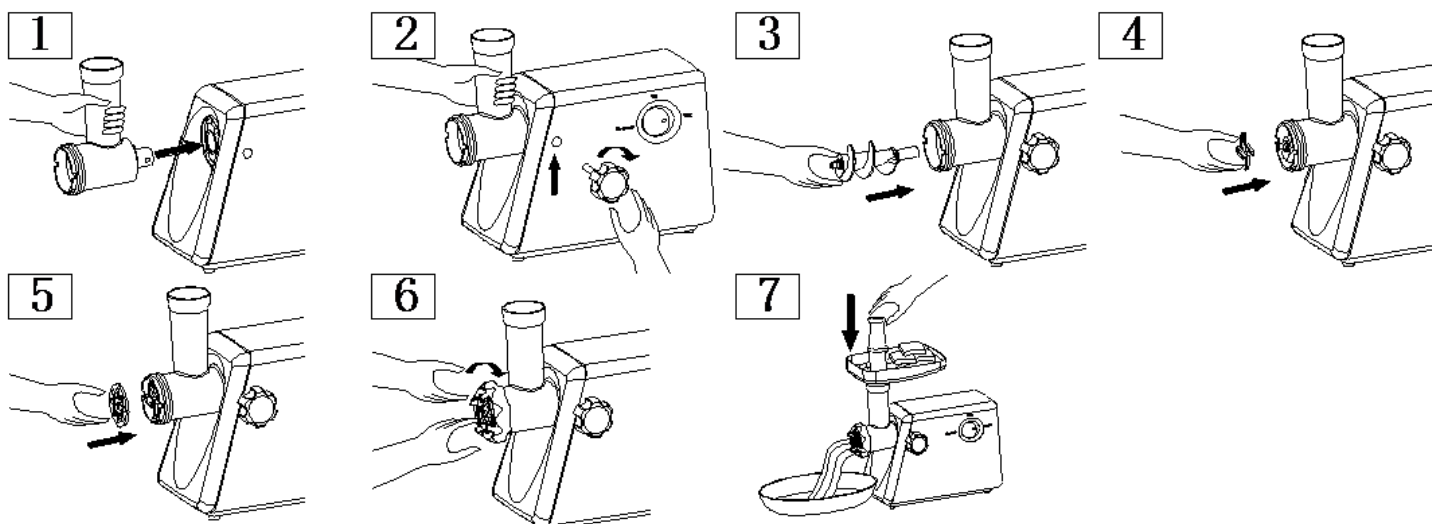
1. Tavă pentru produse
2. Carcasa motorului
3. Comutator (PORNIT/0/R)
4. Buton de deblocare
5. Gaură filetată
6. Vârf Kibbe (părțile a + b)
7. Vârf de cârnat
8. Lame
9. Inel de fixare
10. Sită fină
11. Strecurătoare medie
12. Sită grosieră
13. Melc
14. Carcasă șurub
15. Împingător
16. Intrarea carcusei cu șurub

Instalare

- Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și uscată.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția 0 (OPRIT) .
- Introduceți carcasa melcului în corp și blocați-o cu butonul.
- Introduceți șurubul → cuțitul (lama afară) → sita selectată → strângeți inelul.
- Instalați tava de alimentare.
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- Setează R/ON → ON și apoi ON/0/R → ON .

Utilizare

- Înainte de prima utilizare, îndepărtați materialele de ambalare și aruncați-le în mod corespunzător, apoi curățați produsul și accesoriile.
- Tăiați carnea în bucăți mici, fără oase și tendoane.
- Hrăniți carnea doar folosind un împingător .
- Pentru a face cârnați, atașați o pâlnie și întindeți membrana.
- Dacă spirala se blochează - folosiți modul INVERSARE și apoi reveniți la PORNIT
- Timpul maxim de lucru este de 10 minute , apoi o pauză de 10 minute.



Curățare și întreținere

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Înainte și după fiecare utilizare: Curățați produsul cu apă caldă și un detergent de vase delicat.
- Spălare manuală: tavă, spirală, site, cuțit, carcasă spirală.
- Nu spălați nicio piesă în mașina de spălat vase.
- Motorul nu trebuie să fie ud – curățați-l doar cu o cârpă umedă.
- După spălare, ștergeți piesele metalice cu ulei pentru a preveni coroziunea.
- Produsul trebuie depozitat într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat.

Sfaturi și reguli de siguranță

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Produsul nu este destinat utilizării de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Produsul în sine și accesoriile sale nu sunt jucării și trebuie ținute departe de copii pentru a evita pericolele.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă

dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.

- Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur.
- Nu utilizați dacă cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare este deteriorat sau dacă nu este conectat corect la priză.
- Nu dezasamblați singur dispozitivul.
- Nu loviți și nu scăpați acest produs. Întrerupeți utilizarea acestuia dacă este deteriorat în urma unei căzături sau a altor deteriorări mecanice.
- Depozitați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de funcționare necesară a dispozitivului.
- Pentru a evita mișcarea dispozitivului în timpul funcționării, asigurați-vă că blatul de lucru este uscat și plan.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Conectați dispozitivul numai la o priză de alimentare instalată corespunzător și împământată. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța cu datele tehnice ale dispozitivului/sursei de alimentare.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu se udă sau nu se umezește în timpul funcționării. Traseați cablul astfel încât să nu se ciupească sau să se deterioreze.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați singur nicio reparație la dispozitiv.
- Orice reparații pot fi efectuate numai de către service sau de către specialiști calificați.
- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați ștecherul de la priza de rețea.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed sau ud, cum ar fi o baie.
- Apelați imediat la repararea unui ștecher sau a unui cablu de alimentare deteriorat de către un specialist calificat sau la un centru de service pentru a evita orice pericole.
- Nu introduceți ace sau obiecte ascuțite în dispozitiv.

AVERTISMENT! PERICOL DE ACCIDENTARE!







- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat pentru masajul sugarilor, copiilor mici, persoanelor neajutorate sau animalelor.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv dacă resimțiți dislocare sau durere în zona masată.
- Opriti imediat masajul dacă devine inconfortabil sau provoacă durere.
- Dispozitivul are o suprafață fierbinte în timpul funcționării. Persoanele care nu sunt sensibile la căldură trebuie să fie precaute atunci când utilizează dispozitivul.

- Nu utilizați dispozitivul pe zone umflate, arse, iritate, bolnave sau rănite ale pielii sau corpului.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la utilizare, vă rugăm să consultați medicul.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat pe față (de exemplu, ochi), laringe, picioare sau alte părți sensibile ale corpului.
- Nu acoperiți dispozitivul (pernă, pătură etc.) în timpul utilizării. Nu utilizați dispozitivul în apropierea benzinei sau a altor materiale inflamabile.

AVERTISMENT – DAUNE MATERIALE!

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai cu adaptorul de rețea furnizat.

Simboluri de avertizare și informare

<u>SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE</u>	
	<p>Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.</p> <p>Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.</p>
	<p><u>ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE</u></p> <p>Din motive legate de mediu, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate la gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare pot fi obținute de la autoritățile competente.</p>
	<p>Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.</p>
	<p>Acest produs respectă cerințele directivelor RoHS europene și naționale relevante.</p>
	<p>Atenție la electrocutare! Pericol de moarte!</p>
	<p>Simbolul indică faptul că materialele din care este fabricat dispozitivul nu modifică gustul sau mirosul produselor alimentare.</p>

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!

Antes de usar o produto, leia atentamente.
Siga as instruções abaixo para o uso correto do produto.

Guarde este manual para futuras consultas.
seguindo suas recomendações, porque a falha em segui-las
Pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.



Introdução ao manual do usuário

Este manual do usuário foi elaborado para ajudá-lo a familiarizar-se com o uso correto e seguro do dispositivo. Ele contém instruções importantes sobre operação, manutenção e normas de segurança que, se seguidas, garantirão o bom funcionamento do dispositivo e prolongarão sua vida útil.

Antes da primeira utilização, leia atentamente as instruções. As informações aqui contidas também o ajudarão a armazenar o dispositivo corretamente, principalmente se ele não for utilizado por um longo período.

Seguindo as recomendações abaixo, você poderá desfrutar do produto sem problemas e com segurança.



ATENÇÃO!

A utilização do dispositivo de forma incompatível com as informações contidas no manual pode resultar em risco de lesões corporais.

Aplicação e descrição do dispositivo

Este moedor de carne é um aparelho prático projetado para preparar carne moída, misturas para linguiça, pastas, recheios e preparações para pratos tradicionais e orientais. Graças às suas lâminas intercambiáveis, permite três espessuras de moagem, e os acessórios adicionais possibilitam moldar a mistura para linguiça. O aparelho é elétrico e possui função reversa para facilitar o desentupimento da rosca caso a carne fique presa.

Este produto não se destina a uso comercial ou industrial. Qualquer outro uso ou modificação do produto é considerado impróprio e acarreta risco de acidentes. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido, descumprimento das instruções, reparos inadequados ou uso de peças de reposição inapropriadas. Este produto destina-se apenas a uso privado.

Por motivos de segurança e para obter a certificação CE, este produto não deve ser reconstruído ou modificado de forma alguma. A utilização do produto para fins diferentes dos

descritos pode resultar em danos ao mesmo. O uso indevido também pode causar riscos como curto-circuito, incêndio, choque elétrico, etc.

AVISO!

- Perigo de uso indevido!
- Utilizar o dispositivo de forma diferente daquela para a qual foi concebido e/ou utilizá-lo de qualquer outra maneira pode acarretar diversos riscos.
- O dispositivo deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina.
- Siga os procedimentos descritos neste manual de instruções.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

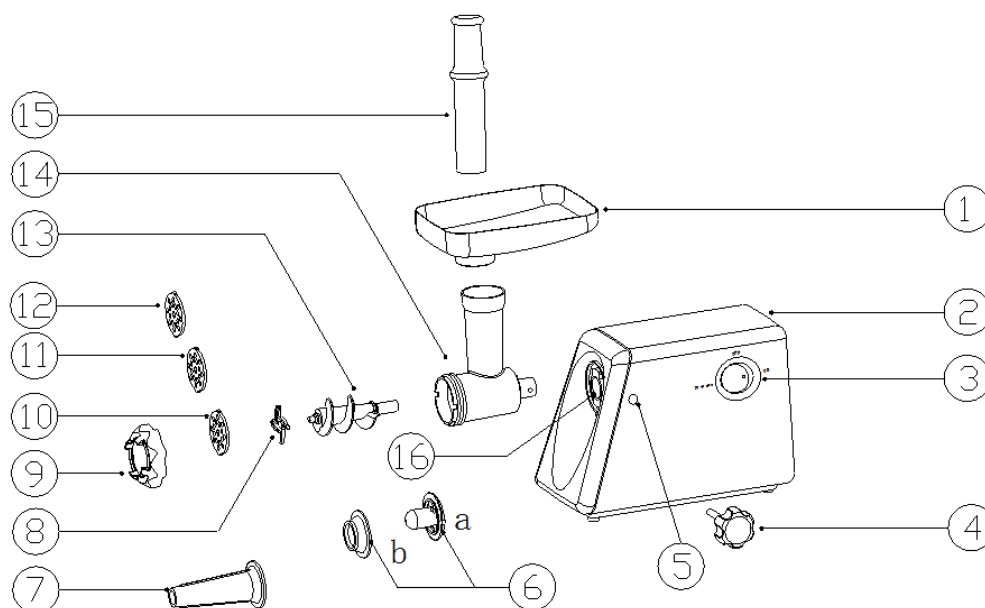
DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

Dados técnicos do dispositivo

Símbolo	07557
EAN	5907451389911
Material	metal + plástico
Fonte de energia	110-120V / 50-60Hz
Poder	800W
Velocidade de moagem	1-2,5 kg/min
Tempo de operação contínua	10 minutos

SEGURO PARA ALIMENTOS. Este produto não afeta negativamente o sabor ou o cheiro dos alimentos.



Descrição dos elementos

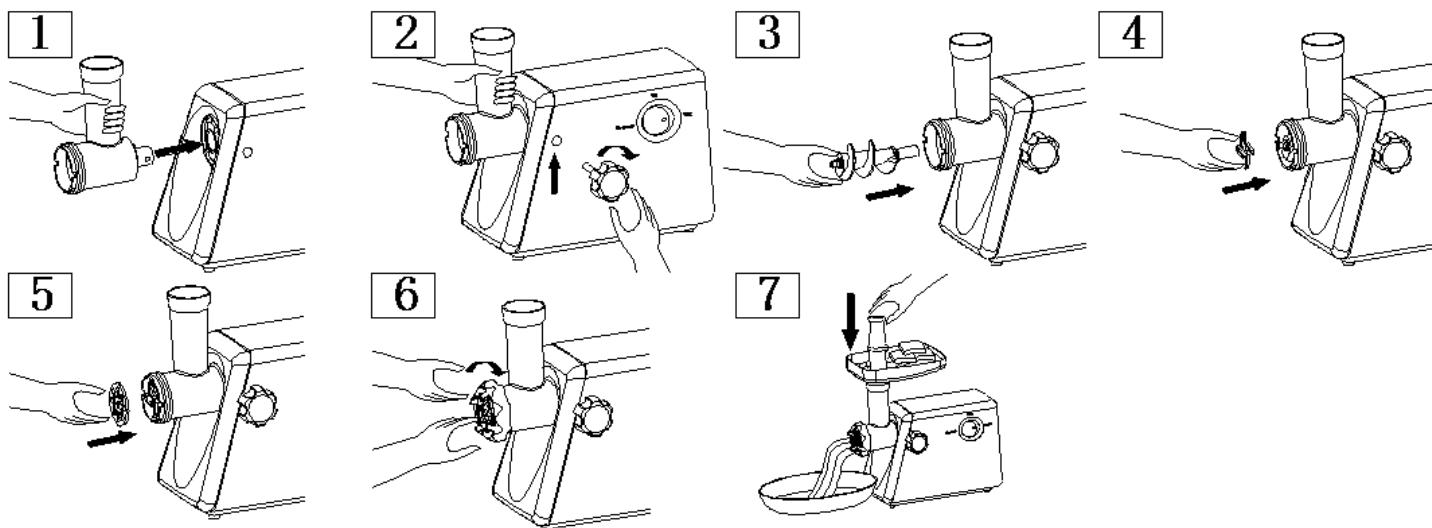
1. Bandeja do produto
2. Carcaça do motor
3. Interruptor (LIGADO/0/R)
4. Botão de desbloqueio
5. Furo roscado
6. Dica de Kibbe (partes a + b)
7. Dica de salsicha
8. Lâminas
9. Anel de fixação
10. Coador fino
11. Coador médio
12. Peneira grossa
13. Caracol
14. Caixa de parafuso
15. Empurrador
16. Entrada da carcaça do parafuso

Instalação

- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e seca.
- Certifique-se de que o interruptor esteja na posição 0 (DESLIGADO) .
- Deslize a carcaça do parafuso sem-fim para dentro do corpo e trave-a com o botão.
- Insira o parafuso → faca (com a lâmina para fora) → filtro selecionado → aperte o anel.
- Instale a bandeja de alimentação.
- Conecte o dispositivo à fonte de alimentação.
- Defina R/ON → ON e depois ON/0/R → ON .

Usar

- Antes da primeira utilização, remova os materiais da embalagem e descarte-os adequadamente, e limpe o produto e os acessórios.
- Corte a carne em pedaços pequenos, sem ossos e tendões.
- Alimente o animal com a carne usando apenas um empurrador .
- Para fazer linguças, prenda um funil e estique a tripa.
- Se a broca ficar presa, use o modo REVERSO e depois retorne ao modo LIGADO.
- O tempo máximo de trabalho é de 10 minutos , seguido de um intervalo de 10 minutos.



Limpeza e manutenção

- Desconecte o aparelho da tomada.
- Antes e depois de cada utilização: Limpe o produto com água morna e detergente neutro para louça.
- Lavagem manual: bandeja, rosca sem-fim, filtros, faca, alojamento da rosca sem-fim.
- Não lave nenhuma peça na máquina de lavar louça.
- O motor não deve ser molhado – limpe apenas com um pano úmido.
- Após a lavagem, limpe as partes metálicas com óleo para evitar a corrosão.
- O produto deve ser armazenado em local fresco, seco e bem ventilado.

Dicas e regras de segurança

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os riscos daí resultantes.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Para limpar, use um pano úmido ou um detergente suave.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Este produto não se destina ao uso por crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto em si e seus acessórios não são brinquedos e devem ser mantidos fora do alcance de crianças para evitar perigo.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem brincar com eles, o que é perigoso.

-
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, vapores e solventes inflamáveis.
 - Não submeta o produto a esforços mecânicos.
 - Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.
 - Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo você mesmo.
 - Não utilize se o cabo de alimentação ou o adaptador de energia estiverem danificados ou se não estiverem devidamente conectados à tomada.
 - Não desmonte o dispositivo você mesmo.
 - Não bata nem deixe cair este produto. Pare de usá-lo se estiver danificado por uma queda ou outro tipo de dano mecânico.
 - Guarde o dispositivo em local fresco e seco.
 - Antes de usar o aparelho, certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão de operação exigida pelo aparelho.
 - Para evitar que o aparelho se mova durante o funcionamento, certifique-se de que a bancada esteja seca e nivelada.
 - O produto deve sempre ser usado conforme as instruções.

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Conecte o dispositivo apenas a uma tomada elétrica devidamente instalada e aterrada. A tensão da rede elétrica deve corresponder aos dados na placa de identificação do dispositivo/fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fique molhado ou úmido durante o uso. Posicione o cabo de forma que ele não fique dobrado ou danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria.
- Quaisquer reparos só podem ser realizados por técnicos de serviço ou especialistas qualificados.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada.
- Não utilize o aparelho em ambientes úmidos ou molhados, como um banheiro.
- Para evitar riscos, providencie o reparo imediato de qualquer plugue ou cabo de alimentação danificado por um técnico qualificado ou em uma assistência técnica especializada.
- Não insira agulhas ou objetos pontiagudos no dispositivo.







ATENÇÃO! RISCO DE LESÕES!

- Este dispositivo não deve ser usado para massagear bebês, crianças pequenas, pessoas indefesas ou animais.
- Nunca utilize este dispositivo se sentir deslocamento ou dor na área que está sendo massageada.
- Interrompa a massagem imediatamente se ela se tornar desconfortável ou causar dor.
- O aparelho possui uma superfície quente durante o funcionamento. Pessoas que não são sensíveis ao calor devem ter cautela ao utilizá-lo.
- Não utilize o dispositivo em áreas da pele ou do corpo inchadas, queimadas, irritadas, doentes ou lesionadas.
- Em caso de dúvidas sobre o uso, consulte seu médico.
- O dispositivo não deve ser usado no rosto (por exemplo, nos olhos), laringe, pés ou outras partes sensíveis do corpo.
- Não cubra o dispositivo (travesseiro, cobertor, etc.) durante o uso. Não utilize o dispositivo perto de gasolina ou outros materiais inflamáveis.

AVISO – DANOS MATERIAIS!

- O dispositivo destina-se apenas ao uso interno.
- O dispositivo deve ser usado apenas com o adaptador de energia fornecido.

Símbolos de aviso e informação

     	<p><u>DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS</u></p> <p>A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.</p> <p>As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.</p> <p><u>DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS</u></p> <p>Por razões ambientais, os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum, mas sim descartados corretamente. Informações sobre os pontos de recolha e os respectivos horários de funcionamento podem ser obtidas junto das autoridades competentes.</p> <p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança para dispositivos e produtos.</p> <p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes.</p> <p>Atenção: risco de choque elétrico! Perigo de vida!</p> <p>O símbolo indica que os materiais de que o dispositivo é feito não alteram o sabor ou o cheiro dos produtos alimentícios.</p>
--	---

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно с инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайки неговите препоръки, защото неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.



Въведение в ръководството за потребителя

Това ръководство за потребителя е изготвено, за да ви помогне да се запознаете с правилната и безопасна употреба на устройството. То съдържа важни инструкции за работа, поддръжка и правила за безопасност, чието спазване ще осигури безпроблемната работа на устройството и ще удължи експлоатационния му живот.

Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите. Информацията, съдържаща се тук, ще ви помогне и за правилното съхранение на устройството, особено ако то няма да се използва за продължителен период от време.

Спазването на препоръките по-долу ще ви позволи да се наслаждавате на безпроблемна и безопасна работа на продукта.



ВНИМАНИЕ!

Използването на устройството по начин, несъвместим с информацията, съдържаща се в ръководството, може да доведе до риск от телесни наранявания.

Приложение и описание на устройството

Тази месомелачка е практично устройство, предназначено за приготвяне на смяно месо, смеси за колбаси, пасти, пълнежи и смеси за традиционни и ориенталски ястия. Благодарение на сменяемите си сита, тя позволява три степени на смилане, а допълнителните приставки позволяват оформяне на сместа за колбаси. Устройството е захранвано с електричество и е оборудвано с функция за обръщане, която улеснява отблокирането на шнека, ако месото се заклепти.

Този продукт не е предназначен за търговска или промишлена употреба. Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправилна и носи риск от злополуки. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неспазване на инструкциите, неправилни ремонти или използване на неподходящи резервни части. Този продукт е предназначен само за лична употреба.

От съображения за безопасност и СЕ сертификация, този продукт не трябва да бъде преработван или модифициран по никакъв начин. Използването на продукта за цели, различни от описаните, може да доведе до повреда на продукта. Неправилната употреба може също да доведе до опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от неправилна употреба!
- Използването на устройството по начин, различен от предназначението му, и/или използването на устройството по какъвто и да е друг начин може да е свързано с различни рискове.
- Устройството трябва да се използва само по предназначение.
- Моля, следвайте процедурите, описани в това ръководство за употреба.
- Пазете продукта далеч от деца.

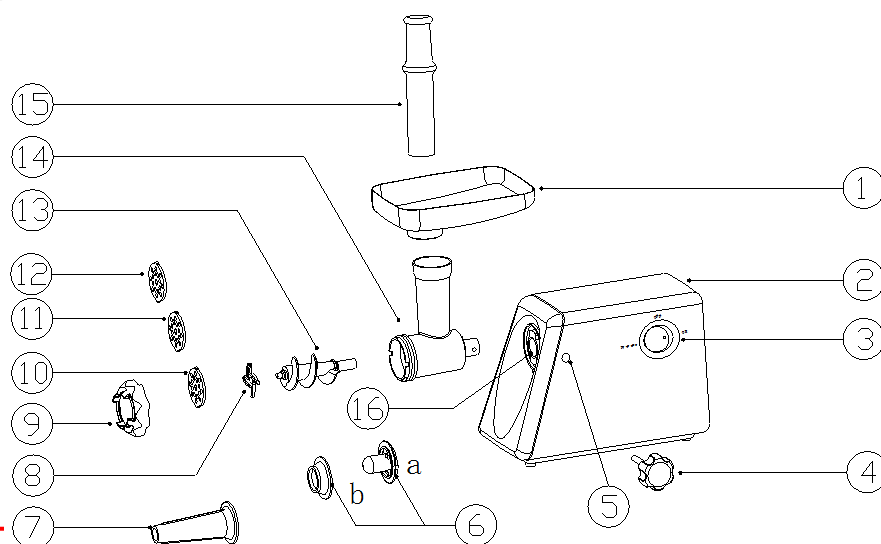
СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

Технически данни на устройството

Символ	07557
EAN	5907451389911
Материал	метал + пластмаса
Захранване	110-120V / 50-60Hz
Мощност	800W
Скорост на смилане	1-2,5 кг/мин
Време за непрекъсната работа	10 мин.

БЕЗОПАСЕН ЗА ХРАНА. Този продукт не влияе неблагоприятно на вкуса или миризмата на храната.



Описание на елементите

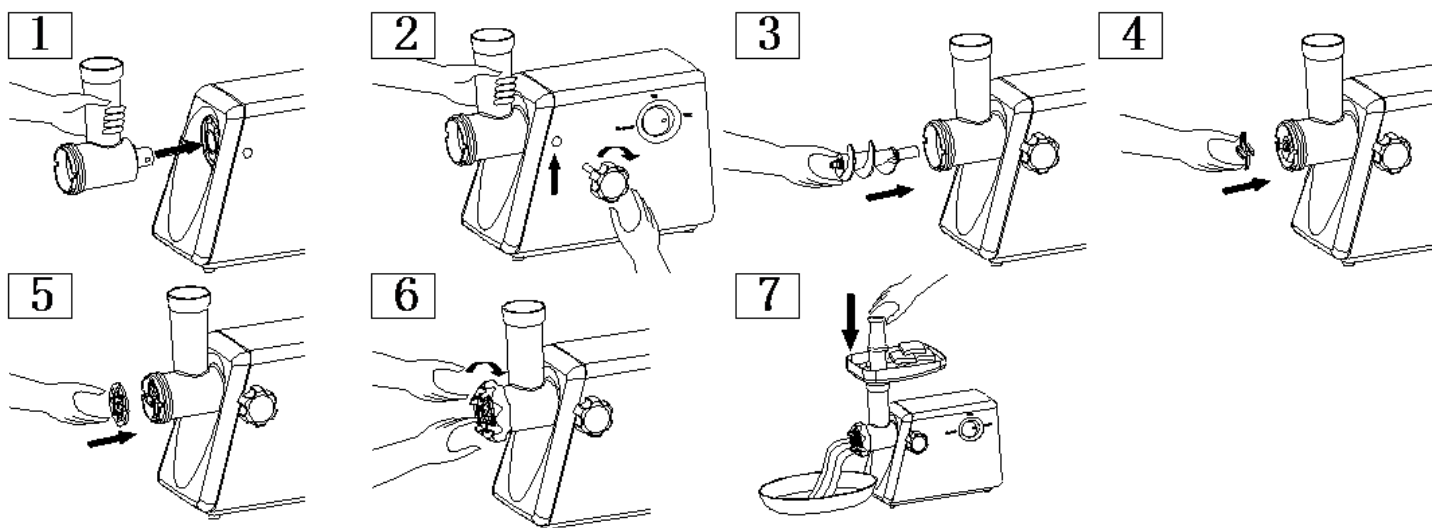
1. Тава за продукти
2. Корпус на двигателя
3. Превключвател (ВКЛ./0/R)
4. Бутон за отключване
5. Резбован отвор
6. Връхче за кибе (части а + b)
7. Връх на наденица
8. Остриета
9. Закрепващ пръстен
10. Фина цедка
11. Средна цедка
12. Груба цедка
13. Охлюв
14. Завинтете корпуса
15. Тласкач
16. Вход на корпуса на винта

Инсталация

- Поставете устройството върху равна и суха повърхност.
- Уверете се, че превключвателят е в положение 0 (ИЗКЛ.) .
- Плъзнете корпуса на червяка в тялото и го заключете с бутона.
- Поставете винта → нож (острието навън) → избрана цедка → затегнете пръстена.
- Инсталирайте тавата за подаване.
- Свържете устройството към захранването.
- Задайте R/ON → ON и след това ON/0/R → ON .

Използвайте

- Преди първа употреба отстранете опаковъчните материали и ги изхвърлете правилно, както и почистете продукта и аксесоарите.
- Нарезете месото на малки парченца без кости и сухожилия.
- Хранете месото само с помощта на тласкачка .
- За да направите колбаси, прикрепете фуния и разтегнете обвивката.
- Ако шнекът заседне - използвайте режима НАЗАД и след това го върнете в положение ВКЛ.
- Максималното време за работа е 10 минути , след което има 10-минутна почивка.



Почистване и поддръжка

- Изключете устройството от захранването.
- Преди и след всяка употреба: Почистете продукта с топла вода и мек препарат за миене на съдове.
- Ръчно измиване: тава, шнек, цедки, нож, корпус на шнека.
- Не мийте никакви части в съдомиялна машина.
- Двигателят не трябва да е мокър – почиствайте само с влажна кърпа.
- След измиване, избършете металните части с масло, за да предотвратите корозия.
- Продуктът трябва да се съхранява на хладно и сухо място с добра вентилация.

Съвети и правила за безопасност

- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Никога не потапяйте устройството във вода.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Самият продукт и неговите аксесоари не са играчки и трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца, за да се избегне опасност.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да си играят с тях, което е опасно.

-
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
 - Не излагайте продукта на механично натоварване.
 - Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
 - Не използвайте продукта, ако някоя от частите му е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го поправите сами.
 - Не използвайте, ако захранващият кабел или адаптерът са повредени или ако не са правилно включени в контакта.
 - Не разглобявайте устройството сами.
 - Не удряйте и не изпускайте този продукт. Спрете да го използвате, ако е повреден от падане или други механични повреди.
 - Съхранявайте устройството на хладно и сухо място.
 - Преди да използвате устройството, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на необходимото работно напрежение на устройството.
 - За да избегнете движението на устройството по време на работа, уверете се, че плотът е сух и равен.
 - Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Свързвайте устройството само към правилно инсталиран и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съответства на данните на табелата с данни на устройството/захранването.
- Уверете се, че захранващият кабел не се намокря или овлажнява по време на работа. Прокарайте кабела така, че да не се прещипе или повреди.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Не извършвайте сами никакви ремонти на устройството.
- Всякакви ремонти могат да се извършват само от сервиз или квалифицирани специалисти.
- Преди почистване на устройството, изключете захранващия кабел от контакта.
- Не използвайте устройството във влажна или мокра среда, като например баня.
- Повреден щепсел или захранващ кабел незабавно трябва да бъде ремонтиран от квалифициран специалист или сервизен център, за да се избегнат евентуални опасности.
- Не поставяйте игли или остри предмети в устройството.







ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Това устройство не трябва да се използва за масаж на бебета, малки деца, безпомощни хора или животни.
- Никога не използвайте това устройство, ако изпитвате разместване или болка в масажираната област.
- Спрете масажа незабавно, ако той ви причини дискомфорт или болка.
- Устройството има гореща повърхност по време на работа. Хора, които не са чувствителни към топлина, трябва да бъдат внимателни, когато използват устройството.
- Не използвайте устройството върху подути, изгорени, раздразнени, болни или наранени части от кожата или тялото.
- Ако имате някакви съмнения относно употребата, моля, консултирайте се с Вашия лекар.
- Устройството не трябва да се използва върху лицето (напр. очите), ларинкса, краката или други чувствителни части на тялото.
- Не покривайте устройството (възглавница, одеяло и др.) по време на употреба. Не използвайте устройството в близост до бензин или други запалими материали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Устройството е само за употреба на закрито.
- Устройството трябва да се използва само с приложения мрежов адаптер.

Предупредителни и информационни символи

<u>СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ</u>	
	Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.
	<u>ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ</u> От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третират по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да се получи от съответните органи.
	Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продукти.
	Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви за ограничение на опасните вещества (RoHS).
	Предупреждение за токов удар! Опасност за живота!
	Символът показва, че материалите, от които е изработено устройството, не променят

вкуса или миризмата на хранителните продукти.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

HU

Tisztelt Hölgység/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokkal a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és ajánlásainak betartása, mert azok be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.



Bevezetés a felhasználói kézikönyvbe

Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni a készülék megfelelő és biztonságos használatával. Fontos utasításokat tartalmaz a kezeléssel, karbantartással és biztonsági szabályokkal kapcsolatban, amelyek betartása biztosítja a készülék zökkenőmentes működését és meghosszabbítja élettartamát.

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az itt található információk a készülék megfelelő tárolásában is segítenek, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.

Az alábbi ajánlások betartása lehetővé teszi a termék problémamentes és biztonságos működését.



FIGYELEM!

A készüléknek a kézikönyvben található információktól eltérő módon történő használata testi sérülés kockázatával járhat.

Az eszköz alkalmazása és leírása

Ez a húsdaráló egy praktikus eszköz darált hús, kolbászkeverékek, pástétomok, töltelékek és keverékek készítésére, hagyományos és keleti ételekhez. A cserélhető szűrőknek köszönhetően háromféle darálási vastagságot tesz lehetővé, a kiegészítő tartozékok pedig a kolbászkeverék formázását teszik lehetővé. A készülék elektromos meghajtású és fordított funkcióval van felszerelve, hogy megkönnyítse a csiga kioldását, ha a hús elakad.

Ez a termék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A termék bármilyen más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül, és balesetveszélyt hordoz magában. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból, az

utasítások be nem tartásából, a nem megfelelő javításokból vagy a nem megfelelő alkatrészek használatából eredő károkért. Ez a termék kizárólag magáncélú használatra készült.

Biztonsági és CE-tanúsítványi okokból ezt a terméket tilos átépíteni vagy bármilyen módon módosítani. A terméknek a leírtaktól eltérő célra történő használata a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használat olyan veszélyeket is okozhat, mint a rövidzárlat, tűz, áramütés stb.

FIGYELMEZTETÉS!

- Nem rendeltetésszerű használat veszélye!
- A készülék rendeltetésétől eltérő és/vagy bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak rendeltetészerűen szabad használni.
- Kérjük, kövesse az ebben a használati útmutatóban leírt eljárásokat.
- A terméket tartsa gyermekektől elzárva.

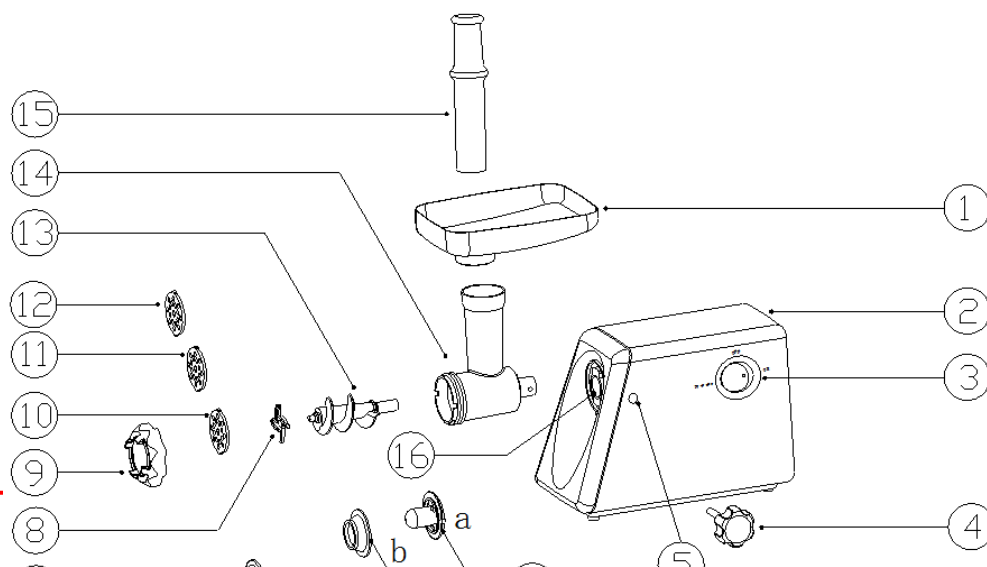
TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

A készülék műszaki adatai

Szimbólum	07557
EAN	5907451389911
Anyag	fém + műanyag
Tápegység	110-120V / 50-60Hz
Hatalom	800W
Csiszolási sebesség	1-2,5 kg/perc
Folyamatos üzemidő	10 perc

ÉLELMISZERBIZTONSÁGOS. Ez a termék nem befolyásolja károsan az ételek ízét vagy illatát.



Az elemek leírása

1. Terméktálca
2. Motorház
3. Kapcsoló (BE/0/R)
4. Feloldó gomb
5. Menetes furat
6. Kibbe tipp (a + b rész)
7. Kolbászcsúcs
8. Pengék
9. Rögzítőgyűrű
10. Finomszűrő
11. Közepes szűrő
12. Durva szűrő
13. Csigá
14. Csavaros ház
15. Tolók
16. Csavaros ház bemenet

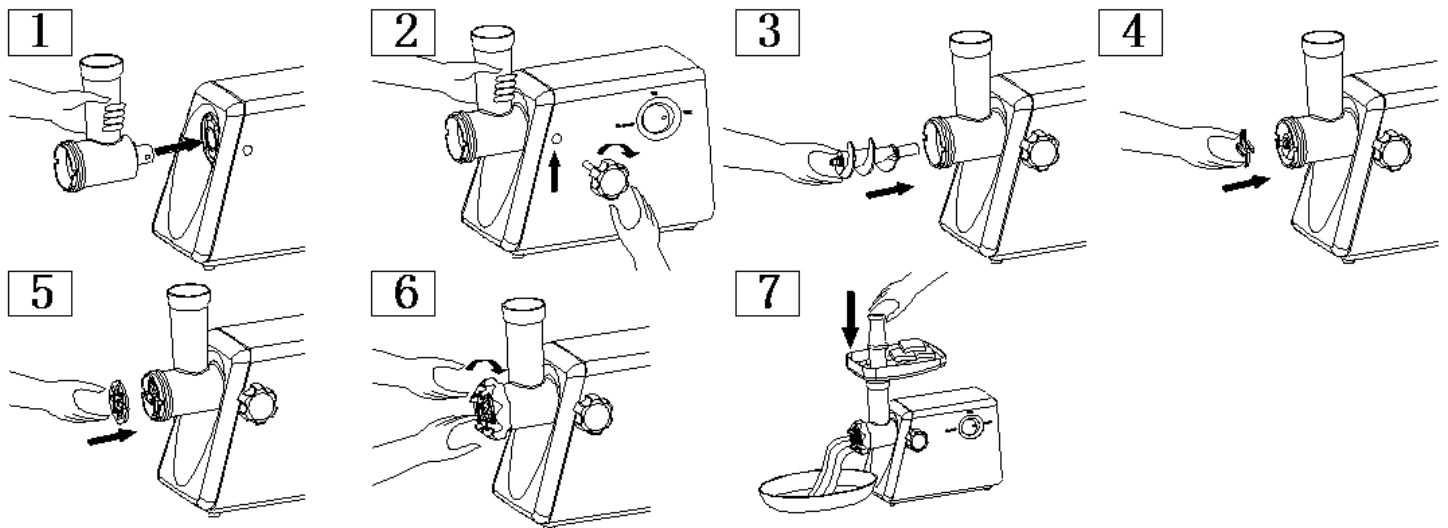
Telepítés

- Helyezze a készüléket sík és száraz felületre.
- 0 (KI) állásban van .
- Csúsztassa a csigaházat a testbe, és rögzítse a gombbal.
- Helyezze be a csavart → kés (penge kifelé) → kiválasztott szűrő → húzza meg a gyűrűt.
- Szerelje be az adagolótálcát.
- Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez.
- Állítsa az R/ON → ON , majd az ON/0/R → ON értéket .

Használat

- Első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ártalmatlanítsa azokat megfelelően, majd tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat.
- A húst csontok és inak nélkül vágjuk apró darabokra.
- nyomórúddal adagolja .
- Kolbász készítéséhez rögzítsünk egy tölcsért, és feszítsük ki a bélt.

- Ha a fúró beszorul, használja a HÁTRAMENET üzemmódot , majd kapcsolja vissza BE állásba.
- A maximális munkaidő 10 perc , utána 10 perc szünet.



Tisztítás és karbantartás

- Húzza ki a készüléket a tápegységből.
- Minden használat előtt és után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel.
- Kézzel mosható: tálca, fúró, szűrők, kés, fúróház.
- Ne mosson semmilyen alkatrészt mosogatógépben.
- A motor nem lehet nedves – csak nedves ruhával tisztítsa.
- Mosás után a fém alkatrészeket olajjal kell áttörölni a korrózió megelőzése érdekében.
- A terméket hűvös, száraz, jól szellőző helyen kell tárolni.

Biztonsági tippek és szabályok

- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A termék nem gyermekek általi használatra készült.
- Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszaniuk.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Maga a termék és tartozékai nem játékok, ezért a veszélyek elkerülése érdekében gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek játszhatnak velük, ami veszélyes.

-
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
 - Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
 - Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
 - Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült. Ha a kábel sérült, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
 - Ne használja, ha a tápkábel vagy a hálózati adapter sérült, vagy ha nincs megfelelően bedugva a konnektorba.
 - Ne szerelje szét a készüléket.
 - Ne üsse meg és ne ejtse le a terméket. Hagyja abba a használatát, ha leesés vagy más mechanikai sérülés következtében megsérült.
 - A készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.
 - A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék szükséges üzemi feszültségével.
 - A készülék működés közbeni elmozdulásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a munkalap száraz és sík.
 - A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- A készüléket csak megfelelően telepített és földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/tápegység adattábláján található adatokkal.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen nedves vagy vizes működés közben. Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- Ne végezzen semmilyen javítást a készüléken.
- Bármilyen javítást csak szerviz vagy szakképzett szakember végezhet.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz.
- Ne használja a készüléket nedves vagy nedves környezetben, például fürdőszobában.
- A sérült csatlakozódugót vagy tápkábelt azonnal javíttassa meg szakképzett szakemberrel vagy szervizközponttal a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne szúrjon tűket vagy éles tárgyakat a készülékbe.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!







- Ez a készülék nem használható csecsemők, kisgyermekek, tehetetlen emberek vagy állatok masszírozására.

- Soha ne használja ezt az eszközt, ha ficamot vagy fájdalmat tapasztal a masszírozott területen.
- Azonnal hagyja abba a masszázst, ha kellemetlenné válik vagy fájdalmat okoz.
- A készülék felülete működés közben forró. A hőre nem érzékeny személyeknek óvatosan kell eljárniuk a készülék használata során.
- Ne használja a készüléket duzzadt, égett, irritált, beteg vagy sérült bőr- vagy testrészeken.
- Ha bármilyen kétsége merül fel a használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon orvosához.
- A készüléket tilos az arcon (pl. szem), a gége, a láb vagy a test más érzékeny részein használni.
- Használat közben ne takarja le a készüléket (párnával, takaróval stb.). Ne használja a készüléket benzin vagy más gyúlékony anyagok közelében.

FIGYELMEZTETÉS – ANYAGKÁR!

- A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A készüléket csak a mellékelt hálózati adapterrel szabad használni.

Figyelmeztető és tájékoztató szimbólumok

<u>TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ</u>	
	<p>A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.</p> <p>A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.</p>
	<p><u>HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA</u></p> <p>Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hatóságoktól lehet tájékozódni.</p>
	<p>Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék teljesíti az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeket.</p>
	<p>Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.</p>
	<p>Áramütés veszélye! Életveszély!</p>
	<p>A szimbólum azt jelzi, hogy az eszköz anyagai nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.</p>

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst grundigt, inden du bruger produktet med nedenstående instruktioner for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug og at følge dens anbefalinger, fordi man ikke fulgte dem kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.



Introduktion til brugermanualen

Denne brugermanual er udarbejdet for at hjælpe dig med at blive fortrolig med korrekt og sikker brug af enheden. Den indeholder vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som, hvis de følges, vil sikre enhedens problemfri drift og forlænge dens levetid.

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt inden første brug. Oplysningerne heri vil også hjælpe dig med korrekt opbevaring af enheden, især hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Ved at følge nedenstående anbefalinger kan du nyde problemfri og sikker brug af produktet.



OPMÆRKSOMHED!

Brug af enheden på en måde, der ikke er i overensstemmelse med oplysningerne i manualen, kan medføre risiko for personskaade.

Anvendelse og beskrivelse af enheden

Denne kødhakker er en praktisk enhed designet til at tilberede hakket kød, pølseblandinger, pasta, fyld og blandinger til traditionelle og orientalske retter. Takket være dens udskiftelige sigter er der mulighed for tre maletykkelser, og ekstra tilbehør gør det muligt at forme pølseblandingen. Enheden er elektrisk drevet og udstyret med en reversfunktion for at gøre det lettere at åbne snekken, hvis kødet sidder fast.

Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug. Enhver anden brug eller ændring af produktet betragtes som ukorrekt og medfører risiko for ulykker. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug, manglende overholdelse af instruktioner, ukorrekte reparationer eller brug af uegnede reservedele. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Af sikkerhedsmæssige årsager og CE-certificeringsårsager må dette produkt ikke ombygges eller modificeres på nogen måde. Brug af produktet til andre formål end de beskrevne kan

resultere i skader på produktet. Forkert brug kan også medføre farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

ADVARSEL!

- Fare ved forkert brug!
- Brug af enheden på en anden måde end dens tilsigtede formål og/eller brug af enheden på nogen anden måde kan indebære forskellige risici.
- Apparatet bør kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Følg venligst procedurerne beskrevet i denne instruktionsmanual.
- Hold produktet væk fra børn.

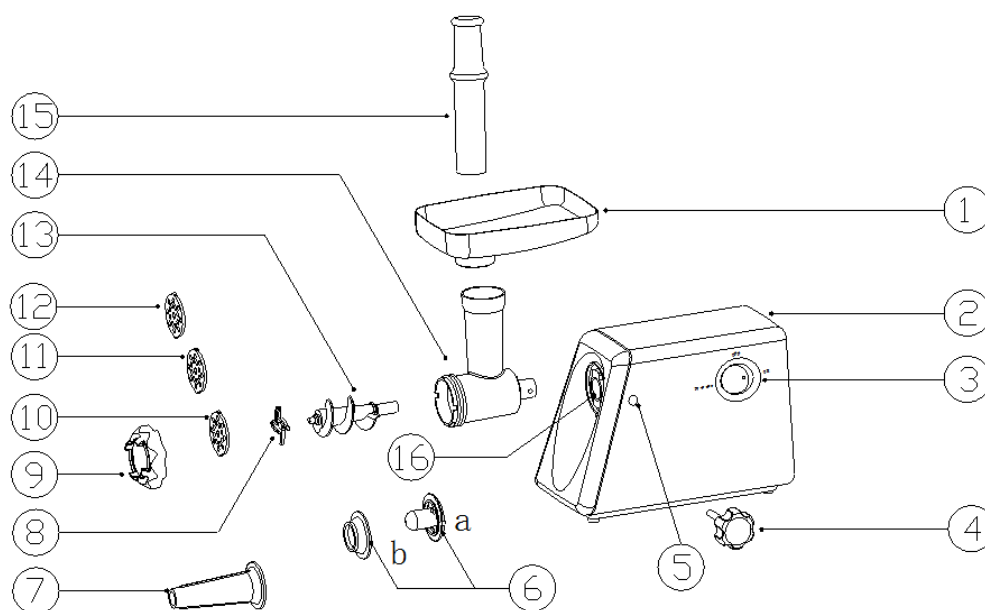
TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

Tekniske data for enheden

Symbol	07557
EAN-nummer	07557
Materiale	metal + plastik
Strømforsyning	110-120V / 50-60Hz
Magt	800W
Slibehastighed	1-2,5 kg/min
Kontinuerlig driftstid	10 minutter

FØDEVARESIKKER. Dette produkt påvirker ikke smagen eller lugten af mad negativt.



Beskrivelse af elementer

1. Produktbakke

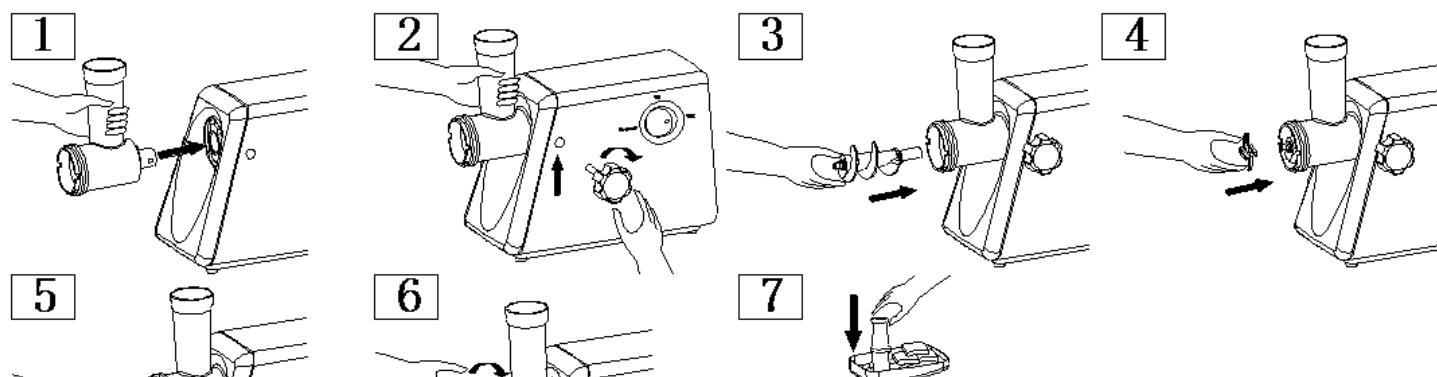
2. Motorhus
3. Afbryder (TIL/0/R)
4. Oplåsningsknap
5. Gevindhul
6. Kibbe-spids (del a + b)
7. Pølsetip
8. Klinger
9. Fastgørelsesring
10. Fin si
11. Mellemstor si
12. Grov si
13. Snegl
14. Skruetus
15. Skubber
16. Skruetusindløb

Installation

- Placer enheden på en flad og tør overflade.
- Sørg for, at kontakten er i position 0 (OFF) .
- Skub snekkehuset ind i huset, og lås det med knappen.
- Isæt skruen → kniven (bladet udad) → den valgte si → spænd ringen.
- Installer fødebakken.
- Tilslut enheden til strømforsyningen.
- Indstil R/ON → ON og derefter ON/0/R → ON .

Bruge

- Fjern emballagen og bortskaf den korrekt, før produktet og tilbehøret tages i brug første gang.
- Skær kødet i små stykker uden ben og sener.
- Fod kun kødet med en nedskubber .
- For at lave pølser skal du fastgøre en tragt og strække tarmen.
- Hvis sneglen sidder fast - brug REVERSE- tilstanden og vend derefter tilbage til ON
- Den maksimale arbejdstid er 10 minutter , derefter en 10-minutters pause.



Rengøring og vedligeholdelse

- Tag enhedens stik ud af strømforsyningen.
- Før og efter hver brug: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- Håndvask: bakke, snegl, sier, kniv, sneglhus.
- Vask ikke nogen dele i opvaskemaskinen.
- Motoren må ikke være våd – rengør kun med en fugtig klud.
- Efter vask skal metaldelene tørres af med olie for at forhindre korrosion.
- Produktet skal opbevares køligt og tørt med god ventilation.

Sikkerhedstips og regler

- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Nedsænk aldrig enheden i vand.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Produktet er ikke beregnet til brug for børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Selve produktet og dets tilbehør er ikke legetøj og bør opbevares utilgængeligt for børn for at undgå fare.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Brug ikke produktet, hvis nogen af delene er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere den selv.
- Må ikke anvendes, hvis netledningen eller strømadapteren er beskadiget, eller hvis den ikke er korrekt tilsluttet stikkontakten.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Produktet må ikke slås eller tabes. Stop brugen, hvis det er beskadiget af et fald eller anden mekanisk skade.

-
- Opbevar enheden et køligt og tørt sted.
 - Før du bruger apparatet, skal du sørge for, at netspændingen stemmer overens med apparatets nødvendige driftsspænding.
 - For at undgå at apparatet bevæger sig under drift, skal du sørge for, at bordpladen er tør og plan.
 - Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med dataene på apparatets/strømforsyningens typeskilt.
- Sørg for, at netledningen ikke bliver våd eller fugtig under brug. Før ledningen, så den ikke bliver klemt eller beskadiget.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader.
- Udfør ikke reparationer på enheden selv.
- Eventuelle reparationer må kun udføres af service eller kvalificerede fagfolk.
- Før rengøring af apparatet skal strømforsyningen tages ud af stikkontakten.
- Brug ikke enheden i fugtige eller våde omgivelser, f.eks. på et badeværelse.
- Få et beskadiget stik eller strømkabel repareret med det samme af en kvalificeret specialist eller et servicecenter for at undgå farer.
- Stik ikke nåle eller skarpe genstande ind i apparatet.







ADVARSEL! RISIKO FOR SKADE!

- Denne enhed bør ikke bruges til at massere spædbørn, små børn, hjælpeløse personer eller dyr.
- Brug aldrig denne enhed, hvis du oplever forskydning eller smerter i det område, der skal masseres.
- Stop massagen med det samme, hvis den bliver ubehagelig eller forårsager smerte.
- Apparatet har en varm overflade under drift. Personer, der ikke er varmefølsomme, bør udvise forsigtighed ved brug af apparatet.
- Brug ikke apparatet på hævede, forbrændte, irriterede, syge eller beskadigede dele af huden eller kroppen.
- Hvis du er i tvivl om brugen, bedes du kontakte din læge.
- Apparatet må ikke anvendes i ansigtet (f.eks. øjne), strubehoved, fødder eller andre følsomme dele af kroppen.
- Dæk ikke enheden til (pude, tæppe osv.) under brug. Brug ikke enheden i nærheden af benzin eller andre brandfarlige materialer.

ADVARSEL – MATERIELLE SKADER!

- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Apparatet må kun bruges med den medfølgende strømforsyning.

Advarsels- og informationssymboler

	<p><u>TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE</u></p> <p>Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.</p> <p>Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.</p>
	<p><u>BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr</u></p> <p>Af miljømæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de relevante myndigheder.</p>
	<p>Dette produkt overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.</p>
	<p>Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver.</p>
	<p>Advarsel om elektrisk stød! Livsfare!</p>
	<p>Symbolet angiver, at de materialer, som apparatet er lavet af, ikke ændrer smagen eller lugten af fødevarer.</p>

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte s nižšie uvedenými pokynmi pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržiavanie jeho odporúčaní, pretože ich nedodržiavanie môže predstavovať hrozbu pre život alebo zdravie.



Úvod k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám oboznámiť sa so správnym a bezpečným používaním zariadenia. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy, údržby a bezpečnostných pravidiel, ktorých dodržiavanie zabezpečí bezproblémovú prevádzku zariadenia a predĺži jeho životnosť.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod. Informácie v ňom uvedené vám tiež pomôžu správne skladovať zariadenie, najmä ak ho nebudete používať dlhší čas.

Dodržiavanie nižšie uvedených odporúčaní vám umožní bezproblémovú a bezpečnú prevádzku produktu.



POZOR!

Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s informáciami uvedenými v návode, môže viesť k riziku zranenia osôb.

Použitie a popis zariadenia

Tento mlynček na mäso je praktické zariadenie určené na prípravu mletého mäsa, klobásových zmesí, pást, plniek a zmesí pre tradičné a orientálne jedlá. Vďaka vymeniteľným sitám umožňuje tri stupne mletia a ďalšie nadstavce umožňujú tvarovanie klobásovej zmesi. Zariadenie je elektricky poháňané a vybavené funkciou spätného chodu, ktorá uľahčuje odblokovanie závitovky, ak sa mäso zasekne.

Tento výrobok nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje riziko nehôd. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím, nedodržením pokynov, nesprávnymi opravami alebo použitím nevhodných náhradných dielov. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie.

Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov certifikácie CE sa tento produkt nesmie nijako prestavovať ani upravovať. Používanie produktu na iné účely, ako sú tie, ktoré sú opísané,

môže viesť k jeho poškodeniu. Nesprávne použitie môže tiež viesť k nebezpečenstvám, ako sú skraty, požiar, úraz elektrickým prúdom atď.

POZOR!

- Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!
- Používanie zariadenia iným spôsobom, ako je jeho určený účel, a/alebo používanie zariadenia akýmkoľvek iným spôsobom môže zahŕňať rôzne riziká.
- Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na obsluhu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

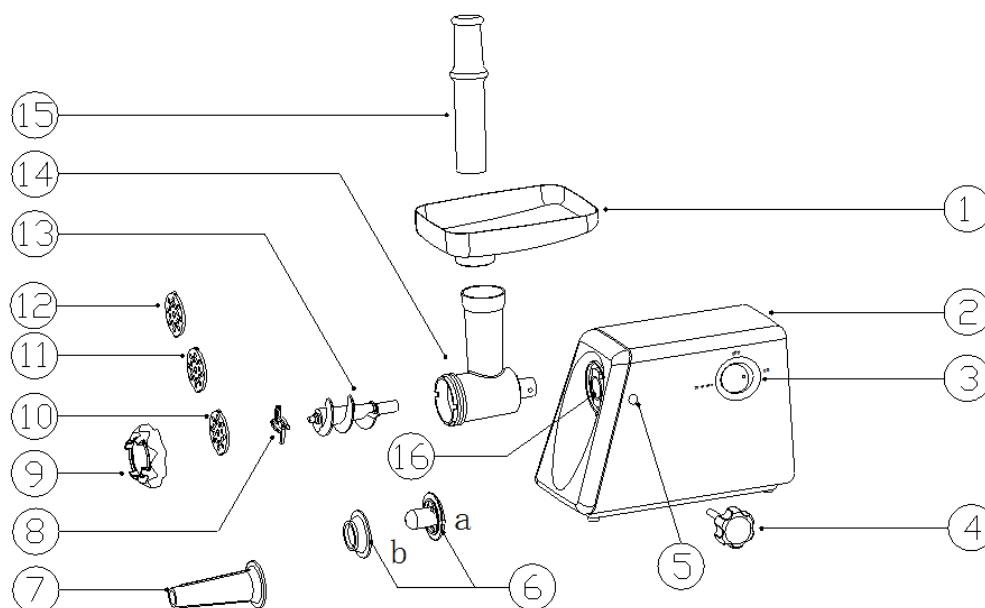
TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletné a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

Technické údaje zariadenia

Symbol	07557
EAN	5907451389911
Materiál	kov + plast
Napájací zdroj	110 – 120 V / 50 – 60 Hz
Výkon	800W
Rýchlosť brúsenia	1 – 2,5 kg/min
Doba nepretržitej prevádzky	10 minút

BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY. Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť ani vôňu jedla.



Popis prvkov

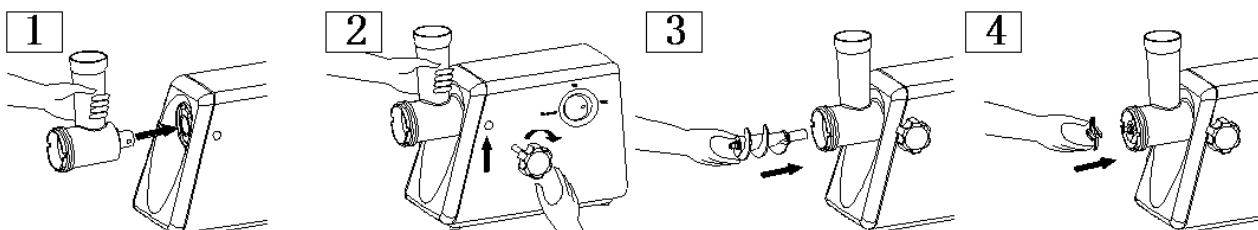
1. Zásobník na produkty
2. Kryt motora
3. Prepínač (ZAP/0/R)
4. Tlačidlo odomknutia
5. Závitový otvor
6. Špička Kibbe (časti a + b)
7. Špička klobásy
8. Čepele
9. Upevňovací krúžok
10. Jemné sitko
11. Stredné sitko
12. Hrubé sitko
13. Slimák
14. Skrutkovací kryt
15. Posúvač
16. Vstup skrutky krytu

Inštalácia

- Zariadenie umiestnite na rovný a suchý povrch.
- Uistite sa, že prepínač je v polohe 0 (VYP) .
- Zasuňte puzdro závitovky do tela a zaistite ho tlačidlom.
- Vložte skrutku → nôž (čepelou von) → vybrané sitko → utiahnite krúžok.
- Nainštalujte podávací zásobník.
- Pripojte zariadenie k zdroju napájania.
- Nastavte R/ON → ON a potom ON/0/R → ON .

Použitie

- Pred prvým použitím odstráňte obalové materiály a riadne ich zlikvidujte a vyčistite výrobok a príslušenstvo.
- Mäso nakrájajte na malé kúsky bez kostí a šliach.
- Mäso podávajte iba pomocou posúvača .
- Na výrobu klobás pripevnite lievik a natiahnite obal.
- Ak sa závitovka zasekne – použite režim SPÄŤ a potom ho vráťte do polohy ZAPNUTÉ.
- Maximálny pracovný čas je 10 minút , potom 10-minútová prestávka.



Čistenie a údržba

- Odpojte zariadenie od zdroja napájania.
- Pred a po každom použití: Výrobok umyte teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- Ručné umývanie: miska, závitovka, sitá, nôž, kryt závitovky.
- Neumývajte žiadne časti v umývačke riadu.
- Motor nesmie byť mokrý – čistite ho iba vlhkou handričkou.
- Po umytí utrite kovové časti olejom, aby ste predišli korózii.
- Výrobok by sa mal skladovať na chladnom a suchom mieste s dobrým vetraním.

Bezpečnostné tipy a pravidlá

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Výrobok nie je určený na použitie deťmi.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Samotný výrobok a jeho príslušenstvo nie sú hračky a mali by sa uchovávať mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená. Ak je poškodený kábel, nepokúšajte sa ho sami opraviť.
- Nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo napájací adaptér poškodený alebo ak nie je správne zapojený do zásuvky.
- Zariadenie sami nerozoberajte.

-
- Neudierajte ani nepúšťajte tento výrobok. Prestaňte ho používať, ak je poškodený pádom alebo iným mechanickým poškodením.
 - Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste.
 - Pred použitím zariadenia sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá požadovanému prevádzkovému napätiu zariadenia.
 - Aby ste predišli pohybu zariadenia počas prevádzky, uistite sa, že pracovná doska je suchá a rovná.
 - Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zariadenie pripájajte iba do riadne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku zariadenia/zdroja napájania.
- Dbajte na to, aby napájací kábel počas prevádzky nezmokol ani nezvlhol. Kábel ved'te tak, aby sa nepricvikol ani nepoškodil.
- Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu horúcich povrchov.
- Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia sami.
- Akékoľvek opravy môže vykonávať iba servis alebo kvalifikovaní odborníci.
- Pred čistením zariadenia odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom alebo mokrom prostredí, napríklad v kúpeľni.
- Poškodenú zástrčku alebo napájací kábel nechajte okamžite opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo servisným strediskom, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Do zariadenia nekladajte žiadne ihly ani ostré predmety.







VAROVANIE! RIZIKO ZRANENIA!

- Toto zariadenie by sa nemalo používať na masáž dojčiat, malých detí, bezmocných ľudí alebo zvierat.
- Nikdy nepoužívajte toto zariadenie, ak pociťujete vykĺbenie alebo bolesť v masírovanej oblasti.
- Masáž okamžite prestaňte, ak sa stane nepríjemnou alebo spôsobí bolesť.
- Zariadenie má počas prevádzky horúci povrch. Ľudia, ktorí nie sú citliví na teplo, by mali byť pri používaní zariadenia opatrní.
- Nepoužívajte zariadenie na opuchnutých, spálených, podráždených, chorých alebo poranených častiach pokožky alebo tela.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadom použitia, poraďte sa so svojím lekárom.
- Zariadenie sa nesmie používať na tvári (napr. očiach), hrtane, chodidlách alebo iných citlivých častiach tela.
- Počas používania zariadenie nezakrývajte (vankúšom, prikrývkou atď.). Nepoužívajte zariadenie v blízkosti benzínu alebo iných horľavých materiálov.

VAROVANIE – MATERIÁLNE ŠKODY!

- Zariadenie je určené len na vnútorné použitie.
- Zariadenie by sa malo používať iba s dodaným sieťovým adaptérom.

Výstražné a informačné symboly

	<p><u>TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI</u></p> <p>Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.</p> <p>Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.</p>
	<p><u>LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ</u></p> <p>Z environmentálnych dôvodov by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať riadnym spôsobom. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate od príslušných úradov.</p>
	<p>Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.</p>
	<p>Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS.</p>
	<p>Výstraha pred úrazom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!</p>
	<p>Symbol označuje, že materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené, nemenia chuť ani vôňu potravín.</p>

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti alla olevien ohjeiden mukaisesti tuotteen oikeaa käyttöä varten.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja suositusten noudattamisen vuoksi, koska niitä ei ole noudatettu voi olla uhka hengelle tai terveydelle.



Johdanto käyttöoppaaseen

Tämä käyttöohje on laadittu auttamaan sinua tutustumaan laitteen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön. Se sisältää tärkeitä ohjeita käytöstä, huollosta ja turvallisuussäännöistä, joiden noudattaminen varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan ja pidentää sen käyttöikä.

Lue ohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Nämä tiedot auttavat myös laitteen asianmukaisessa säilytyksessä, erityisesti jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Noudattamalla alla olevia suosituksia voit nauttia tuotteen ongelmattomasta ja turvallisesta käytöstä.



HUOMIO!

Laitteen käyttö käyttöohjeen tietojen vastaisella tavalla voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.

Laitteen käyttö ja kuvaus

Tämä lihamyly on käytännöllinen laite jauhelihan, makkaraseosten, pasteineiden, täytteiden ja perinteisten ja itämaisten ruokien seosten valmistukseen. Vaihdeettavien seulojen ansiosta se mahdollistaa kolme jauhatuspaksuutta, ja lisäosat mahdollistavat makkaraseoksen muotoilun. Laite on sähkökäyttöinen ja varustettu peruutustoiminnolla, joka helpottaa ruuvien avaamista, jos liha juuttuu kiinni.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Tuotteen muu käyttö tai muokkaaminen katsotaan virheelliseksi ja aiheuttaa onnettomuusriskin. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, ohjeiden noudattamatta jättämisestä, virheellisistä korjauksista tai sopimattomien varaosien käytöstä. Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuus- ja CE-merkintäsyistä tätä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muuttaa millään tavalla. Tuotteen käyttö muuhun kuin kuvattuun tarkoitukseen voi vahingoittaa sitä. Väärinkäyttö voi myös aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloja, sähköiskuja jne.

VAROITUS!

- Väärän käytön vaara!

- Laitteen käyttö muulla kuin sen aiotulla tavalla ja/tai laitteen käyttö millä tahansa muulla tavalla voi aiheuttaa erilaisia riskejä.
- Laitetta saa käyttää vain sen aiotuun tarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelytapoja.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

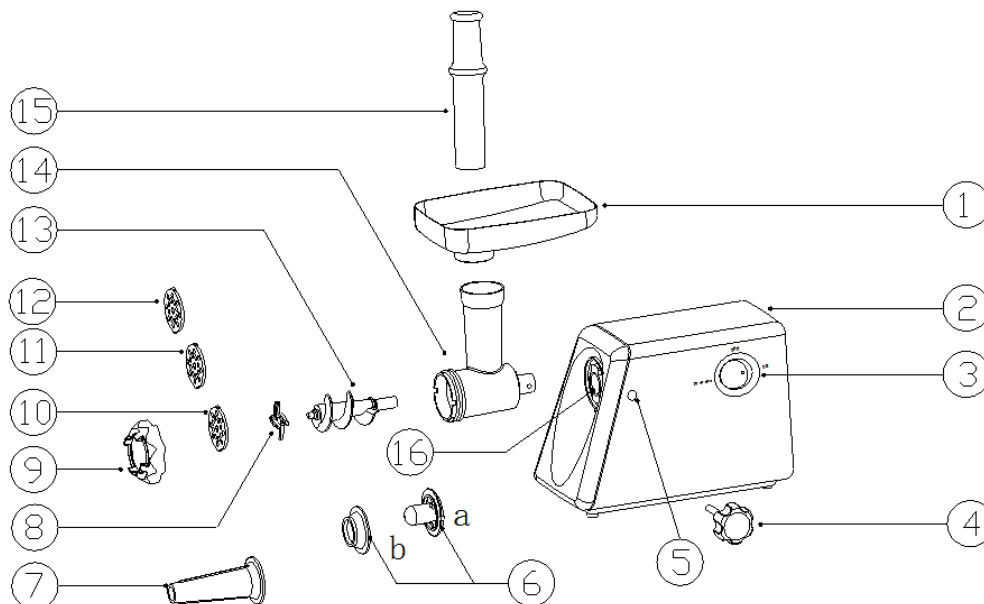
KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

Laitteen tekniset tiedot

Symboli	07557
EAN-koodi	5907451389911
Materiaali	metalli + muovi
Virtalähde	110–120 V / 50–60 Hz
Voima	800W
Hiontanopeus	1–2,5 kg/min
Jatkuva käyttöaika	10 minuuttia

ELINTARVIKKEILLE TURVALLINEN. Tämä tuote ei vaikuta haitallisesti ruoan makuun tai tuoksuun.



Elementtien kuvaus

1. Tuotelokero
2. Moottorin kotelo
3. Kytin (ON/O/R)
4. Avauspainike

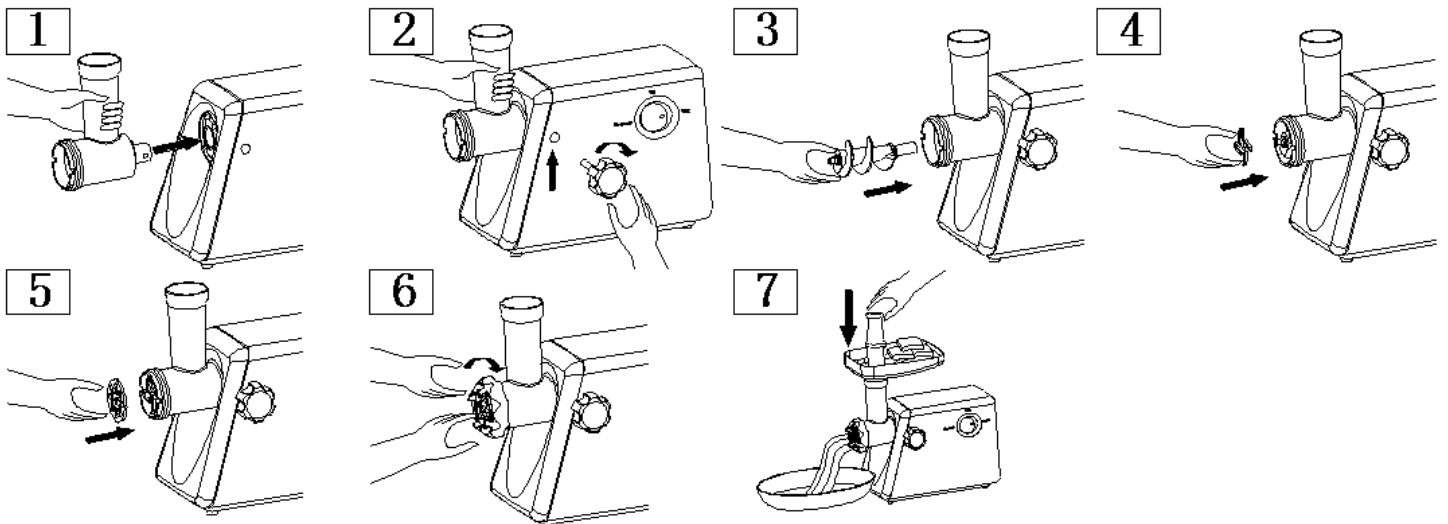
5. Kierrereikä
6. Kibben kärki (osat a + b)
7. Makkaran kärki
8. Terät
9. Kiinnitysrengas
10. Hienosiivilä
11. Keskikokoinen siivilä
12. Karkea siivilä
13. Etana
14. Ruuvikotelo
15. Työntäjä
16. Ruuvikotelon tuloaukko

Asennus

- Aseta laite tasaiselle ja kuivalle alustalle.
- Varmista, että kytkin on 0 (POIS PÄÄLTÄ) -asennossa .
- Liu'uta matokotelo runkoon ja lukitse se painikkeella.
- Aseta ruuvi → veitsi (terä ulospäin) → valittu siivilä → kiristä rengas.
- Asenna syöttölokero.
- Liitä laite virtalähteeseen.
- Aseta R/ON → ON ja sitten ON/0/R → ON .

Käyttää

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa poista pakkausmateriaalit ja hävitä ne asianmukaisesti. Puhdista tuote ja lisävarusteet.
- Leikkaa liha pieniksi paloiksi ilman luita ja jäniteitä.
- Syötä liha ainoastaan työntäjää käyttäen .
- Makkaroiden valmistamiseksi kiinnitä suppilo ja venytä kuori.
- Jos kaira juuttuu, käytä PERUUTUS -tilaa ja palauta sitten ON-tilaan
- Työaika on enintään 10 minuuttia , minkä jälkeen on 10 minuutin tauko



Puhdistus ja huolto

- Irrota laite virtalähteestä.
- Ennen jokaista käyttökertaa ja sen jälkeen: Puhdista tuote lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Käsipesu: tarjotin, ruuvimeisseli, siivilät, veitsi, ruuvimeisselin kotelo.
- Älä pese mitään osia astianpesukoneessa.
- Moottori ei saa olla märkä – puhdista se ainoastaan kostealla liinalla.
- Pesun jälkeen pyyhi metalliosat öljyllä korroosion estämiseksi.
- Tuotetta tulee säilyttää viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.

Turvallisuusvinkkejä ja -sääntöjä

- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoä pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Itse tuote ja sen lisävarusteet eivät ole leluja ja ne tulee pitää poissa lasten ulottuvilta vaaran välttämiseksi.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta värinöiltä, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai virtasovitin on vaurioitunut tai jos sitä ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan.
- Älä pura laitetta itse.
- Älä lyö tai pudota tätä tuotetta. Lopeta sen käyttö, jos se on vaurioitunut putoamisen tai muun mekaanisen vaurion seurauksena.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
- Ennen laitteen käyttöä varmista, että verkkojännite vastaa laitteen vaadittua käyttöjännitettä.

-
- Jotta laite ei liiku käytön aikana, varmista, että työtaso on kuiva ja tasainen.
 - Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.

SÄHKÖISKUN VAARA

- Liitä laite ainoastaan asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen/virtalähteen arvokilven tietoja.
- Varmista, ettei virtajohto kastu tai kostu käytön aikana. Vedä johto niin, ettei se jää puristuksiin tai vaurioidu.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
- Älä tee laitteeseen mitään korjauksia itse.
- Korjauksia saa suorittaa vain huoltoliike tai pätevä ammattilainen.
- Ennen laitteen puhdistamista irrota virtajohto pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä, kuten kylpyhuoneessa.
- Vältä vaaratilanteet ja anna pätevän asiantuntijan tai huoltoliikkeen korjata vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.







VAROITUS! VAMMAHDOLLISUUS!

- Tätä laitetta ei tule käyttää vauvojen, pienten lasten, avuttomien ihmisten tai eläinten hierontaan.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos hierottavalla alueella esiintyy sijoiltaanmenoa tai kipua.
- Lopeta hieronta välittömästi, jos se tuntuu epämukavalta tai aiheuttaa kipua.
- Laitteen pinta kuumenee käytön aikana. Henkilöiden, jotka eivät ole herkkiä kuumuudelle, tulee noudattaa varovaisuutta laitetta käyttäessään.
- Älä käytä laitetta turvonneilla, palaneilla, ärtyneillä, sairailta tai loukkaantuneilla iho- tai vartaloalueilla.
- Jos sinulla on epäilyksiä käytöstä, ota yhteyttä lääkäriisi.
- Laitetta ei saa käyttää kasvoilla (esim. silmissä), kurkunpäässä, jaloissa tai muilla herkillä kehon osilla.
- Älä peitä laitetta (tyynyillä, peitolla tms.) käytön aikana. Älä käytä laitetta bensiinin tai muiden syttyvien materiaalien lähellä.

VAROITUS – AINETTA VAHINKOJA!

- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan mukana toimitetun verkkovirtalähteen kanssa.

Varoitus- ja ohjesymbolit

	<p><u>VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ</u></p> <p>Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.</p> <p>Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.</p>
	<p><u>KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIKKALAITTEEN HÄVITYS</u></p> <p>Ympäristösyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saa asianmukaisilta viranomaisilta.</p>
	<p>Tämä tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.</p>
	<p>Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.</p>
	<p>Varoitus sähköiskusta! Hengenvaara!</p>
	<p>Symboli osoittaa, että laitteen valmistusmateriaalit eivät muuta elintarvikkeiden makua tai tuoksua.</p>

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponija, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikantis jos rekomendacijų, nes jų nesilaikoma gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.



Įvadas į naudotojo vadovą

Šis naudotojo vadovas parengtas tam, kad padėtų jums susipažinti su tinkamu ir saugiu įrenginio naudojimu. Jame pateikiamos svarbios instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir saugos taisyklių, kurių laikantis bus užtikrintas sklandus įrenginio veikimas ir pailgintas jo tarnavimo laikas.

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Čia pateikta informacija taip pat padės tinkamai laikyti prietaisą, ypač jei jis nebus naudojamas ilgesnį laiką.

Laikydamiesi toliau pateiktų rekomendacijų, galėsite mėgautis saugiu ir be rūpesčių veikiančiu gaminiu.



DĖMESIO!

Naudojant prietaisą ne pagal vadove pateiktą informaciją, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

Įrenginio taikymas ir aprašymas

Ši mėsmalė yra praktiškas prietaisas, skirtas maltai mėsai, dešrų mišiniams, pastoms, įdarams ir mišiniams tradiciniams bei rytietiškiesiems patiekalams ruošti. Dėl keičiamų sietų galima pasirinkti tris malimo storus, o papildomi priedai leidžia formuoti dešrų mišinį. Prietaisas yra elektrinis ir turi atbulinės eigos funkciją, kad būtų lengviau atblokuoti sraigta, jei mėsa užstrigtų.

Šis gaminys nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Bet koks kitas gaminio naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu ir kelia nelaimingų atsitikimų pavojų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų nesilaikymo, netinkamo remonto ar netinkamų atsarginių dalių naudojimo. Šis gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

Dėl saugos ir CE sertifikavimo priežasčių šio gaminio negalima jokių būdu perkonstruoti ar modifikuoti. Gaminio naudojimas kitiems nei aprašytiems tikslams gali jį sugadinti. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti pavojų, pvz., trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir kt.

ĮSPĖJIMAS!

- Netinkamo naudojimo pavojus!
- Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį ir (arba) bet koku kitu būdu gali sukelti įvairių pavojų.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Prašome laikytis šiame naudojimo instrukcijoje aprašytų procedūrų.
- Laikyti gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

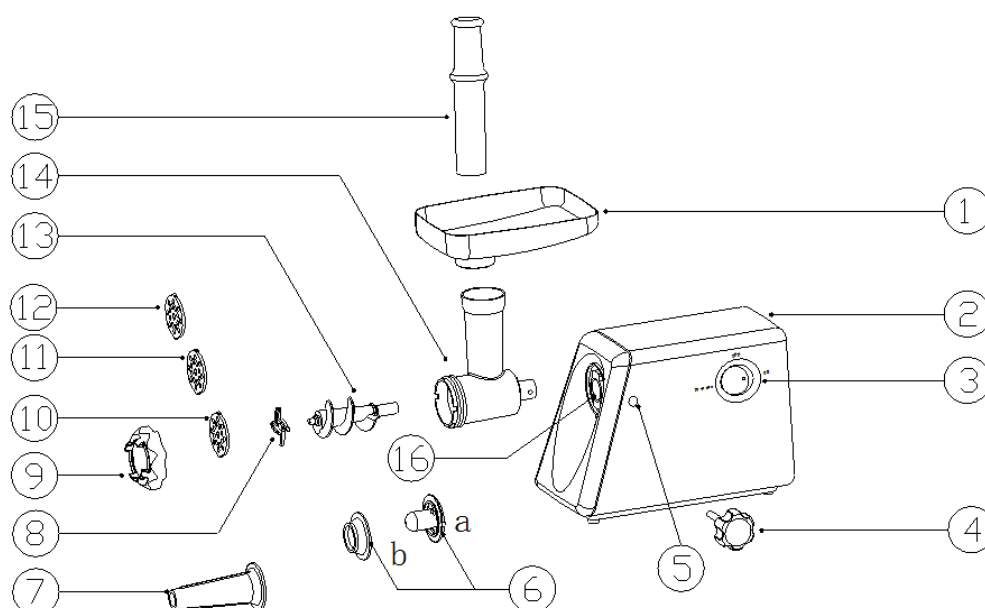
PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su klientų aptarnavimo linija.

Įrenginio techniniai duomenys

Simbolis	07557
EAN	5907451389911
Medžiaga	metalas + plastikas
Maitinimo šaltinis	110–120 V / 50–60 Hz
Galia	800W
Šlifavimo greitis	1–2,5 kg/min.
Nuolatinio veikimo laikas	10 min.

SAUGU MAISTUI. Šis produktas neigiamai neveikia maisto skonio ar kvapo.



Elementų aprašymas

1. Produkto dėklas
2. Variklio korpusas
3. Jungiklis (JUNGTA/0/R)

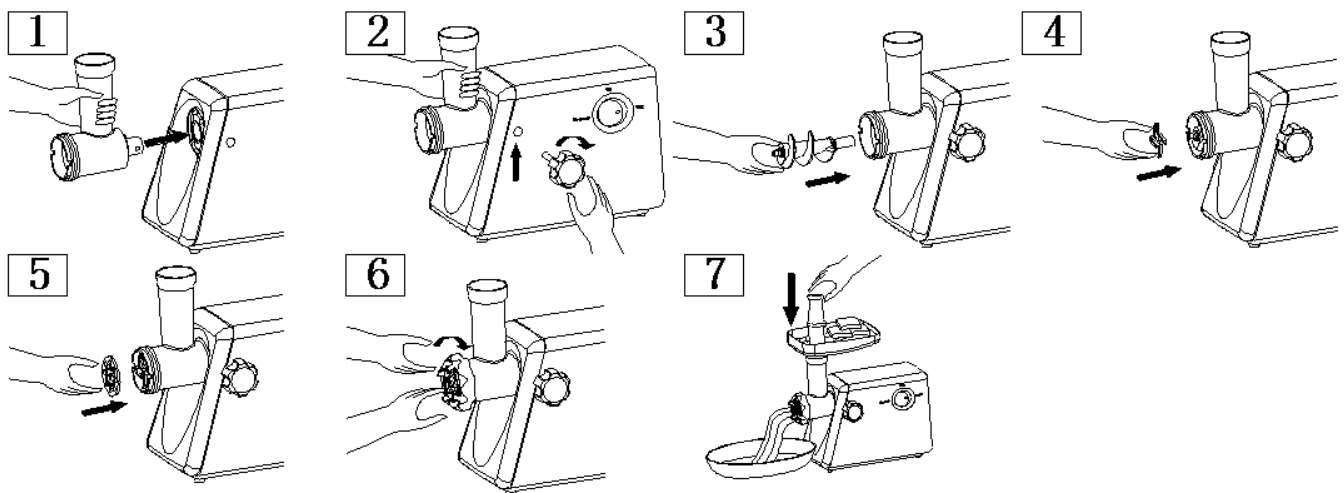
-
4. Atrakimo mygtukas
 5. Srieginė skylė
 6. Kibbe galiukas (a ir b dalys)
 7. Dešros galiukas
 8. Peiliai
 9. Tvirtinimo žiedas
 10. Smulkus sietelis
 11. Vidutinio dydžio sietelis
 12. Stambus sietelis
 13. Sraigė
 14. Sraigtinis korpusas
 15. Stūmikas
 16. Varžto korpuso įleidimo anga

Įrengimas

- Padėkite prietaisą ant lygaus ir sauso paviršiaus.
- Įsitinkite, kad jungiklis yra 0 (IŠJUNGTA) padėtyje .
- Įstumkite slieko korpusą į korpusą ir užfiksuokite jį mygtuku.
- Įkiškite varžtą → peilį (ašmenimis į išorę) → pasirinktą sietelį → priveržkite žiedą.
- Įdiekite tiekimo dėklą.
- Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.
- Nustatykite R/ON → ON , tada ON/0/R → ON .

Naudojimas

- Prieš pirmą kartą naudodami, nuimkite pakavimo medžiagas ir tinkamai jas išmeskite, taip pat išvalykite gaminį ir priedus.
- Mėsą supjaustykite mažais gabalėliais be kaulų ir sausgyslių.
- Mėsą duokite tik stūmikliu .
- Norėdami pagaminti dešreles, pritvirtinkite piltuvėlį ir ištempkite apvaskalą.
- Jei sraigtas užstringa, naudokite ATBULINĖS eigos režimą ir grįžkite į ĮJUNGIMO režimą.
- Maksimalus darbo laikas yra 10 minučių , po to daroma 10 minučių pertrauka.



Valymas ir priežiūra

- Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Prieš ir po kiekvieno naudojimo: gaminį valykite šiltu vandeniu ir švelniu indų plovikliu.
- Rankomis plauti: padėklą, sraigta, sietelius, peilį, sraigto korpusą.
- Neplaukite jokių dalių indaplovėje.
- Variklis neturi būti šlapias – valykite tik drėgnu skudurėliu.
- Po plovimo metalines dalis nuvalykite aliejumi, kad išvengtumėte korozijos.
- Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje vietoje, kurioje gera ventilacija.

Saugos patarimai ir taisyklės

- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instrukuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Produktas nėra skirtas naudoti vaikams.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros.
- Pats gaminys ir jo priedai nėra žaislai ir turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta pavojaus.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.

-
- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
 - Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys.
 - Nenaudokite, jei maitinimo laidas ar maitinimo adapteris yra pažeisti arba jei jie netinkamai įjungti į elektros lizdą.
 - Neardykite prietaiso patys.
 - Nedaužykite ir nemeskite šio gaminio. Nustokite jį naudoti, jei jis buvo pažeistas kritimo ar kitaip mechaniškai pažeistas.
 - Laikykite prietaisą vėsioje ir sausoje vietoje.
 - Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka reikiamą prietaiso darbinę įtampą.
 - Kad prietaisas veikimo metu nejudėtų, įsitikinkite, kad stalviršis yra sausas ir lygus.
 - Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Prijunkite įrenginį tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto maitinimo lizdo. Tinklo įtampa turi atitikti duomenis, nurodytus ant įrenginio / maitinimo šaltinio duomenų plokštelės.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas veikimo metu nešlaptų ar nesudrėktų. Nutieskite laidą taip, kad jis nebūtų suspaustas ar pažeistas.
- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karštų paviršių.
- Neatlikite jokių įrenginio remonto darbų patys.
- Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik techninės priežiūros specialistai arba kvalifikuoti specialistai.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą kištuką arba maitinimo laidą nedelsdami pataisykite kvalifikuotame specialiste arba techninės priežiūros centre.
- Į prietaisą nekiškite jokių adatų ar aštrių daiktų.

ISPĖJIMAS! SUŽALOJIMO RIZIKA!







- Šis prietaisas neturėtų būti naudojamas kūdikiams, mažiems vaikams, bejėgiams žmonėms ar gyvūnams masažuoti.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso, jei masažuojamoje srityje jaučiate išnirimą ar skausmą.
- Nedelsdami nutraukite masažą, jei jis sukelia diskomfortą arba skausmą.
- Veikimo metu prietaiso paviršius įkaista. Žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, naudodami prietaisą turėtų būti atsargūs.

- Nenaudokite prietaiso ant patinusių, nudegusių, sudirgusių, pažeistų ar pažeistų odos ar kūno vietų.
- Jei turite kokių nors abejonių dėl vartojimo, kreipkitės į gydytoją.
- Prietaiso negalima naudoti ant veido (pvz., akių), gerklų, pėdų ar kitų jautrių kūno dalių.
- Nenaudokite prietaiso (pagalve, antklode ir pan.) naudojimo metu. Nenaudokite prietaiso šalia benzino ar kitų degių medžiagų.

ISPĖJIMAS – MATERIALI ŽALA!

- Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose.
- Įrenginį reikia naudoti tik su pridėdamu tinklo adapteriu.

Įspėjamieji ir informaciniai simboliai

     	<p><u>PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA</u></p> <p>Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.</p> <p>Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.</p> <p><u>NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS</u></p> <p>Dėl aplinkosaugos priežasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o juos reikia utilizuoti tinkamai. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką galite gauti iš atitinkamų institucijų.</p> <p>Šis gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.</p> <p>Šis gaminys atitinka atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.</p> <p>Įspėjimas dėl elektros smūgio! Pavojus gyvybei!</p> <p>Symbolis rodo, kad medžiagos, iš kurių pagamintas prietaisas, nekeičia maisto produktų skonio ar kvapo.</p>
--	--

Pasilikame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet ievērojot tālāk sniegtos norādījumus par produkta pareizu lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojot tās ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.



Ievads lietotāja rokasgrāmatā

Šī lietotāja rokasgrāmata ir sagatavota, lai palīdzētu jums iepazīties ar pareizu un drošu ierīces lietošanu. Tajā ir ietverti svarīgi norādījumi par darbību, apkopi un drošības noteikumiem, kuru ievērošana nodrošinās ierīces nevainojamu darbību un pagarinās tās kalpošanas laiku.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus. Šeit sniegtā informācija arī palīdzēs pareizi uzglabāt ierīci, īpaši, ja tā netiks lietota ilgāku laiku.

Ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus, jūs varēsiet baudīt produkta drošu un bezproblēmu darbību.



UZMANĪBU!

Ierīces lietošana neatbilstoši rokasgrāmatā sniegtajai informācijai var radīt miesas bojājumu risku.

Ierīces pielietojums un apraksts

Šī gaļas maļamā mašīna ir praktiska ierīce, kas paredzēta maltās gaļas, desu maisījumu, pastētu, pildījumu un maisījumu pagatavošanai tradicionāliem un austrumu ēdieniem. Pateicoties maināmajiem sietiem, tā ļauj izvēlēties trīs malšanas biežumus, un papildu stiprinājumi ļauj veidot desu maisījumu. Ierīce ir elektriski darbināma un aprīkota ar atpakaļgaitas funkciju, lai atvieglotu skrūves atvēršanu, ja gaļa iesprūst.

Šis produkts nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai. Jebkāda cita produkta lietošana vai modifikācija tiek uzskatīta par nepareizu un rada negadījumu risku. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, norādījumu neievērošanas, nepareiza remonta vai nepiemērotu rezerves daļu lietošanas rezultātā. Šis produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ šo produktu nedrīkst pārbūvēt vai nekādā veidā modificēt. Produkta lietošana citiem, nevis aprakstītajiem mērķiem var izraisīt tā bojājumus. Nepareiza lietošana var radīt arī tādus apdraudējumus kā īssavienojumi, ugunsgrēks, elektriskās strāvas trieciens utt.

BRĪDINĀJUMS!

- Nepareizas lietošanas bīstamība!
- Ierīces lietošana citādi, nekā paredzēts, un/vai ierīces lietošana jebkādā citā veidā var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.
- Sargāt produktu no bērniem.

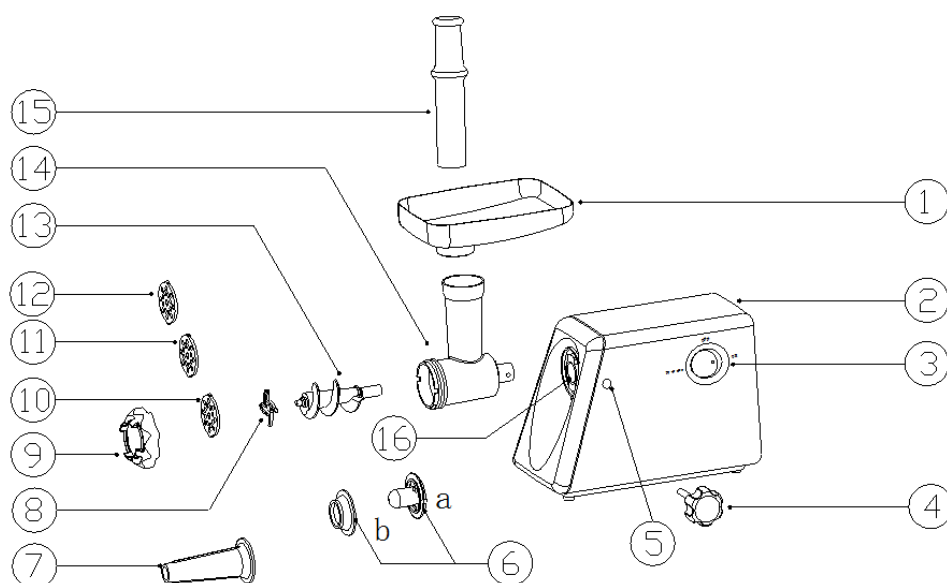
PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

Ierīces tehniskie dati

Simbols	07557
EAN	5907451389911
Materiāls	metāls + plastmasa
Barošanas avots	110–120 V / 50–60 Hz
Jauda	800W
Slīpēšanas ātrums	1–2,5 kg/min
Nepārtrauktas darbības laiks	10 minūtes

DROŠS PĀRTIKAI. Šis produkts nelabvēlīgi neietekmē pārtikas garšu vai smaržu.



Elementu apraksts

1. Produktu paplāte

2. Dzinēja korpuss

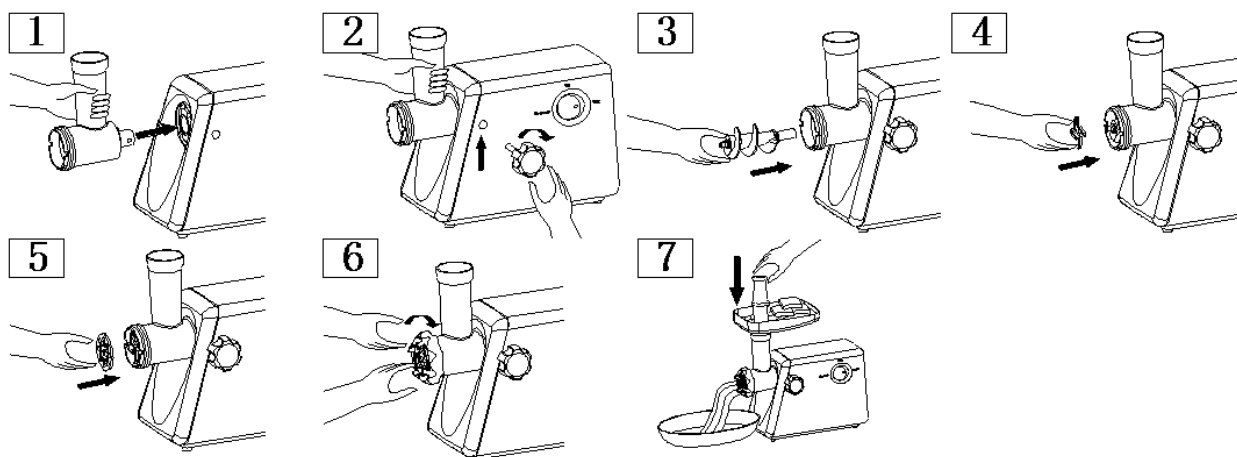
-
3. Slēdzis (IESLĒGTS/0/R)
 4. Atbloķēšanas poga
 5. Vītņots caurums
 6. Kibbe gals (a + b daļas)
 7. Desas gals
 8. Asmeņi
 9. Stiprinājuma gredzens
 10. Smalks sietiņš
 11. Vidējs sietiņš
 12. Rupjais sietiņš
 13. Gliemezis
 14. Skrūvju korpuss
 15. Stūmējs
 16. Skrūvju korpusa ieplūdes atvere

Uzstādīšana

- Novietojiet ierīci uz līdzenas un sausas virsmas.
- Pārlicinieties, vai slēdzis ir 0 (IZSLĒGTS) pozīcijā .
- Iebīdīet tārpu korpusu korpusā un nofiksējiet to ar pogu.
- Ievietojiet skrūvi → nazi (asmens uz āru) → izvēlēto sietiņu → pievelciet gredzenu.
- Uzstādiet padeves paplāti.
- Pievienojiet ierīci barošanas avotam.
- Iestatiet R/ON → ON un pēc tam ON/0/R → ON .

Lietošana

- Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet iepakojuma materiālus un pareizi atbrīvojieties no tiem, kā arī notīriet produktu un piederumus.
- Sagrieziet gaļu mazos gabaliņos bez kauliem un cīpslām.
- Gaļu barojiet tikai ar stūmēju .
- Lai pagatavotu desas, piestipriniet piltuvi un izstiepiet apvalku.
- Ja urbis iesprūst, izmantojiet ATPAKAĻGAITAS režīmu un pēc tam atgrieziet to IESLĒGTĀ stāvoklī.
- Maksimālais darba laiks ir 10 minūtes , pēc tam 10 minūšu pārtraukums.



Tīrīšana un apkope

- Atvienojiet ierīci no strāvas avota.
- Pirms un pēc katras lietošanas reizes: Notīriet produktu ar siltu ūdeni un maigu trauku mazgāšanas līdzekli.
- Roku mazgāšana: paplāte, urbis, sieti, nazis, urbja korpuss.
- Nemazgājiet nekādas detaļas trauku mazgājamajā mašīnā.
- Dzinējs nedrīkst būt mitrs – tīriet tikai ar mitru drānu.
- Pēc mazgāšanas noslaukiet metāla daļas ar eļļu, lai novērstu koroziju.
- Produkts jāuzglabā vēsā, sausā vietā ar labu ventilāciju.

Drošības padomi un noteikumi

- Šo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem.
- Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
- Pats produkts un tā piederumi nav rotaļlietas, un tie jāglabā bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām.
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var ar tiem spēlēt, kas ir bīstami.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, uzliesmojošas gāzes, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet produktu pret turpmāku lietošanu. Droša ekspluatācija vairs nav iespējama, ja

produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.

- Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja vads ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats.
- Nelietojiet, ja strāvas vads vai strāvas adapteris ir bojāts vai ja tas nav pareizi pievienots kontaktligzdai.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Nesitiet un nenometiet šo produktu. Pārtrauciet tā lietošanu, ja tas ir bojāts kritiena vai citu mehānisku bojājumu rezultātā.
- Uzglabājiet ierīci vēsā un sausā vietā.
- Pirms ierīces lietošanas pārliedzinieties, vai tīkla spriegums atbilst ierīces nepieciešamajam darba spriegumam.
- Lai ierīce darbības laikā neizkustētos, pārliedzinieties, vai darba virsma ir sausa un līdzena.
- Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.

ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKS

- Pievienojiet ierīci tikai pareizi uzstādītai un iezemētai strāvas kontaktligzdai. Tīkla spriegumam ir jāatbilst datiem, kas norādīti ierīces/barošanas bloka datu plāksnītē.
- Pārliedzinieties, ka strāvas vads darbības laikā nekļūst slapjš vai mitrs. Novietojiet vadu tā, lai tas netiktu saspiests vai bojāts.
- Turiet strāvas kabeli tālāk no karstām virsmām.
- Neveiciet nekādus ierīces remontdarbus paši.
- Jebkuru remontu drīkst veikt tikai servisa darbinieki vai kvalificēti speciālisti.
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Nelietojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē, piemēram, vannas istabā.
- Lai izvairītos no jebkādiem apdraudējumiem, nekavējoties nododiet bojātu kontaktdakšu vai strāvas kabeli kvalificētam speciālistam vai servisa centrā remontam.
- Neievietojiet ierīcē adatas vai asus priekšmetus.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS!







- Šo ierīci nedrīkst izmantot zīdaiņu, mazu bērnu, bezpalīdzīgu cilvēku vai dzīvnieku masāžai.
- Nekad nelietojiet šo ierīci, ja jūtat dislokāciju vai sāpes masējamajā zonā.
- Nekavējoties pārtrauciet masāžu, ja tā rada diskomfortu vai sāpes.
- Darbības laikā ierīces virsma kļūst karsta. Personām, kuras nav jutīgas pret karstumu, ierīces lietošanas laikā jāievēro piesardzība.
- Nelietojiet ierīci uz pietūkušām, apdegušām, iekaisušām, slimām vai ievainotām ādas vai ķermeņa daļām.
- Ja jums ir kādas šaubas par lietošanu, lūdzu, konsultējieties ar ārstu.

- Ierīci nedrīkst lietot uz sejas (piemēram, acīm), balsenes, pēdām vai citām jutīgām ķermeņa daļām.
- Lietošanas laikā neapklājiet ierīci (ar spilvenu, segu utt.). Nelietojiet ierīci benzīna vai citu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

BRĪDINĀJUMS – MATERIĀLI BOJĀJUMI!

- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar komplektā iekļauto tīkla adapteri.

Brīdinājuma un informācijas simboli

     	<p><u>PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU</u></p> <p>Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.</p> <p>Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlieto produktu pārstrādes iespējām, lūdz, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.</p> <p><u>LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA</u></p> <p>Vides apsvērumu dēļ lietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt attiecīgajās iestādēs.</p> <p>Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām ierīču un produktu drošības prasībām.</p> <p>Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo RoHS direktīvu prasībām.</p> <p>Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu! Bīstami dzīvībai!</p> <p>Simbols norāda, ka materiāli, no kuriem ierīce ir izgatavota, nemaina pārtikas produktu garšu vai smaržu.</p>
---	---

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi toote õige kasutamise kohta allpool toodud juhistega.

Palun hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja soovitude järgimine, kuna neid ei järgita võib kujutada endast ohtu elule või tervisele.



Kasutusjuhendi sissejuhatus

See kasutusjuhend on koostatud selleks, et aidata teil seadme õige ja ohutu kasutamisega tutvuda. See sisaldab olulisi juhiseid kasutamise, hoolduse ja ohutuseeskirjade kohta, mille järgimine tagab seadme tõrgeteta töö ja pikendab selle kasutusiga.

Enne esmakordset kasutamist lugege palun hoolikalt juhiseid. Siin sisalduv teave aitab teil seadet õigesti hoiustada, eriti kui seda pikemat aega ei kasutata.

Allpool toodud soovitude järgimine võimaldab teil toote tõrgeteta ja ohutult kasutada.



TÄHELEPANU!

Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta kasutusjuhendis sisalduvale teabele, võib põhjustada kehavigastusi.

Seadme rakendus ja kirjeldus

See hakklihamasin on praktiline seade hakkliha, vorstisegude, pastade, täidiste ja segude valmistamiseks traditsioonilistele ja idamaistele roogadele. Tänu vahetatavatele sõeltele võimaldab see valida kolme jahvatuspaksuse ja lisatarvikud võimaldavad vorstisegu vormida. Seade on elektriliselt töötav ja varustatud tagasikäigu funktsiooniga, et hõlbustada kruvi avamist, kui liha kinni kiilub.

See toode ei ole ette nähtud äriliseks ega tööstuslikuks kasutamiseks. Igasugune muu toote kasutamine või muutmine loetakse ebaõigeks ja sellega kaasneb õnnetusoht. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud ebaõige kasutamise, juhiste eiramise, ebaõige remondi või sobimatute varuosade kasutamise tagajärjel. See toode on mõeldud ainult erakasutuseks.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi tagamiseks ei tohi seda toodet ümber ehitada ega mingil moel muuta. Toote kasutamine muul kui kirjeldatud otstarbel võib toodet kahjustada. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ka ohte, nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

HOIATUS!

- Ohtlik otstarbeta kasutamise korral!

- Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme kasutamine mis tahes muul viisil võib kaasa tuua mitmesuguseid riske.
- Seadet tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Palun järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

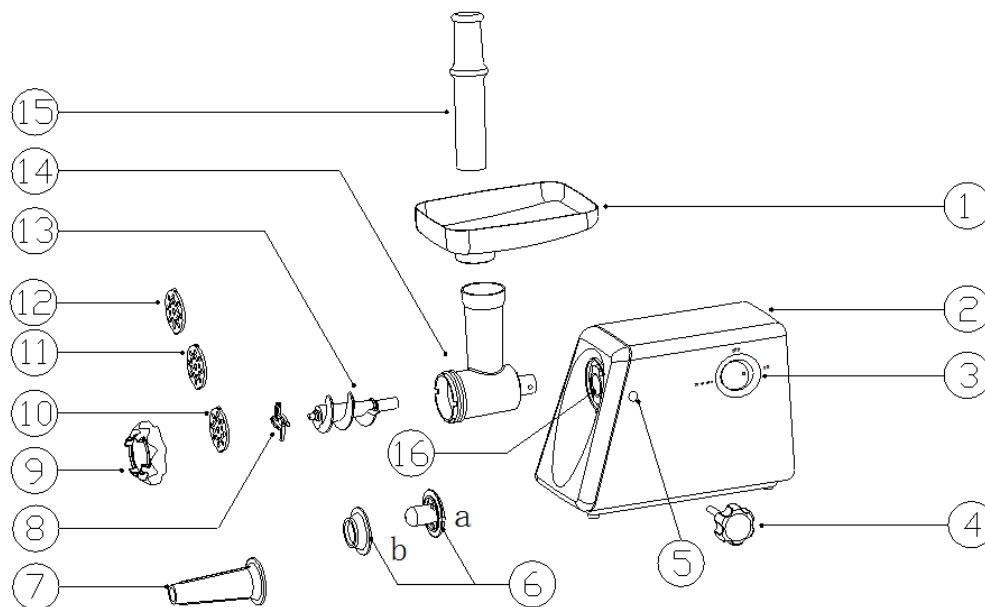
NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

Seadme tehnilised andmed

Sümbol	07557
EAN	5907451389911
Materjal	metall + plastik
Toiteallikas	110–120 V / 50–60 Hz
Võimsus	800W
Lihvimiskiirus	1–2,5 kg/min
Pidev tööaeg	10 minutit

TOIDUOHUTU. See toode ei mõjuta negatiivselt toidu maitset ega lõhna.



Elementide kirjeldus

1. Tootealus
2. Mootori korpus
3. Lüliti (ON/0/R)
4. Avamisnupp

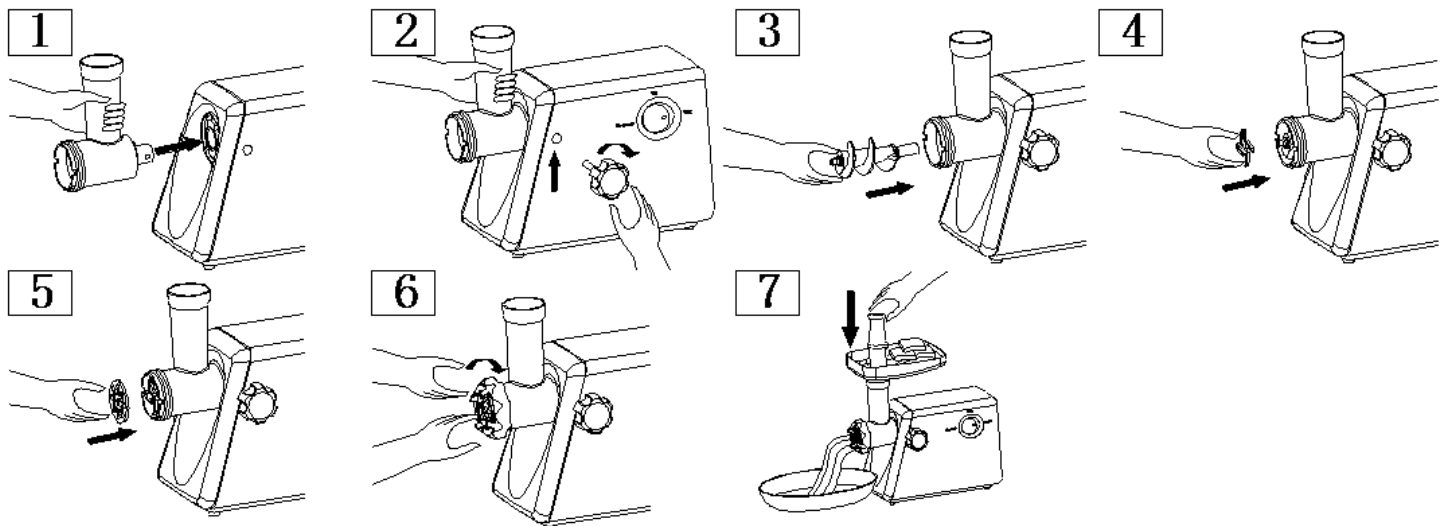
-
5. Keermestatud auk
 6. Kibbe ots (osad a + b)
 7. Vorstiots
 8. Terad
 9. Kinnitusrõngas
 10. Peen sõel
 11. Keskmise suurusega kurn
 12. Jäme sõel
 13. Tigu
 14. Kruvikeeraja korpus
 15. Tõukur
 16. Kruvikorpuse sisselaskeava

Paigaldamine

- Asetage seade tasasele ja kuivale pinnale.
- Veenduge, et lüliti on asendis 0 (VÄLJAS) .
- Lükake ussikorpus korpusesse ja lukustage see nupuga.
- Sisestage kruvi → nuga (tera väljapoole) → valitud filter → pingutage rõngast.
- Paigaldage söötmisalus.
- Ühendage seade toiteallikaga.
- Seadista R/ON → ON ja seejärel ON/0/R → ON .

Kasutamine

- Enne esmakordset kasutamist eemaldage pakkematerjalid ja utiliseerige need nõuetekohaselt ning puhastage toode ja lisatarvikud.
- Lõika liha väikesteks tükkideks ilma luude ja kõõlusteta.
- Söötke liha ainult tõukurit kasutades .
- Vorstide valmistamiseks kinnitage lehter ja venitage ümbris.
- Kui puur jääb kinni, kasutage TAGURPIDI režiimi ja seejärel lülitage see sisse.
- Tööaeg on maksimaalselt 10 minutit , millele järgneb 10-minutiline paus.



1

Puhastamine ja hooldus

- Ühendage seade toiteallikast lahti.
- Enne ja pärast iga kasutuskorda: Puhastage toodet sooja vee ja õrnatoimelise nõudepesuvahendiga.
- Käsitsipesu: kandik, puur, sõelad, nuga, puuri korpus.
- Ärge peske ühtegi osa nõudepesumasinas.
- Mootor ei tohi olla märg – puhastage ainult niiske lapiga.
- Pärast pesemist pühkige metallosad õliga üle, et vältida korrosiooni.
- Toodet tuleb hoida jahedas, kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas.

Ohutusnõuanded ja reeglid

- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldust teha.

-
- Toode ise ja selle tarvikud ei ole mänguasjad ning neid tuleks ohtude vältimiseks hoida lastele kättesaamatus kohas.
 - Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängida, mis on ohtlik.
 - Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge õhuniiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
 - Ärge jätke toodet mehaanilise pinge alla.
 - Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
 - Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada.
 - Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või toiteadapter on kahjustatud või kui see pole korralikult pistikupessa ühendatud.
 - Ärge seadet ise lahti võtke.
 - Ärge lööge ega pillake seda toodet maha. Lõpetage selle kasutamine, kui see on kukkumise või muu mehaanilise kahjustuse tagajärjel kahjustunud.
 - Hoidke seadet jahedas ja kuivas kohas.
 - Enne seadme kasutamist veenduge, et võrgupinge vastab seadme nõutavale tööpingele.
 - Seadme töötamise ajal liikumise vältimiseks veenduge, et tööpind oleks kuiv ja tasane.
 - Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.

ELEKTRILÖÖGI OHT

- Ühendage seade ainult nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab vastama seadme/toiteploki andmeplaadil olevatele andmetele.
- Veenduge, et toitejuhe töötamise ajal märjaks ega niiskeks ei saaks. Paigaldage juhe nii, et see ei jääks kinni ega saaks kahjustada.
- Hoidke toitejuhet kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadmelt ise mingeid parandustöid.
- Kõiki remonditöid tohib teha ainult teeninduskeskus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.
- Ärge kasutage seadet niiskes ega märjas keskkonnas, näiteks vannitoas.
- Ohtude vältimiseks laske kahjustatud pistik või toitekaabel viivitamatult kvalifitseeritud spetsialistil või teeninduskeskuses parandada.
- Ärge sisestage seadmesse nõelu ega teravaid esemeid.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!







- Seda seadet ei tohiks kasutada imikute, väikelaste, abitute inimeste ega loomade masseerimiseks.

- Ärge kunagi kasutage seda seadet, kui teil tekib masseeritavas piirkonnas nihestus või valu.
- Lõpetage massaaž kohe, kui see muutub ebamugavaks või põhjustab valu.
- Seadme pind kuumeneb töötamise ajal. Inimesed, kes ei ole kuumatundlikud, peaksid seadme kasutamisel olema ettevaatlikud.
- Ärge kasutage seadet paistes, põlenud, ärritunud, haigetel või vigastatud naha- või kehaosadel.
- Kui teil on kahtlusi kasutamise kohta, pidage nõu oma arstiga.
- Seadet ei tohi kasutada näol (nt silmadel), kõril, jalgadel ega muudel tundlikel kehaosadel.
- Ärge katke seadet kasutamise ajal kinni (padi, tekk jne). Ärge kasutage seadet bensiini või muude tuleohtlike materjalide läheduses.

HOIATUS – MASTERIKAHJUSTUS!

- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seadet tuleks kasutada ainult kaasasoleva toiteadapteriga.

Hoiatus- ja teabesümbolid

     	<p><u>NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA</u></p> <p>Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.</p> <p>Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.</p> <p><u>KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS</u></p> <p>Keskkonnakaalutlustel ei tohiks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleks utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab vastavatest ametiasutustest.</p> <p>See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.</p> <p>See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS-direktiivide nõuetele.</p> <p>Elektrilöögi hoiatus! Eluohtlik!</p> <p>Sümbol näitab, et materjalid, millest seade on valmistatud, ei muuda toiduainete maitset ega lõhna.</p>
---	--

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod/gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka natančno preberite s spodnjimi navodili za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevanje njegovih priporočil, ker njihovo neupoštevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje ali zdravje.



Uvod v uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik je bil pripravljen, da vam pomaga seznaniti se s pravilno in varno uporabo naprave. Vsebuje pomembna navodila o delovanju, vzdrževanju in varnostnih pravilih, katerih upoštevanje bo zagotovilo nemoteno delovanje naprave in podaljšalo njeno življenjsko dobo.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Informacije v tem dokumentu vam bodo pomagale tudi pri pravilnem shranjevanju naprave, še posebej, če je ne boste uporabljali dlje časa.

Upoštevanje spodnjih priporočil vam bo omogočilo nemoteno in varno delovanje izdelka.



POZOR!

Uporaba naprave na način, ki ni v skladu z informacijami v priročniku, lahko povzroči telesno poškodbo.

Uporaba in opis naprave

Ta mlinček za meso je praktična naprava, namenjena pripravi mletega mesa, mešanic za klobase, past, nadevov in mešanic za tradicionalne in orientalske jedi. Zahvaljujoč zamenljivim sitom omogoča tri stopnje mletja, dodatni nastavki pa omogočajo oblikovanje mešanice za klobase. Naprava je električno napajana in opremljena s funkcijo vzratnega vrtenja, ki olajša odblokiranje polža, če se meso zatakne.

Ta izdelek ni namenjen za komercialno ali industrijsko uporabo. Vsaka drugačna uporaba ali sprememba izdelka se šteje za nepravilno in predstavlja tveganje za nesreče. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, nepravilnih popravil ali uporabe neustreznih nadomestnih delov. Ta izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo.

Zaradi varnostnih razlogov in certifikata CE tega izdelka ni dovoljeno predelovati ali kako drugače spreminjati. Uporaba izdelka za namene, ki niso opisani, lahko povzroči poškodbe izdelka. Nepravilna uporaba lahko povzroči tudi nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

OPOZORILO!

- Nevarnost nepravilne uporabe!
- Uporaba naprave na način, ki ni predviden zanjo, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo je treba uporabljati le za predvideni namen.
- Prosimo, upoštevajte postopke, opisane v tem navodilu za uporabo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.

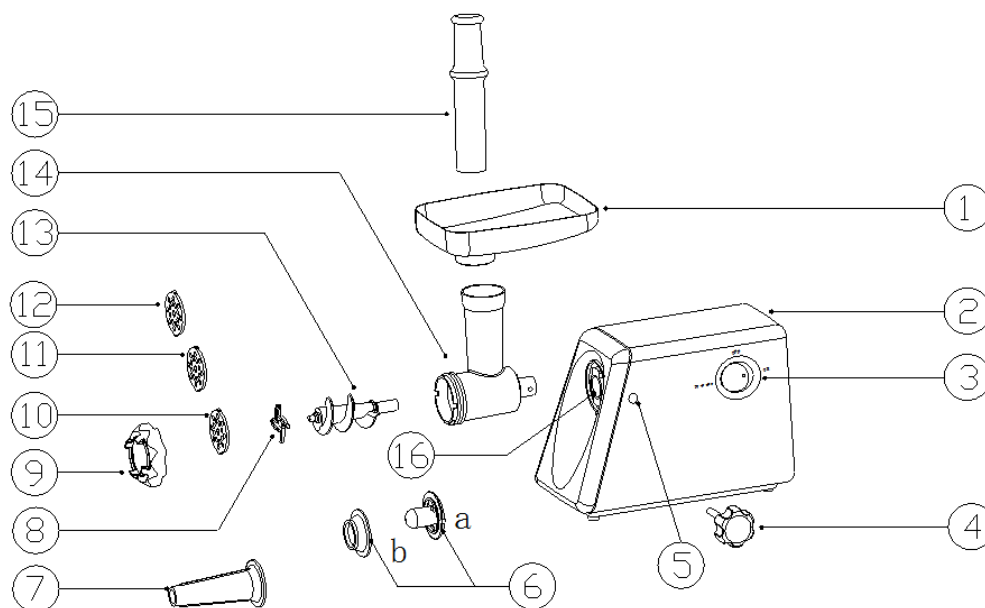
NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

Tehnični podatki naprave

Simbol	07557
EAN	5907451389911
Material	kovina + plastika
Napajalnik	110–120 V / 50–60 Hz
Moč	800W
Hitrost brušenja	1–2,5 kg/min
Čas neprekinjenega delovanja	10 minut

VARNO ZA ŽIVILA. Ta izdelek ne vpliva negativno na okus ali vonj hrane.



Opis elementov

1. Pladenj za izdelke

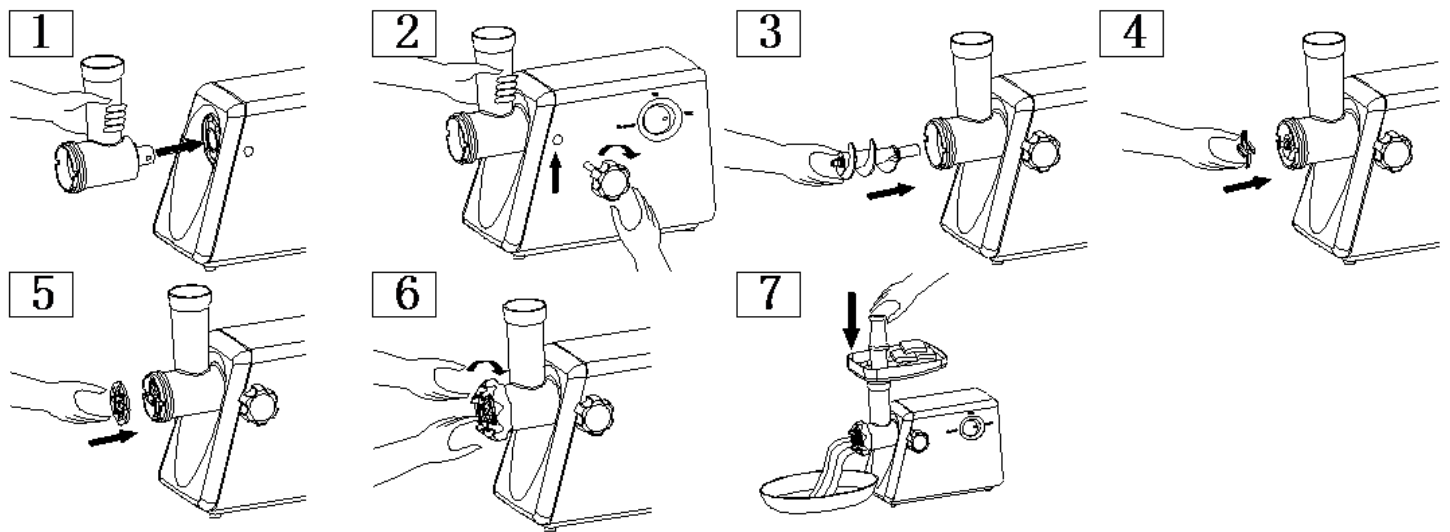
-
2. Ohišje motorja
 3. Stikalo (VKLOP/0/R)
 4. Gumb za odklepanje
 5. Navojna luknja
 6. Konica kibe (dela a + b)
 7. Konica klobase
 8. Rezila
 9. Pritrdilni obroč
 10. Fino cedilo
 11. Srednje cedilo
 12. Grobo cedilo
 13. Polž
 14. Privijte ohišje
 15. Potisnik
 16. Vhodna odprtina ohišja vijaka

Namestitev

- Napravo postavite na ravno in suho površino.
- Prepričajte se, da je stikalo v položaju 0 (IZKLOP) .
- Potisnite ohišje polža v telo in ga zaklenite z gumbom.
- Vstavite vijak → nož (rezilo ven) → izbrano cedilo → privijte obroč.
- Namestite pladenj za podajanje.
- Napravo priključite na napajanje.
- Nastavite R/ON → VKLOP in nato VKLOP/0/R → VKLOP .

Uporaba

- Pred prvo uporabo odstranite embalažo in jo pravilno zavržite ter očistite izdelek in dodatno opremo.
- Meso narežite na majhne koščke brez kosti in kit.
- Meso dajajte samo s potiskačem .
- Za izdelavo klobas pritrdite lijak in raztegnite ovoj.
- Če se polž zatakne - uporabite način OBRATNO in ga nato vrnite v položaj VKLOP.
- Najdaljši delovni čas je 10 minut , nato pa 10-minutni odmor.



Čiščenje in vzdrževanje

- Napravo izključite iz napajanja.
- Pred in po vsaki uporabi: Izdelek očistite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode.
- Ročno pranje: pladenj, polž, cedila, nož, ohišje polža.
- Nobenih delov ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Motor ne sme biti moker – čistite ga le z vlažno krpo.
- Po pranju kovinske dele obrišite z oljem, da preprečite korozijo.
- Izdelek je treba shranjevati na hladnem in suhem mestu z dobrim prezračevanjem.

Varnostni nasveti in pravila

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Izdelek ni namenjen uporabi otrok.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

-
- Izdelek sam in njegovi dodatki niso igrače in jih je treba hraniti izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti.
 - Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko igrajo z njimi, kar je nevarno.
 - Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
 - Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
 - Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
 - Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami.
 - Ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali napajalnik poškodovan ali če ni pravilno priključen v vtičnico.
 - Naprave ne razstavljajte sami.
 - Izdelka ne udarjajte in ga ne spuščajte. Če je poškodovan zaradi padca ali druge mehanske poškodbe, ga prenehajte uporabljati.
 - Napravo shranjujte na hladnem in suhem mestu.
 - Pred uporabo naprave se prepričajte, da se omrežna napetost ujema z zahtevano delovno napetostjo naprave.
 - Da preprečite premikanje naprave med delovanjem, se prepričajte, da je delovna površina suha in ravna.
 - Izdelek je treba vedno uporabljati po predvidenem namenu.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno električno vtičnico. Omrežna napetost se mora ujemati s podatki na napisni ploščici naprave/napajalnika.
- Pazite, da napajalni kabel med delovanjem ne postane moker ali vlažen. Kabel napeljite tako, da se ne prešcipne ali poškoduje.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne popravljajte sami.
- Vsa popravila lahko izvaja le servis ali usposobljeni strokovnjaki.
- Pred čiščenjem naprave izključite napajalnik iz električne vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju, na primer v kopalnici.
- Poškodovan vtič ali napajalni kabel naj takoj popravi usposobljen strokovnjak ali servisni center, da se izognete morebitnim nevarnostim.
- V napravo ne vstavljajte igel ali ostrih predmetov.

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

- Te naprave se ne sme uporabljati za masažo dojenčkov, majhnih otrok, nemočnih ljudi ali živali.
- Te naprave nikoli ne uporabljajte, če na predelu, ki ga masirate, občutite izpah ali bolečino.
- Masažo takoj prenehajte, če postane neprijetna ali povzroča bolečino.
- Naprava ima med delovanjem vročo površino. Osebe, ki niso občutljive na vročino, naj bodo pri uporabi naprave previdne.
- Naprave ne uporabljajte na oteklih, opečenih, razdraženih, obolelih ali poškodovanih delih kože ali telesa.
- Če imate kakršne koli dvome glede uporabe, se posvetujte z zdravnikom.
- Naprave ne smete uporabljati na obrazu (npr. obeh), grlu, stopalih ali drugih občutljivih delih telesa.
- Naprave med uporabo ne pokrivajte (blazina, odeja itd.). Naprave ne uporabljajte v bližini bencina ali drugih vnetljivih materialov.

OPOZORILO – MATERIALNA ŠKODA!

- Naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem.

Opozorilni in informacijski simboli

	<p><u>NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO</u></p>
	<p>Embalaza je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.</p>
	<p>Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.</p>
	<p><u>ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME</u></p>
	<p>Zaradi okoljskih razlogov rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času lahko dobite pri pristojnih organih.</p>
	<p>Ta izdelek je skladen z zahtevami veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.</p>
	<p>Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS.</p>
	<p>Opozorilo pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!</p>
	<p>Simbol označuje, da materiali, iz katerih je naprava izdelana, ne spreminjajo okusa ali vonja živil.</p>

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh go cúramach le do thoil leis na treoracha thíos le haghaidh úsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus a mholtaí a leanúint, mar gheall ar mhainneachtain iad a leanúint d'fhéadfadh sé bagairt a dhéanamh ar an saol nó ar an tsláinte.



Réamhrá don lámhleabhar úsáideora

Ullmhaíodh an lámhleabhar úsáideora seo chun cabhrú leat tú féin a chur ar an eolas faoi úsáid cheart agus shábháilte na feiste. Tá treoracha tábhachtacha ann maidir le hoibriú, cothabháil agus rialacha sábháilteachta, a chinnteoidh, má leantar iad, oibriú rianúil na feiste agus a shaolré a fhadú.

Sula n-úsáidtear den chéad uair é, léigh na treoracha go cúramach. Cabhróidh an fhaisnéis atá anseo leat an gléas a stóráil i gceart freisin, go háirithe mura n-úsáidfear é ar feadh tréimhse fada.

Trí na moltaí thíos a leanúint, beidh tú in ann taitneamh a bhaint as oibriú sábháilte agus gan stró leis an táirge.



AIRD!

D'fhéadfadh go mbeadh baol díobhála coirp mar thoradh ar úsáid na feiste ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an bhfaisnéis atá sa lámhleabhar.

Feidhmchlár agus cur síos ar an bhfeiste

Is gléas praiticiúil é an meilteoir feola seo atá deartha chun feoil mheilte, meascáin ispíní, greamaigh, líonadh, agus meascáin a ullmhú le haghaidh miasa traidisiúnta agus oirthearacha. A bhuíochas dá scáileáin inmhalartaithe, ceadaíonn sé trí thiús meilte, agus ceadaíonn ceangaltáin bhreise an meascán ispíní a mhúnlú. Tá an gléas faoi thiomáint leictreach agus tá feidhm droim ar ais ann chun an scriú a dhíbhlocáil a éascú má bhíonn an fheoil sáite.

Níl an táirge seo beartaithe le haghaidh úsáide tráchtála ná tionsclaíche. Meastar gur míchuí aon úsáid nó modhnú eile ar an táirge agus go bhfuil riosca timpistí ag baint leis. Níl an monaróir faoi dhliteanas as damáiste a tharlaíonn de bharr mí-úsáide, mainneachtain treoracha a leanúint, deisiúcháin mhíchuí, nó úsáid páirteanna breise míchuí. Níl an táirge seo beartaithe ach le haghaidh úsáide príobháidí.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniúcháin CE, ní féidir an táirge seo a atógáil ná a mhodhnú ar aon bhealach. D'fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar úsáid an táirge chun críocha seachas na críocha a thuairiscítear. D'fhéadfadh guaiseacha amhail ciorcaid ghearra, tine, turraing leictreach, srl. a bheith mar thoradh air freisin.

RABHADH!

- Guais úsáide míchuí!
- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste ar bhealach seachas an cuspóir beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach amháin chun a chuspóra beartaithe.
- Lean na nósanna imeachta atá curtha síos sa lámhleabhar treoracha seo.
- Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.

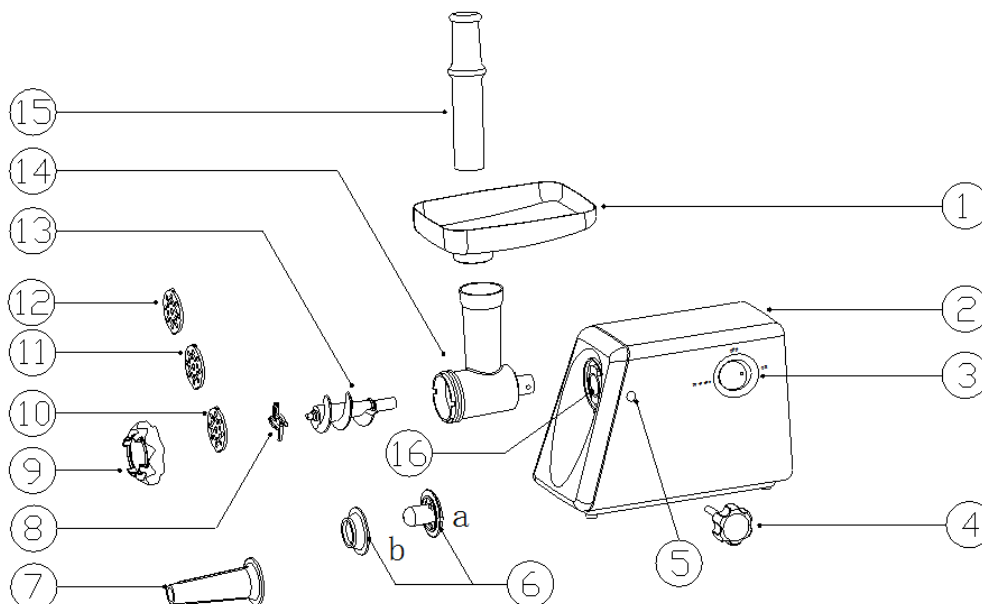
LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

Sonraí teicniúla an fheiste

Siombail	07557
EAN	5907451389911
Ábhar	miotail + plaisteach
Soláthar cumhachta	110-120V / 50-60Hz
Cumhacht	800W
Luas meilt	1-2.5 kg/nóim
Am oibríochta leanúnach	10 nóiméad

SÁBHÁILTE DO BHIADH. Ní dhéanann an táirge seo dochar do bhlas ná do bholadh an bhia.



Cur síos ar na heilimintí

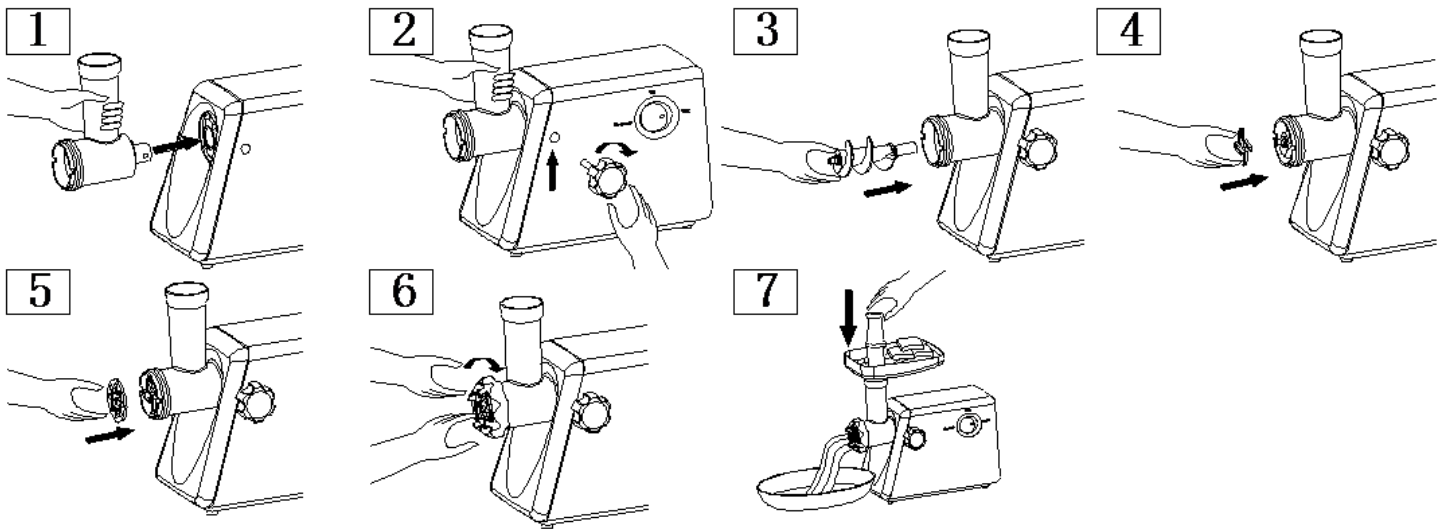
1. Tráidire táirge
2. Tithíocht innill
3. Lasc (AR/0/R)
4. Cnaipe díghlasála
5. Poll snáithithe
6. Barr Kibbe (cuid a + b)
7. Barr ispíní
8. Lanna
9. Fáinne ceangail
10. Criathar mín
11. Criathar meánach
12. Criathar garbh
13. Seilide
14. Tithíocht scriú
15. Brúiteoir
16. Ionraon tithíochta scriú

Suiteáil

- Cuir an gléas ar dhromchla cothrom agus tirim.
- Cinntigh go bhfuil an lasc sa suíomh 0 (AS) .
- Sleamhnaigh tithíocht an phéiste isteach sa chorp agus glasáil é leis an gnaipe.
- Cuir an scriú isteach → scian (lann amach) → criathar roghnaithe → teannaigh an fáinne.
- Suiteáil an tráidire beathaithe.
- Ceangail an gléas leis an soláthar cumhachta.
- Socraigh R/ON → AR agus ansin AR/0/R → AR .

Úsáid

- Sula n-úsáidtear é den chéad uair, bain na hábhair phacáistithe agus caith amach iad i gceart, agus glan an táirge agus na gabhálais.
- Gearr an fheoil i bpíosaí beaga gan chnámha agus teannáin.
- Ná beathaigh an fheoil ach le brúiteoir .
- Chun ispíní a dhéanamh, ceangail tonnadóir agus sín an clúdach.
- Má bhíonn an t-uachtarán sáinnithe - bain úsáid as an modh REVERSE agus ansin téigh ar ais go ON
- 10 nóiméad an t-uasmhéid ama oibre , ansin sos 10 nóiméad.



Glanadh agus cothabháil

- Díphlugáil an gléas ón soláthar cumhachta.
- Roimh agus tar éis gach úsáide: Glan an táirge le huisce te agus glantach mias éadrom.
- Nigh de lámh: tráidire, scriúire, scairníní, scian, tithíocht scriúire.
- Ná nigh aon chodanna sa mhiasniteoir.
- Níor cheart go mbeadh an t-inneall fliuch – ní gá ach é a ghlanadh le héadach tais.
- Tar éis níocháin, glan na codanna miotail le hola chun creimeadh a chosc.
- Ba chóir an táirge a stóráil in áit fhionnuar, thirim le haeráil mhaith.

Leideanna agus rialacha sábháilteachta

- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d’aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhreacha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Ná tum an gléas in uisce choíche.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an táirge beartaithe lena úsáid ag leanaí.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an bhfearas.
- Ní mór do leanaí gan mhaoirseacht glanadh ná cothabháil úsáideora a dhéanamh.
- Ní bréagáin iad an táirge féin ná a chuid gabháil agus ba chóir iad a choinneáil as rochtain leanaí chun contúirt a sheachaint.
- Cinntigh nach bhfágfar ábhair phacáistithe gan aird. D’fhéadfadh leanaí imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhaite, gaile agus tuaslagóirí.

- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: - millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhabhra, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.
- Ná húsáid an táirge má tá aon chuid damáiste. Má tá an corda damáiste, ná déan iarracht é a dheisiú leat féin.
- Ná húsáid má tá an corda cumhachta nó an t-oiriúntóir cumhachta millte nó mura bhfuil sé plugáilte isteach sa soicéad i gceart.
- Ná díchóimeáil an gléas leat féin.
- Ná buail ná ná scaoil an táirge seo. Stop ag úsáid má tá damáiste déanta dó de bharr titime nó damáiste meicniúil eile.
- Stóráil an gléas in áit fhionnuar tirim.
- Sula n-úsáideann tú an gléas, déan cinnte go bhfuil voltas an phríomhlíonra ag teacht leis an voltas oibriúcháin atá ag teastáil ón ngléas.
- Chun cosc a chur ar an bhfeiste bogadh le linn oibríochta, déan cinnte go bhfuil an cuntar tirim agus cothrom.
- Ba chóir an táirge a úsáid i gcónaí mar atá beartaithe.

GUAIS TURRAING LEICTREACH

- Ná ceangail an gléas ach le hasraon cumhachta atá suiteáilte agus talmhaithe i gceart. Caithfidh an voltas príomhlíonra a bheith mar an gcéanna leis na sonraí atá ar phláta rátála an ghléis/an tsoláthair chumhachta.
- Cinntigh nach mbíonn an corda cumhachta fliuch ná tais le linn oibríochta. Treoraigh an corda sa chaoi nach ndéanfar é a phionósú ná a dhamáistiú.
- Coinnigh an cábla cumhachta ar shiúl ó dhromchlaí te.
- Ná déan aon deisiúcháin ar an bhfeiste tú féin.
- Ní fhéadfaidh ach speisialtóirí seirbhíse nó cáilithe aon deisiúcháin a dhéanamh.
- Sula nglanann tú an gléas, díphlugáil an soláthar cumhachta ón soicéad príomhlíonra.
- Ná húsáid an gléas in áit tais nó fliuch, amhail seomra folctha.
- Faigh breiseán nó cábla cumhachta damáistithe deisithe láithreach ag speisialtóir cáilithe nó ag ionad seirbhíse chun aon ghuaiseacha a sheachaint.
- Ná cuir aon snáthaidí ná rudaí géara isteach sa fheiste.

RABHADH! RIOSCA GORTUITHE!

- Níor cheart an gléas seo a úsáid chun naíonáin, leanaí beaga, daoine gan chabhair ná ainmhithe a suathaireacht.
- Ná húsáid an gléas seo riamh má bhíonn dí-áitiú nó pian ort sa limistéar atá á shuathaireacht.
- Stop an suathaireacht láithreach má bhíonn sé míchompordach nó má bhíonn pian mar thoradh air.

- Bíonn dromchla te ar an ngléas le linn oibríochta. Ba chóir do dhaoine nach bhfuil íogair don teas a bheith cúramach agus an gléas á úsáid acu.
- Ná húsáid an gléas ar chodanna den chraiceann nó den chorp atá ata, dóite, greannaithe, breoite nó gortaithe.
- Má tá aon amhras ort maidir le húsáid, téigh i gcomhairle le do dhochtúir.
- Ní féidir an gléas a úsáid ar an aghaidh (e.g. na súile), an laringe, na cosa ná codanna íogaire eile den chorp.
- Ná clúdaigh an gléas (piliúr, blaincéad, srl.) le linn úsáide. Ná húsáid an gléas in aice le gásailín ná ábhair inadhainte eile.

RABHADH – DAMÁISTE ÁBHAIR!

- Is le húsáid faoi dhíon amháin atá an gléas.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach leis an oiriúntóir príomhlíonra a sholáthraítear.

Siombailí rabhaidh agus faisnéise

	<u>LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE</u>
	Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.
	Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhordas áitiúil nó cathrach.
	<u>DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE</u>
	Ar chúiseanna comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl tí rialta, ach ba chóir iad a dhiúscairt i gceart. Is féidir eolas faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte a fháil ó na húdaráis ábhartha.
	Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta is infheidhme. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.
	Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha.
	Rabhadh turraing leictirigh! Guais bheatha!
	Léiríonn an tsiombail nach n-athraíonn na hábhair as a ndéantar an gléas blas ná boladh táirgí bia.

Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra sew bl-istruzzjonijiet t'hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u wara r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas ta' segwitu tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.



Introduzzjoni għall-manwal tal-utent

Dan il-manwal tal-utent ġie ppreparat biex jgħinek tiffamiljarizza ruġek mal-użu xieraq u sikur tal-apparat. Fih struzzjonijiet importanti dwar it-tħaddim, il-manutenzjoni, u r-regoli tas-sigurtà, li, jekk jiġu segwiti, jiżguraw it-tħaddim bla xkiel tal-apparat u jestendu l-ħajja tas-servizz tiegħu.

Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa. L-informazzjoni li tinsab hawnhekk tgħinek ukoll taħżen l-apparat kif suppost, speċjalment jekk mhux se jintuża għal perjodu twil ta' żmien.

Jekk issegwi r-rakkomandazzjonijiet t'hawn taħt tkun tista' tgawdi tħaddim tal-prodott mingħajr problemi u mingħajr periklu.



ATTENZJONI!

L-użu tal-apparat b'mod li ma jkunx konsistenti mal-informazzjoni li tinsab fil-manwal jista' jirriżulta fir-riskju ta' korriment fiżiku.

Applikazzjoni u deskrizzjoni tal-apparat

Dan il-grinder tal-laħam huwa apparat Prattiku ddisinjat għat-tħejjija ta' laħam mithun, taħlitiet taz-zalzett, pejstijiet, mili, u taħlitiet għal platti tradizzjonali u orjentali. Bis-saħħa tal-iskrins interkambjabbli tiegħu, jippermetti tliet ħxuniet ta' tħin, u aċċessorji addizzjonali jippermettu l-iffurmar tat-taħlita taz-zalzett. L-apparat jaħdem bl-elettriku u huwa mgħammar b'funzjoni ta' reverse biex jiffaċilita l-ftuħ tal-kamin jekk il-laħam jiġġammja.

Dan il-prodott mhuwiex maħsub għal użu kummerċjali jew industrijali. Kwalunkwe użu jew modifika oħra tal-prodott hija kkunsidrata mhux xierqa u ġġorr magħha riskju ta' incidenti. Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal ħsara kkawżata minn użu mhux xieraq, nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet, tiswijiet mhux xierqa, jew l-użu ta' spare parts mhux xierqa. Dan il-prodott huwa maħsub għal użu privat biss.

Għal raġunijiet ta' sigurtà u ċertifikazzjoni CE, dan il-prodott m'għandux jerġa' jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. L-użu tal-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti jista' jirriżulta

fi ħsara lill-prodott. Użu mhux xieraq jista' jirriżulta wkoll f'perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

TWISSIJA!

- Periklu ta' użu mhux xieraq!
- L-użu tal-apparat b'mod differenti mill-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat bi kwalunkwe mod ieħor jista' jinvolti diversi riskji.
- L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Jekk jogħġbok segwi l-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tal-istruzzjonijiet.
- Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.

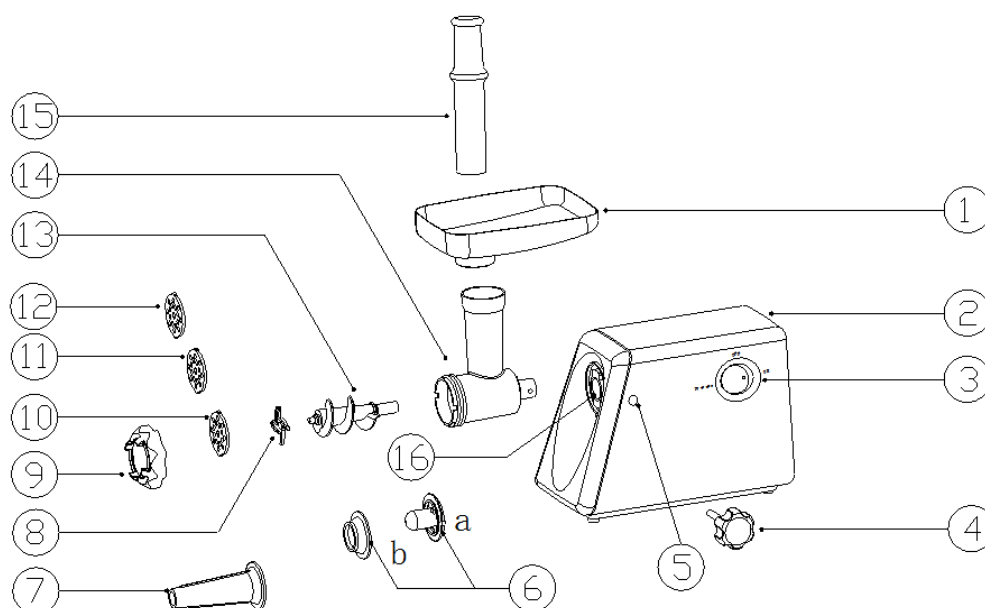
ĦJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

Dejta teknika tal-apparat

Simbolu	07557
EAN	5907451389911
Materjal	metall + plastik
Provvista tal-enerġija	110-120V / 50-60Hz
Qawwa	800W
Velocità tat-tħin	1-2.5 kg/min
Ħin ta' tħaddim kontinwu	10 minuti

SIGUR GĦALL-IKEL. Dan il-prodott ma jaffettwax ħażin it-togħma jew ir-riħa tal-ikel.



Deskrizzjoni tal-elementi

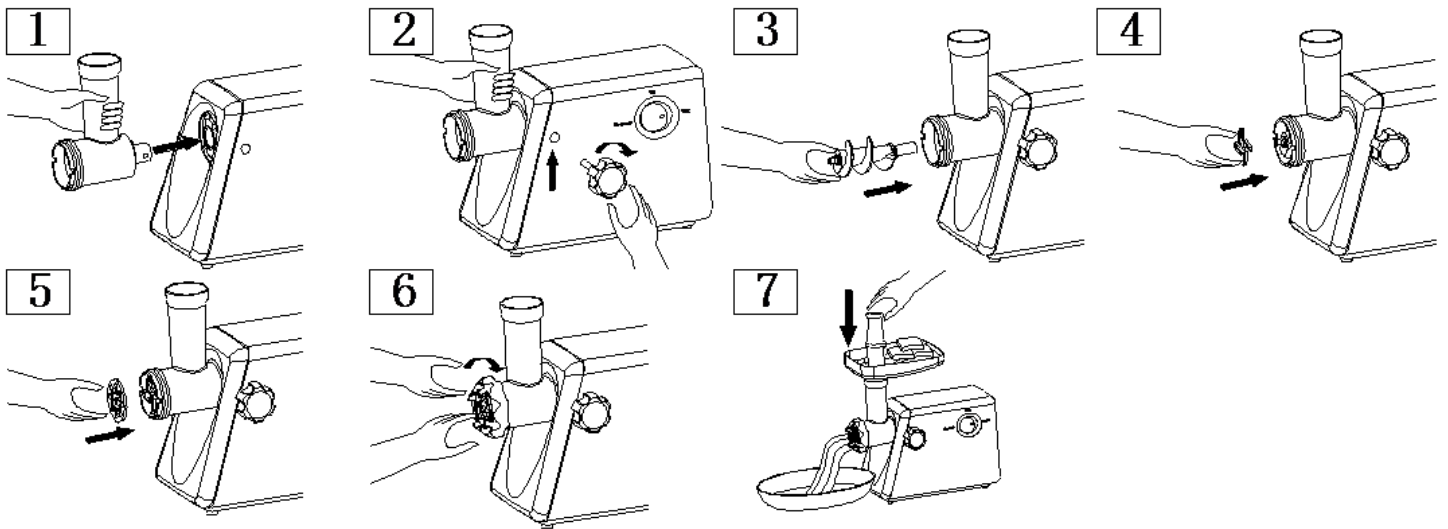
1. Trej tal-prodott
2. Il-kisi tal-magna
3. Swiċċ (ON/O/R)
4. Buttuna tal-ftuħ
5. Toqba bil-kamin
6. Ponta tal-Kibbe (partijiet a + b)
7. Ponta taz-zalzett
8. Xfatar
9. Ċirku tal-irbit
10. Sgħarbil fin
11. Sgħarbil medju
12. Passatur oħxon
13. Bebbuxu
14. Kisi tal-viti
15. Imbuttur
16. Dħul tal-kaxxa tal-viti

Installazzjoni

- Poġġi l-apparat fuq wiċċ ċatt u niexef.
- Kun żgur li s-swiċċ ikun fil- pożizzjoni 0 (MITFI) .
- Żerżaq il-kisi tad-dudu fil-ġisem u ssakkar bil-buttuna.
- Daħhal il-kamin → is-sikkina (ix-xafra 'l barra) → l-għarbiel magħżul → issikka ċ-ċirku.
- Installa t-trej tal-għalf.
- Qabbad l-apparat mal-provvista tal-enerġija.
- Issettja R/ON → ON u mbagħad ON/O/R → ON .

Użu

- Qabel l-ewwel użu, neħhi l-materjali tal-ippakkjar u armihom kif suppost, u naddaf il-prodott u l-aċċessorji.
- Aqta' l-laħam f'biċċiet żgħar mingħajr għadam u għeruq.
- Itma' l-laħam biss billi tuża pusher .
- Biex tagħmel iz-zalzett, waħhal lembut u iġġebbed il-kisja.
- Jekk it-trapan jeħel - uża l- modalità REVERSE u mbagħad erġa' lura għal ON
- Il-ħin massimu tax-xogħol huwa ta' 10 minuti , imbagħad pawża ta' 10 minuti.



Tindif u manutenzjoni

- Skonnettja l-apparat mill-provvista tal-enerġija.
- Qabel u wara kull użu: Naddaf il-prodott b'ilma sħun u deterġent ħafif tal-ħasil tal-platti.
- Ғasil bl-idejn: trej, trapan, passaturi, sikkina, kaxxa tal-trapan.
- Taħsilx xi partijiet fil-magna tal-ħasil tal-platti.
- Il-magna m'għandhiex tkun imxarriba – naddafha biss b'ċarruta niedja.
- Wara l-ħasil, imsaħ il-partijiet tal-metall biż-żejt biex tevita l-korrużjoni.
- Il-prodott għandu jinħażen f'post frisk u niexef b'ventilazzjoni tajba.

Pariri u regoli ta' sigurtà

- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Qatt m'għandek tgħaddas l-apparat fl-ilma.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Il-prodott mhux maħsub għall-użu mit-tfal.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bl-apparat.
- It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.
- Il-prodott innifsu u l-aċċessorji tiegħu mhumiex ġugarelli u għandhom jinżammu fejn ma jintlaħqux mit-tfal biex jiġi evitat il-periklu.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet fjamabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.

- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inħażen għal perjodu estiż taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Tużax il-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-korda tkun bil-ħsara, tippruvax issewwiha int stess.
- Tużax jekk il-korda tal-enerġija jew l-adapter tal-enerġija jkunu bil-ħsara jew jekk ma jkunux imdaħħla sew fis-sokit.
- Tiżżarmax l-apparat int stess.
- Tħallix dan il-prodott jolqot jew iwaqqagħh. Waqqaf l-użu jekk ikun ġarrab ħsara minn waqqfa jew ħsara mekkanika oħra.
- Aħżen l-apparat f'post frisk u niexef.
- Qabel ma tuża l-apparat, kun żgur li l-vultaġġ tal-mejn jaqbel mal-vultaġġ operattiv meħtieġ tal-apparat.
- Biex tevita li l-apparat jiċċaqlaq waqt li jkun qed jaħdem, kun żgur li l-countertop ikun niexef u ċatt.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub għalih.

PERIKLU TA' XOKK ELETTRIKU

- Qabbad l-apparat biss ma' sokit tal-enerġija installat sew u ertjat. Il-vultaġġ tal-mejns irid jaqbel mad-dejta fuq il-pjanċa tal-klassifikazzjoni tal-apparat/provvista tal-enerġija.
- Kun żgur li l-korda tal-enerġija ma tixxarrabx jew ma tixxarrabx waqt l-operazzjoni. Għaddi l-korda b'tali mod li ma tinqabadx jew ma ssirx ħsara.
- Żomm il-kejbil tal-enerġija 'l bogħod minn uċuħ sħan.
- Twettaqx tiswijiet fuq l-apparat int stess.
- Kwalunkwe tiswija tista' titwettaq biss minn servizz jew minn speċjalisti kwalifikati.
- Qabel ma tnaddaf l-apparat, aqla' l-provvista tal-enerġija mis-sokit tal-mejns.
- Tużax l-apparat f'ambjent umdu jew imxarrab, bħal kamra tal-banju.
- Ħalli plagg jew kejbil tal-enerġija bil-ħsara jissewwa immedjatament minn speċjalista kwalifikat jew ċentru ta' servizz biex tevita kwalunkwe periklu.
- Daħħalx labar jew oġġetti li jaqtgħu fl-apparat.

TWISSIJA! RISKJU TA' KORRIMENT!







- Dan l-apparat m'għandux jintuża biex jimmassaġġja trabi, tfal żgħar, nies bla saħħa jew annimali.
- Qatt tuża dan l-apparat jekk tesperjenza dislokazzjoni jew uġiġħ fiż-żona li qed tiġi massaġġjata.
- Waqqaf il-massaġġi immedjatament jekk isir skomdu jew jikkawża uġiġħ.
- L-apparat ikollu wiċċ jaħraq waqt li jkun qed jaħdem. Nies li mhumiex sensitivi għas-sħana għandhom joqogħdu attenti meta jużaw l-apparat.

- Tużax l-apparat fuq partijiet tal-ġilda jew tal-ġisem minfuħin, maħruqa, irritati, morda jew imwegġgħin.
- Jekk għandek xi dubji dwar l-użu, jekk jogħġbok ikkonsulta lit-tabib tiegħek.
- L-apparat m'għandux jintuża fuq il-wiċċ (eż. l-għajnejn), il-laringi, is-saqajn jew partijiet sensitivi oħra tal-ġisem.
- Tgħattix l-apparat (imħadda, kutri, eċċ.) waqt l-użu. Tużax l-apparat ħdejn il-gażolina jew materjali oħra li jieħdu n-nar.

TWISSIJA – ĦSARA MATERJALI!

- L-apparat huwa għall-użu fuq ġewwa biss.
- L-apparat għandu jintuża biss mal-adapter tal-mejns fornut.

Simboli ta' twissija u informazzjoni

     	<p><u>SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT</u></p> <p>L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.</p> <p>Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalitá lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.</p> <p><u>RIMI TA' TAGHMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT</u></p> <p>Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettriċi u elettronici użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.</p> <p>Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabbli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurtá tal-apparati u l-prodotti.</p> <p>Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.</p> <p>Twissija ta' xokk elettriku! Periklu għall-ħajja!</p> <p>Is-simbolu jindika li l-materjali li minnhom huwa magħmul l-apparat ma jbidlux it-togħma jew ir-riħa tal-prodotti tal-ikel.</p>
--	---

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte s dolje navedenim uputama za pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedeći njegove preporuke, zbog nepoštivanja istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.



Uvod u korisnički priručnik

Ovaj korisnički priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao da se upoznate s pravilnom i sigurnom upotrebom uređaja. Sadrži važne upute o radu, održavanju i sigurnosnim pravilima, čija će pridržavanja osigurati nesmetan rad uređaja i produžiti njegov vijek trajanja.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute. Informacije sadržane u ovom dokumentu također će vam pomoći da pravilno pohranite uređaj, posebno ako se neće koristiti dulje vrijeme.

Slijedenje dolje navedenih preporuka omogućit će vam nesmetan i siguran rad proizvoda.



PAŽNJA!

Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u priručniku može rezultirati rizikom od tjelesnih ozljeda.

Primjena i opis uređaja

Ovaj mlin za meso praktičan je uređaj namijenjen pripremi mljevenog mesa, mješavina za kobasice, pasta, nadjeva i smjesa za tradicionalna i orijentalna jela. Zahvaljujući izmjenjivim sitima, omogućuje tri stupnja mljevenja, a dodatni nastavci omogućuju oblikovanje smjese za kobasice. Uređaj je električno pokretan i opremljen funkcijom obrnutog hoda kako bi se olakšalo odblokiranje vijka ako se meso zaglavi.

Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se nepravilnom i nosi rizik od nesreća. Proizvođač ne odgovara za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom, nepoštivanjem uputa, nepravilnim popravcima ili upotrebom neodgovarajućih rezervnih dijelova. Ovaj proizvod namijenjen je samo za privatnu upotrebu.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, ovaj proizvod se ne smije ni na koji način prepravljati ili modificirati. Korištenje proizvoda u svrhe koje nisu opisane može dovesti do oštećenja proizvoda. Nepravilna uporaba također može uzrokovati opasnosti poput kratkog spoja, požara, strujnog udara itd.

UPOZORENJE!

- Opasnost od nepravilne upotrebe!
- Korištenje uređaja na način koji nije namijenjen i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može predstavljati različite rizike.
- Uređaj treba koristiti samo za njegovu namjenu.
- Molimo slijedite postupke opisane u ovom priručniku s uputama.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.

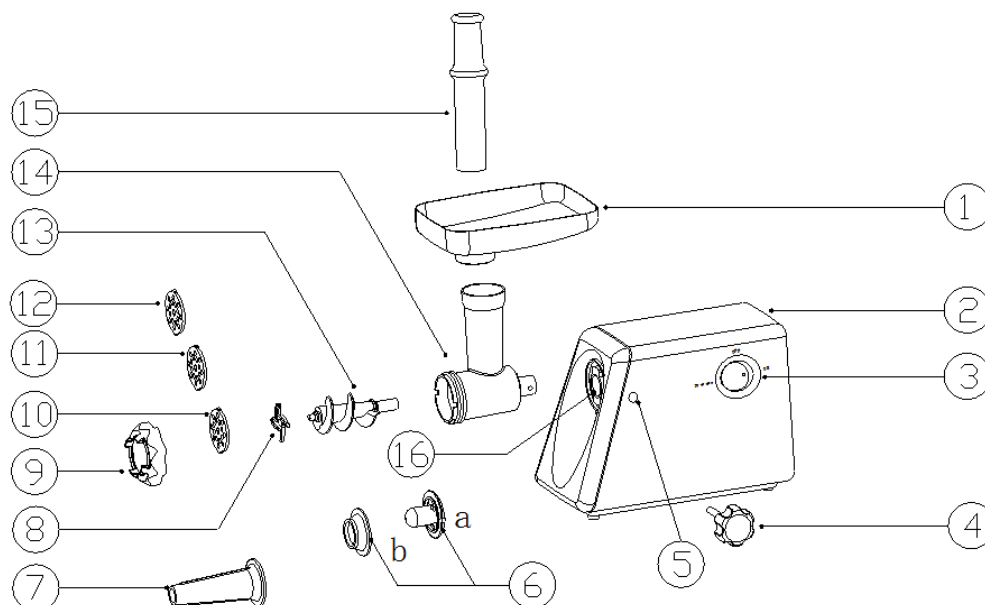
SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

Tehnički podaci uređaja

Simbol	07557
EAN	5907451389911
Materijal	metal + plastika
Napajanje	110-120 V / 50-60 Hz
Vlast	800W
Brzina brušenja	1-2,5 kg/min
Vrijeme neprekidnog rada	10 minuta

SIGURNO ZA HRANU. Ovaj proizvod ne utječe negativno na okus ili miris hrane.



Opis elemenata

1. Pladanj za proizvode
2. Kućište motora
3. Prekidač (UKLJ./0/R)

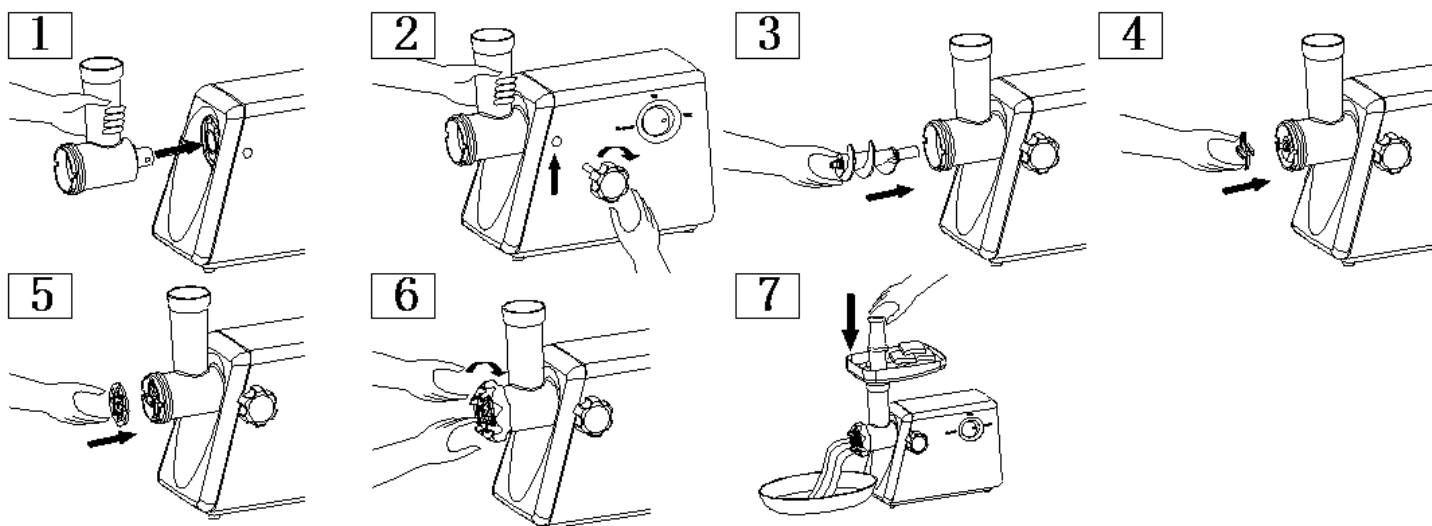
-
4. Gumb za otključavanje
 5. Navojna rupa
 6. Vrh kibe (dijelovi a + b)
 7. Vrh kobasice
 8. Oštrice
 9. Pričvrtni prsten
 10. Fino cjedilo
 11. Srednje cjedilo
 12. Grubo cjedilo
 13. Puž
 14. Kućište vijka
 15. Potiskivač
 16. Ulaz kućišta vijka

Montaža

- Uređaj postavite na ravnu i suhu površinu.
- Provjerite je li prekidač u položaju 0 (ISKLJUČENO) .
- Umetnite kućište puža u tijelo i zaključajte ga gumbom.
- Umetnite vijak → nož (oštrica prema van) → odabrano cjedilo → zategnite prsten.
- Ugradite ladicu za hranjenje.
- Spojite uređaj na napajanje.
- Postavite R/ON → ON , a zatim ON/0/R → ON .

Koristiti

- Prije prve upotrebe uklonite ambalažni materijal i pravilno ga zbrinite te očistite proizvod i pribor.
- Meso narežite na male komade bez kostiju i tetiva.
- Meso hranite samo pomoću potiskivača .
- Za izradu kobasica, pričvrstite lijevak i rastegnite omotač.
- Ako se svrdlo zaglavi - koristite način rada REVERSE (UNATRAG) , a zatim ga vratite na UKLJUČENO.
- Maksimalno vrijeme rada je 10 minuta , nakon čega slijedi pauza od 10 minuta.



Čišćenje i održavanje

- Isključite uređaj iz napajanja.
- Prije i poslije svake upotrebe: Očistite proizvod toplom vodom i blagim deterdžentom za pranje posuđa.
- Ručno pranje: pladanj, svrdlo, cjedila, nož, kućište svrdla.
- Ne perite nijedan dio u perilici posuđa.
- Motor ne smije biti mokar – čistite ga samo vlažnom krpom.
- Nakon pranja, metalne dijelove obrišite uljem kako biste spriječili koroziju.
- Proizvod treba čuvati na hladnom i suhom mjestu s dobrom ventilacijom.

Sigurnosni savjeti i pravila

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Proizvod nije namijenjen za upotrebu kod djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Sam proizvod i njegovi pribor nisu igračke i treba ih držati izvan dohvata djece kako bi se izbjegla opasnost.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu igrati s njima, što je opasno.

-
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, para i otapala.
 - Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.
 - Ako siguran rad više nije moguć, prekinite s korištenjem i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
 - Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti.
 - Ne koristite ako je kabel za napajanje ili adapter za napajanje oštećen ili ako nije pravilno uključen u utičnicu.
 - Ne rastavljajte uređaj sami.
 - Ne udarajte i ne ispuštajte ovaj proizvod. Prestanite ga koristiti ako je oštećen padom ili drugim mehaničkim oštećenjem.
 - Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
 - Prije upotrebe uređaja provjerite odgovara li napon mreže potrebnom radnom naponu uređaja.
 - Kako biste spriječili pomicanje uređaja tijekom rada, provjerite je li radna površina suha i ravna.
 - Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Uređaj priključite samo na propisno instaliranu i uzemljenu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na natpisnoj pločici uređaja/napajanja.
- Pazite da kabel za napajanje ne postane smočan ili vlažan tijekom rada. Provedite kabel tako da se ne priklješti ili ošteti.
- Držite kabel za napajanje dalje od vrućih površina.
- Ne obavljajte nikakve popravke na uređaju sami.
- Sve popravke smije obavljati samo servis ili kvalificirani stručnjaci.
- Prije čišćenja uređaja, isključite napajanje iz električne utičnice.
- Ne koristite uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju, poput kupaonice.
- Oštećeni utikač ili kabel za napajanje odmah popravite kod kvalificiranog stručnjaka ili servisnog centra kako biste izbjegli bilo kakve opasnosti.
- Ne ubacujte igle ili oštre predmete u uređaj.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDE!







- Ovaj uređaj se ne smije koristiti za masažu dojenčadi, male djece, bespomoćnih osoba ili životinja.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj ako osjetite iščašenje ili bol u području koje se masira.
- Odmah prekinite masažu ako postane neugodna ili uzrokuje bol.

- Uređaj ima vruću površinu tijekom rada. Osobe koje nisu osjetljive na toplinu trebaju biti oprezne pri korištenju uređaja.
- Ne koristite uređaj na otečenim, opečenim, nadraženim, oboljelim ili ozlijeđenim dijelovima kože ili tijela.
- Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s korištenjem, obratite se svom liječniku.
- Uređaj se ne smije koristiti na licu (npr. očima), grkljanu, stopalima ili drugim osjetljivim dijelovima tijela.
- Ne prekrivajte uređaj (jastukom, dekom itd.) tijekom upotrebe. Ne koristite uređaj u blizini benzina ili drugih zapaljivih materijala.

UPOZORENJE – MATERIJALNA ŠTETA!

- Uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo s isporučanim mrežnim adapterom.

Simboli upozorenja i informacija

     	<p><u>SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM</u></p> <p>Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.</p> <p>Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.</p> <p><u>ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME</u></p> <p>Iz ekoloških razloga, rabljene električne i elektroničke proizvode ne treba odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ih treba propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od nadležnih tijela.</p> <p>Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima važećih europskih i nacionalnih direktiva. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.</p> <p>Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva.</p> <p>Upozorenje na strujni udar! Opasnost po život!</p> <p>Simbol označava da materijali od kojih je uređaj izrađen ne mijenjaju okus ili miris prehrambenih proizvoda.</p>
--	---

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта внимательно прочитайте с инструкциями ниже для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования и следуя его рекомендациям, потому что несоблюдение его может представлять угрозу жизни или здоровью.



Введение в руководство пользователя

Данное руководство пользователя подготовлено для того, чтобы помочь вам ознакомиться с правильным и безопасным использованием устройства. Оно содержит важные инструкции по эксплуатации, обслуживанию и технике безопасности, соблюдение которых обеспечит бесперебойную работу устройства и продлит срок его службы.

Перед первым использованием внимательно прочтите инструкцию. Информация, содержащаяся в ней, также поможет вам правильно хранить устройство, особенно если оно не будет использоваться в течение длительного времени.

Соблюдение приведенных ниже рекомендаций позволит вам наслаждаться бесперебойной и безопасной эксплуатацией изделия.



ВНИМАНИЕ!

Использование устройства способом, не соответствующим информации, содержащейся в руководстве, может привести к риску получения телесных повреждений.

Применение и описание устройства

Эта мясорубка — практичное устройство, предназначенное для приготовления фарша, колбасных смесей, паштетов, начинок и смесей для традиционных и восточных блюд. Благодаря сменным сеткам она обеспечивает три степени измельчения, а дополнительные насадки позволяют формировать колбасную смесь. Устройство работает от электропитания и оснащено функцией реверса, облегчающей разблокировку шнека в случае застревания мяса.

Данный продукт не предназначен для коммерческого или промышленного использования. Любое иное использование или модификация продукта считается ненадлежащим и может привести к несчастным случаям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием, несоблюдением инструкций, ненадлежащим ремонтом или использованием

неподходящих запасных частей. Данный продукт предназначен только для личного использования.

В целях безопасности и сертификации СЕ данное изделие не подлежит переделке или модификации. Использование изделия в целях, не указанных в настоящем описании, может привести к его повреждению. Неправильное использование также может привести к таким опасным ситуациям, как короткое замыкание, возгорание, поражение электрическим током и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасность неправильного использования!
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства каким-либо иным образом может быть сопряжено с различными рисками.
- Устройство следует использовать только по назначению.
- Пожалуйста, следуйте процедурам, описанным в данной инструкции.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.

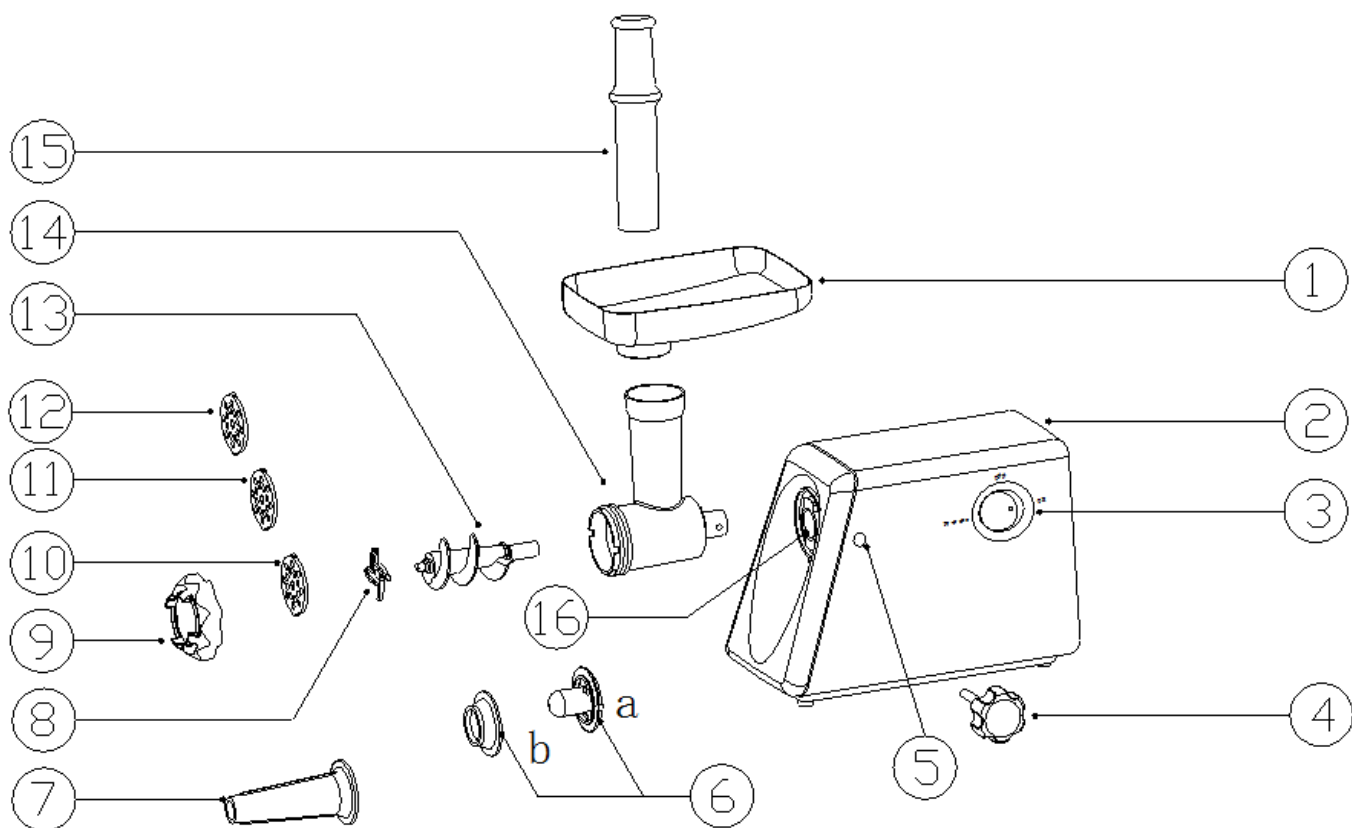
КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения товара из-за ненадлежащей упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

Технические данные устройства

Символ	07557
ЕАН	5907451389911
Материал	металл + пластик
Источник питания	110-120 В / 50-60 Гц
Власть	600 Вт
Скорость шлифования	1-2,5 кг/мин
Время непрерывной работы	10 мин

БЕЗОПАСНО ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ. Этот продукт не оказывает негативного влияния на вкус или запах пищевых продуктов.



Описание элементов

1. Лоток для продукта
2. Корпус двигателя
3. Переключатель (ВКЛ/0/R)
4. Кнопка разблокировки
5. Резьбовое отверстие
6. Совет Киббе (части а + б)
7. Наконечник колбасы
8. Лезвия
9. Крепежное кольцо
10. Фильтр тонкой очистки
11. Среднее сито

12. Фильтр грубой очистки

13. Улитка

14. Корпус винта

15. Толкач

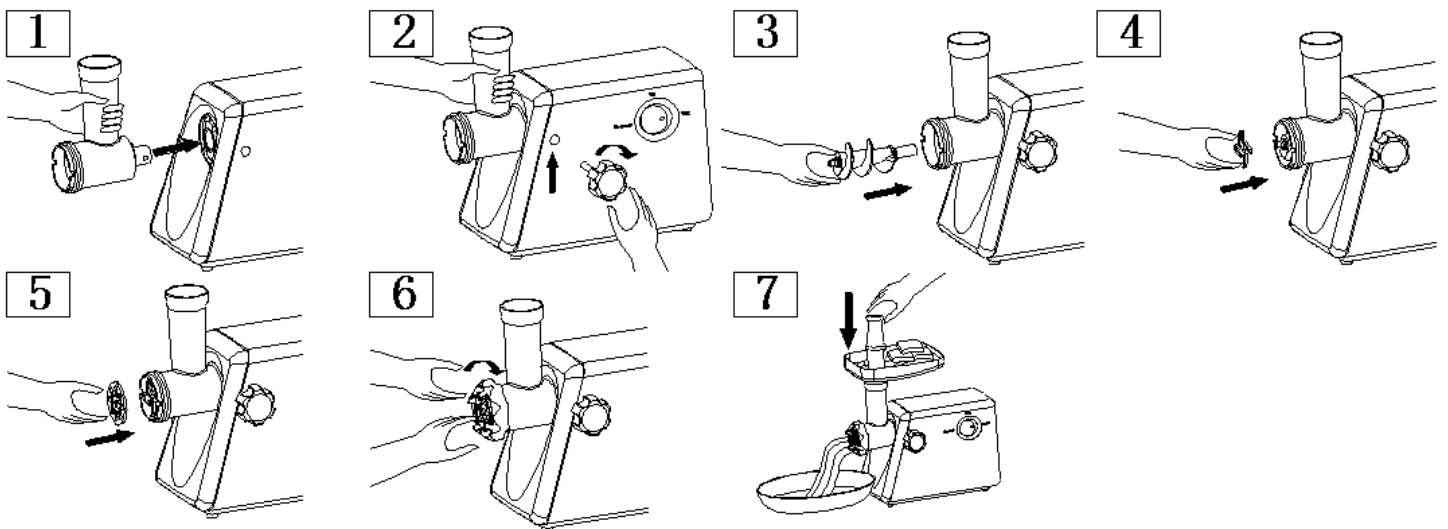
16. Входное отверстие корпуса винта

Установка

- Поместите устройство на ровную и сухую поверхность.
- Убедитесь, что переключатель находится в положении 0 (ВЫКЛ) .
- Вставьте корпус червяка в корпус и зафиксируйте его кнопкой.
- Вставьте винт → нож (лезвием наружу) → выбранное сито → затяните кольцо.
- Установите подающий лоток.
- Подключите устройство к источнику питания.
- Установите R/ON → ON и затем ON/O/R → ON .

Использовать

- Перед первым использованием удалите упаковочные материалы и утилизируйте их надлежащим образом, а также очистите изделие и аксессуары.
- Мясо нарезать небольшими кусочками без костей и сухожилий.
- Подавайте мясо только с помощью толкушки .
- Чтобы сделать колбаски, прикрепите воронку и растяните оболочку.
- Если шнек застрял — используйте режим РЕВЕРСА , а затем верните в положение ВКЛ.
- Максимальное время работы — 10 минут , затем 10-минутный перерыв.



Чистка и обслуживание

- Отключите устройство от источника питания.
- Перед и после каждого использования: мойте изделие теплой водой с мягким моющим средством для посуды.

-
- Ручная мойка: поддона, шнека, сит, ножа, корпуса шнека.
 - Не мойте детали в посудомоечной машине.
 - Двигатель не должен быть мокрым — протирайте его только влажной тканью.
 - После мытья протрите металлические детали маслом, чтобы предотвратить коррозию.
 - Продукт следует хранить в прохладном, сухом месте с хорошей вентиляцией.

Советы и правила безопасности

- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом риски.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Изделие не предназначено для использования детьми.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- Само изделие и его аксессуары не являются игрушками и должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности.
- Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра. Дети могут играть с ними, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация невозможна, прекратите использование и защитите изделие от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам во время транспортировки.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если шнур поврежден, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
- Не используйте устройство, если шнур питания или адаптер питания повреждены или если он неправильно подключен к розетке.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Не допускайте ударов и падений изделия. Прекратите его использование, если оно повреждено в результате падения или другого механического воздействия.
- Храните устройство в прохладном и сухом месте.
- Перед использованием устройства убедитесь, что напряжение сети соответствует требуемому рабочему напряжению устройства.

-
- Чтобы избежать смещения устройства во время работы, убедитесь, что столешница сухая и ровная.
 - Изделие всегда следует использовать по назначению.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Подключайте устройство только к правильно установленной и заземленной розетке. Напряжение сети должно соответствовать данным, указанным на заводской табличке устройства/блока питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не намок и не отсырел во время работы. Прокладывайте шнур так, чтобы он не пережимался и не повреждался.
- Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
- Не производите ремонт устройства самостоятельно.
- Любой ремонт может выполняться только сервисной службой или квалифицированными специалистами.
- Перед чисткой устройства отсоедините блок питания от розетки.
- Не используйте устройство во влажном или мокром помещении, например, в ванной комнате.
- Во избежание опасностей немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту или в сервисный центр для ремонта поврежденной вилки или кабеля питания.
- Не вставляйте в устройство иглы или острые предметы.








ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ТРАВМЫ!

- Данное устройство нельзя использовать для массажа младенцев, маленьких детей, беспомощных людей или животных.
- Никогда не используйте это устройство, если у вас возникло смещение или боль в массируемой области.
- Немедленно прекратите массаж, если он становится неприятным или вызывает боль.
- Поверхность устройства нагревается во время работы. Людям, не чувствительным к теплу, следует соблюдать осторожность при использовании устройства.
- Не используйте устройство на опухших, обожженных, раздраженных, больных или травмированных участках кожи или тела.
- Если у вас возникли сомнения относительно применения, проконсультируйтесь с врачом.
- Устройство нельзя использовать на лице (например, глазах), гортани, ступнях или других чувствительных частях тела.
- Не накрывайте устройство (подушкой, одеялом и т.п.) во время использования. Не используйте устройство вблизи бензина или других легковоспламеняющихся материалов.

ВНИМАНИЕ – МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ!

- Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Устройство следует использовать только с прилагаемым сетевым адаптером.

Предупреждающие и информационные символы

<u>СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ</u>	
	<p>Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.</p> <p>Использованную упаковку следует сдавать на специализированный пункт утилизации, указанный местными органами власти. За информацией о вариантах переработки использованной продукции обращайтесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.</p>
 	<p><u>УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ</u></p> <p>По экологическим соображениям отработанные электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах сбора и времени их работы можно получить в соответствующих органах.</p>
	<p>Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям к безопасности устройств и изделий.</p>
	<p>Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS.</p>
	<p>Осторожно, удар током! Опасно для жизни!</p>
	<p>Символ указывает на то, что материалы, из которых изготовлено устройство, не меняют вкус и запах пищевых продуктов.</p>

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.